



REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13 • APARTADO, 46 • TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 • Dep. legal: Bu-5-1958

EL «APOLO XI» VOLVIO AYER, FELIZMENTE, DE LA LUNA

Se posó en el lugar previsto del Pacífico exactamente a las 17 horas 39 minutos y 50 segundos de ayer

Nixon recibió a los astronautas a bordo del porta-aviones «Hornet»

Inmensa alegría en el control de Houston, ante el retorno

Multitud de mensajes de felicitación entre ellos uno del Papa a Nixon

A bordo del portaaviones «Hornet» (Efe). — La cápsula «Apolo XI» se posó en el punto previsto del Océano Pacífico, cerca de Hawai, a las 17 horas 39 minutos 50 segundos (hora de Madrid).

Los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins se hallan sanos.



NEIL ARMSTRONG

(primer hombre que puso el pie sobre la Luna)



EDWIN ALDRIN

(el otro astronauta que pasó por el suelo de nuestro satélite)



MICHAEL COLLINS

(que gobernando el módulo de mando aguardó el regreso de sus compañeros)

EL CAUDILLO RECIBE A UNA COMISION DE CABALLERIA

Varios ministros españoles inician su periodo de vacaciones veraniegas

Las Cortes dan por terminadas sus tareas legislativas en el presente curso

Madrid (Cifra). — El Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en su residencia del palacio de El Pardo, en el día de hoy, a una comisión del arma de Caballería, presidida por el teniente general don Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburu, capitán general de la primera región militar, que le cumplimentó con motivo de la festividad de Santiago Apóstol, Patrón de dicha Arma.

LA ESPOSA DEL CAUDILLO VISITA UNA EXPOSICION

Madrid (Cifra). — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, visitó esta tarde la exposición «Martín Montañés» y la escultura andaluza de su tiempo, instalada en el Casón del Buen Retiro. Acompañaba a la ilustre dama, su hermana, doña Isabel Polo, viuda de Gueza. A la puerta del edificio fue recibida por el ministro de Educación y Ciencia.

La visita a la exposición fue detenida y durante el recorrido,

do, el señor González Robles, comisario general de Exposiciones, explicó a la esposa del Caudillo las características de las numerosas obras allí expuestas.

SILVA MUÑOZ Y SANCHEZ ARJONA, EN MALAGA

Málaga (Cifra). — Por vía aérea llegó esta mañana a Málaga el ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz que inmediatamente se dirigió a Marbella, donde pasará las vacaciones con su familia. También por vía aérea llegó, acompañado de su esposa, el ministro de la Vivienda, don José María Martínez y Sánchez Arjona, dirigiéndose a Almuñécar, donde descansará unos días.

EL MINISTRO DEL EJERCITO TAMBIEN EN MALAGA

Málaga (Cifra). — A última hora de esta tarde llegó el ministro del Ejército, teniente general don Camilo Menéndez Tola, acompañado de su esposa. En el aeropuerto fue recibido por los gobernadores civil y militar y otras autoridades. Seguidamente se trasladó a su residencia.

EL MINISTRO DE MARINA, EN LA CORUÑA

Santiago de Compostela (Cifra). — El ministro de Marina, almirante don Pedro Nieto Antón, llegó esta tarde al aeropuerto de Labacolla, en avión. El señor Nieto Antón continuó viaje a La Coruña.

ESTUDIO DEL PRESUPUESTO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

Madrid (Cifra). — La Comisión permanente de las Cortes Españolas se reunió hoy, a las siete de la tarde, bajo la presidencia de don Antonio Iturmendi en el salón reservado al Gobierno, con el fin de examinar los presupuestos de la Cámara, correspondientes al bienio 1970-71, que habrán de ser incluidos en los generales del Estado.

Después de esta reunión, que duró 35 minutos, las Cortes Españolas, prácticamente, han concluido sus tareas en el curso legislativo que termina. Sólo falta la publicación del texto oficial que recoja lo acontecido en el histórico pleno de los pasados días 22 y 23 — aparición que se espera dentro de esta semana — para que la actividad parlamentaria cese hasta el próximo mes de Octubre, una vez transcurridas las vacaciones veraniegas.

FINAL FELIZ DE LA PORTENTOSA AVENTURA

A bordo del portaaviones «Hornet» (Efe). — A las diecisiete (hora de Madrid) el «módulo de mando» (cápsula del Apolo II) se separó de su «módulo de servicio» (cohetes impulsor) para entrar de nuevo en la atmósfera de la Tierra.

La astronave «Apolo II» entró en la atmósfera de la Tierra a unos 13.000 metros de la superficie a una velocidad de unos 39.500 kilómetros por hora.

Como es costumbre se perdió todo contacto por radio entre el centro de control y la cápsula desde el momento en que ésta entró en la atmósfera de la Tierra.

La cápsula «Apolo II» fue avistada desde el portaaviones «Hornet» cuando se dirigía hacia su punto de amaraje en el Pacífico.

Uno de los helicópteros destinados a la operación de recogida de la cápsula avistó a ésta cuando descendía hacia el Pacífico, un avión de comunicaciones avistó también la «Apolo II».

El contacto por radio entre el centro de Houston y la cápsula fue restablecido momentos antes del amaraje.

Exactamente a las 17 horas 39 minutos y 50 segundos (hora de Madrid), la cápsula «Apolo II»

(Pasa a quinta página)

DE LA HISTORICA JORNADA DEL MIERCOLES



Madrid. — A primera hora de la tarde del miércoles, los ministros del Gobierno y miembros del Consejo del Reino acudieron al Palacio de El Pardo para felicitar al Caudillo por la propuesta hecha a las Cortes en la que designaba al Príncipe Juan Carlos como sucesor en la Jefatura del Estado. El Jefe del Estado dirige la palabra a los miembros del Consejo del Reino. (Foto CIFRA GRAFICA)

Se acentúa la tensión ante la demora de la O. E. A. en aplicar sanciones a El Salvador

Rumores de un posible golpe de Estado en Tegucigalpa

Tegucigalpa. (Por Rodríguez Couceiro, enviado especial de la agencia «Efe»).

El Gobierno hondureño está soportando una fuerte presión ejercida por diversos sectores que, a toda costa, desean romper el parentesis abierto por la «OEA» en la guerra que este país sostiene con El Salvador.

A nivel popular se opina que el Gobierno de López Arellano se ha mostrado ya suficientemente contemplativo con las decisiones de alto el fuego impartidas por el organismo interamericano, lo que ha dado ocasión a El Salvador a introducir y establecer sus ejércitos en cinco departamentos de este país.

En respuesta a esta inquietud (algunas personas muestran temor a fuertes presiones sobre el sector gubernamental), la oficina de Prensa de la presidencia emitió hoy un boletín por radio en el que, además de ratificar la firme decisión de arrojar del suelo patrio a los ejércitos del país vecino, hace un llamamiento a la serenidad y a la calma.

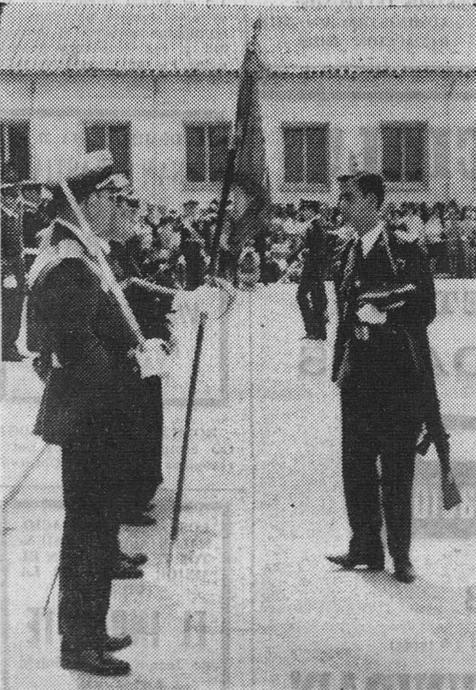
Por último, pone el acento en advertir que, aun respetando las resoluciones de la «OEA», no está dispuesto a negociar con las fuerzas invasoras, «que sólo tienen dos salidas, abandonar el territorio hondureño o quedarse en nuestro suelo, en el fondo de una tumba».

El clima de nerviosa tensión se acentuó al saberse que los cancilleres americanos aplazaron hasta el sábado su reunión en el seno de la «OEA» para estudiar las sanciones que se habrán de imponer a El Salvador, que no muestra intención de retirar sus tropas de suelo hondureño.

Por todo ello no es extraño escuchar rumores sobre un posible golpe de Estado, al que los círculos autorizados no dan

(Pasa a quinta página)

JURA DE BANDERA EN LA M. A. U.



Uno de los caballeros cadetes de la M.A.U., besando la enseña Patria en el curso de la Jura de Bandera celebrada ayer en el campamento-escuela de la Milicia Aérea Universitaria.

Foto FEDE (Información en sexta página)

El Príncipe de España tendrá los honores correspondientes a los capitanes generales

Numerosos telegramas de adhesión al Jefe del Estado y a Su Alteza Real

Madrid (Cifra). — Don Juan Carlos de Borbón y Borbón tendrá los honores militares que el reglamento de actos y honores militares aprobado por decreto de 25 de Abril de 1963 establece para los capitanes generales de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire y la preeminencia en el reglamento de precedencias y ordenación de autoridades y Corporaciones aprobado por decreto de 27 de Junio de 1968 para el heredero de la Corona.

Así lo dispone un decreto de la Jefatura del Estado que hoy publica el «Boletín Oficial».

TELEGRAMAS DE ADHESION

Madrid (Cifra). — Autoridades, Corporaciones y entidades han dirigido innumerables telegramas de adhesión a S. E. el Jefe del Estado y a S. A. R. el Príncipe don Juan Carlos, con motivo de la histórica sesión celebrada por las Cortes españolas los pasados días 22 y 23, trascendental acontecimiento que viene a culminar el proceso de total institucionalización del régimen, que, año tras año, viene llevando a cabo el Generalísimo Franco.

ECO EN EL EXTRANJERO

Roma (Efe). — El juramento de don Juan Carlos de Borbón como sucesor del Caudillo en la Jefatura del Estado, a título de Rey, ocupa espacio destacado en la mayoría de los principales diarios italianos, que reproducen informaciones y fotografías, sin emitir comentarios.

Viena (Efe). — El gran rotativo independiente «Die Presse» de Viena, uno de los primeros configurados de la opinión pública de Austria, se refiere hoy a la designación de don Juan Carlos de Borbón como Príncipe de España. El diario vienés pone de relieve que «comparada con las demás democracias occidentales, España, por su forma estatal y social, ocupará una posición especial dentro de la Comunidad Europea».

Londres (Efe). — «Don Juan Carlos, de 31 años de edad, recién nombrado Príncipe de España, prometió anoche su firme lealtad al Generalísimo Franco y a los Principios Fundamentales del Régimen, al prestar el juramento como eventual sucesor del Caudillo en la Jefatura del Estado y futuro Rey», anuncia esta mañana a sus lectores el diario conservador «Daily Telegraph», al iniciar su información sobre la ceremonia celebrada ayer en las Cortes Españolas.

(Pasa a undécima página)

Sasamón primer premio del Concurso provincial de Embellecimiento

Mención especial a los méritos de Soncillo

Ayer tarde emitió su fallo el Pleno de la Junta provincial

(Información, en cuarta página)

Monseñor Guerra Campos secretario ayudante del Sínodo de Obispos

Se dice que el Prelado de Cádiz será nombrado obispo de Bilbao

Bilbao (Logos). — El Correo Español - El Pueblo Vasco publica hoy una noticia de su redactor jefe, fechada en Madrid, según la cual se ha rumoreado en la capital de España que está ya nombrado el nuevo obispo de Bilbao, nombramiento que ha recaído en el Dr. D. Antonio Añoveros, actual prelado de Cádiz.

También se dice que el doctor D. José María Cirarda, obispo de Santander y administrador apostólico de esta diócesis, va a ser preconizado arzobispo de Oviedo.

La noticia no tiene, naturalmente, confirmación oficial.

NOMBRAMIENTO

Madrid (Logos). — Según informa «Prensa Asociada», el obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, Dr. Guerra Campos, ha sido nombrado por Su Santidad el Papa, Pablo VI, secretario ayudante del próximo Sínodo de Obispos, que se celebrará en Roma el próximo mes de Octubre.

Postal

CALIDO Y MOVIDO VERANO

CON la festividad de Santiago, que se intercala en este ciclo de siete días que venimos atravesando, puede decirse que arribamos anticipadamente al fin de una semana, singularmente interesante y definitivamente transcendente en una serie de conquistas espaciales y culminaciones políticas.

El verano, cuando alcanzan los termómetros esas alturas cenitales logradas durante este periodo que acabamos de pasar, parece ser época idealmente predisuelta para la pasividad o para el dulce transcurrir de los días, lejos de los despaucos y al borde de algunas playas, escondidos en el silencio de alguna serranía o a la vera de algún recóndito riachuelo... En esta ocasión, se ha quebrado la regla. El cálido—desacostumbrado cálido—verano que venimos atravesando no parece dispuesto a dejar margen para que los periódicos, siguiendo normas de viejo estilo, tengan que idear o "descubrir" alguna "serpiente de mar", con cuyo temario llenar sus páginas.

La semana que está transcurriendo, ha sido rica en noticias trascendentes a escala internacional y nacional. Para completar el ciclo sólo falta alguna nueva importante en el ámbito local. Se abrió con la proeza científica que a todos los humanos nos afecta, de ver situado a un hombre sobre la superficie lunar. A continuación, sin que la asombrosa hazaña aún no hubiera culminado ni extinguido los ecos admirativos producidos por la misma, de modo casi paralelo, se ha puesto en marcha la mecánica de la Sucesión española, para garantizar una continuidad y dejarla refrendada con la persona del Rey que habrá de suceder a Franco.

No puede negarse que el verano presente, si no largo, está siendo no ya cálido, sino hasta caliente—además de interesante—en el orden científico y en el político. Las "serpientes de mar" no tienen nada que hacer en este caso. No hay lugar para ellas en las páginas de **BURGENSE** los periódicos.

DE LOS CENTROS OFICIALES

INFORMACION MILITAR

CONDECORACIONES.— Se autoriza para usar la Encomienda de la Orden del Mérito Civil, sobre el uniforme, al teniente coronel de Artillería, diplomado de Estado Mayor, don Fernando Gil Osorio, segundo jefe de Estado Mayor de la Capitanía de la 6.ª Región Militar.

ASCENSOS.— Se asciende al empleo inmediato superior al teniente auditor don Jesús Palomino Yébenes, en la 6.ª Región Militar, plaza de Burgos y agregado en la Fiscalía Militar de dicha Región, hasta que dicha vacante sea cubierta o le corresponda nuevo destino.

DESTINOS.— A la Farmacia del Hospital de Pamplona, el practicante de segunda (asimilado a brigada), don José Martínez Núñez, de Erentuñadillas de la 6.ª Región Militar.

SECCION FEMENINA

ALBERGUES DE LA SECCION FEMENINA.— Continúa la campaña de albergues a los que asisten niñas de Burgos y provincia.

Ya ha dado comienzo un turno en el albergue de Sada (La Coruña) y Valencia de Alcántara (Cáceres).

En los próximos días de este mes de Julio comenzarán en Cercedilla (Madrid), Zerauz (Guipúzcoa) y Ontaneda (Santander), donde pasarán veinte días de vacaciones.

DELEGACION DE HACIENDA

LIBRAMIENTOS.— Por el Itmo. Sr. Delegado de Hacienda ha sido señalado el pago de los libramientos expedidos a nombre de los siguientes perceptores:

Jesús Rodríguez Fernández, Adoración Santamaría, Amador Fernández, Angel G. Castañeda, Cirilo Rebé Ruiz, Heliodoro Esteban Silvestre, Jesús Cilleruelo Beltrán, José Fraga Sanmartín, José Ignacio Recalde, José Luis Arce López, José María Díez Peña, José María Quintano Vadillo, Josefa González Sánchez, Marina Ruiz y otros, Moisés Sánchez, Rufino Pardo Calleja, Sinesio Camarero Pérez, Teodoro Velasco Nogal, Victor Sánchez Arroyo.

SINDICATO PROVINCIAL DE HOSTELERIA Y ACTIVIDADES TURISTICAS

FESTIVIDAD DE SANTA MARTA.— Este Sindicato celebrará este año la próxima festividad de su Excelsa Patrona, con arreglo al siguiente programa de actos y festejos:

Día 28.— A las 22.45, en el Gran Teatro, sesión de cine, proyectándose "La cabana del Tío Tom" y un interesante programa de actualidad.

Día 29.— A las 11.30, en la iglesia de San Lorenzo el Real, misa solemne con homilía, a cargo del reverendo cura párroco don Rufino Gómez Moradillo.

A las 18, en la plaza de toros, becerrada, en la que serán lidiados cuatro hermosos becerros por empresarios y productores de este Sindicato de Hostelería. Al final del espectáculo habrá una suelta de pollos y carreras de sacos.

A las 22.30, en la Sala de Fiestas del Gran Teatro, cena de hermandad, seguida de una verbena, con la or-

QUESTA TITULAR DE LA SALA

con la deliciosa y bellísima cantante Mariel, y actuación especial de una extraordinaria orquesta de música moderna.

Día 30.— A las 11.30, en la iglesia de San Lorenzo el Real, se celebrará una misa en sufragio de los difuntos del Sindicato.

Día 4 de Agosto.— Excursión del primer turno a Fuentesanzu, Quintanar de la Sierra y Salas de los Infantes. Durante la excursión se celebrarán diversos festejos, con balles en la plaza mayor de Salas.

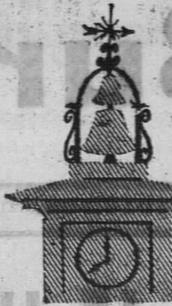
Día 5.— Segundo turno de excursión, con igual programa que el día anterior.

La Comisión de festejos se complace en invitar a dichos actos a todos los encuadrados en este Sindicato y al público en general. No obstante, hace saber que en la cena de hermandad y en las excursiones programadas, solamente podrán particular los encuadrados en esta Entidad y familiares de los mismos, así como las autoridades y colaboradores especialmente invitados.

INSPECCION PROVINCIAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA

NOTA URGENTE.— Se ha recibido en esta Inspección un telegrama de la Dirección general de Enseñanza Primaria que dice así: «Se está procediendo a la supresión de escuelas de escasa matrícula que figuraban en los estadillos 1 y 2, remitidos por las Inspecciones provinciales. Próximamente se publicará un decreto convocando concurso especial de traslado para maestros afectados que deben estar atentos al «Boletín Oficial del Estado».

Lo cual se hace público para conocimiento de todos aquellos maestros a quienes pueda afectar las citadas supresiones.



BURGOS AL DIA

Del 7 al 13 de Agosto se celebrará en Burgos la IV Semana de cine hispano-francés. Seis cineclubs participan en las II Jornadas Cineclubistas

Todo parece estar ya ultimado para la celebración de esta manifestación cinematográfica, que de año en año va adquiriendo mayor solera y prestigio.

Desde distintos puntos de España, especialmente de Cataluña y Galicia, críticos, cineclubistas y profesionales del cine se han ido interesando por la actual realización de la Semana.

Aunque no podemos adelantar el programa completo de los films que se proyectarán, ya que algunos están pendientes de confirmación, puede anticiparse que en esta Semana de Cine estarán presentes los más importantes directores tanto de nuestra cinematografía como la de Francia.

Casi todos los films se proyectarán en versión original con subtítulos, lo que contribuye a mantener la integridad de la obra proyectada.

MESES DE EXITO EN CARTEL!! MAS DE 150.000 ESPECTADORES

EL INOCENTE
de Joaquín Calvo Sotelo
Miércoles
Gran Teatro

Ayer descargó sobre Burgos una tormenta de agua y granizo

Después de la intensa ola de calor que ha venido dejándose sentir en el transcurso de los últimos días, ayer tarde descargó sobre nuestra ciudad una tormenta de agua y granizo, acompañada de fuerte aparato eléctrico.

La lluvia no fue muy intensa, si bien estuvo precedida y acompañada de una granizada que arrojó piedras de gran tamaño, algunas de dimensiones similares a huevos de paloma.

Según noticias llegadas a nuestra Redacción, tormentas similares se han registrado en diferentes términos de la provincia, habiendo causado daños de alguna consideración en los sembrados, dado que este año las faenas agrícolas se llevan con gran retraso, por la tardía evolución que han experimentado las cosechas.

Después de la tormenta, que apenas si tuvo media hora de duración, volvió el buen tiempo, aunque atenuado algo el intenso calor que hasta el momento hemos venido soportando.

"EL CID" AL MEJOR CINE-CLUB

El único galardón se otorga por votación popular entre todos los asistentes a las proyecciones. Todo espectador votará la presentación y el coloquio de cada uno de los Cine-Clubs participantes según el siguiente criterio: 3: muy buena, 2: buena, 1: regular y 0: mala.

La sesión de clausura, de gala, será presentada por el Cine-Club triunfador de la pasada edición 1968, primera de esta importante muestra de los esfuerzos y labor de los Cine-Clubs. Con tal motivo se hará entrega a su director del "Cid al mejor Cine-Club 1968" para el Cine-Club Universitario de Salamanca, el de mayor prestigio de España.

Seguidamente en la típica "Fiesta castellana", que se celebrará en un adecuado recinto, con la presencia de directores de cine, profesionales, cineclubistas y asistentes a la Semana, se efectuará la entrega del Galardón conquistado por uno de los siguientes Cine-Clubs.

Cine-Club René Clair, que será representado por el agregado cultural de la Embajada de Francia, en la sesión inaugural. Cine-Club Valladolid, que será presentado por su director el señor don Pedro Maiza.

Cine-Club Alcalá de Henares, que será presentado por su director.

Cine-Club Colegio Mayor San Francisco Javier, de Madrid, que será presentado por don José Luis Pérez Iturriga.

Cine-Club Calle Mayor, de Palencia, que será presentado por su director.

LA ESCUELA OFICIAL DE CINE

La presencia en todas las sesiones de la noche—jornadas cineclubistas—de los directores más importantes de la Escuela Oficial de Cine, tendrá el gran aliciente de presentar la mayor parte de los films subtitulados en francés, para el público extranjero.

Por otra parte, los organizadores de esta manifestación agradecen públicamente al director de la Escuela Oficial de Cine don Juan Julio Baena, el ofrecimiento que les ha dirigido y en especial su presencia para dar a conocer a los estudiantes extranjeros, la formación y organización de la Escuela Oficial de Cine de donde han salido los más brillantes realizadores del cine español actual.

NUESTROS TELEFONOS:
ADMINISTRACION 207148.
REDACCION 201280.

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Ignacio Juez Zamorano, Rosa Magdalena Alonso Delgado, Roberto Santa Cruz López, Eva María San Juan López, María Teresa Larrea García y María Cristina Montero Martínez.

Matrimonios: Don José Lafont Morgado con doña María Blancanieves Araúz Alvarez, mañana, a las cinco, en la Merced; don Marcos Santamaría Guada con doña Casilda González Oca, mañana, a la una, en San Cosme y San Damián; don Jesús Rodríguez Llanillo con doña María del Carmen Revilla Hernando, mañana, a la una, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (Catedral); don Pedro Quintela Alonso con doña Antonia Bañuelos Díez, mañana, a la una, en la Anunciación; don Esteban Barón León con doña Lorena Rey Calleja, mañana, a la una, en Nuestra Señora la Real y Antigua, de Gamonal; don Francisco Gómez García con doña María del Carmen Catalina Arnáiz, mañana, a la una, en la Merced; don Angel Luis González Saiz con doña María Mercedes Ausín Villanueva, mañana, a las doce y media, en San Lorenzo el Real; don Miguel Angel Yagüe Velasco con doña María de los Angeles Rioseras Padilla, mañana, a la una, en San Pedro y San Felices; don Marcelo Pérez Burgos con doña Margarita González Oca, mañana, a la una, en San Cosme y San Damián.

Defunciones: Coronación de María Barrio Olavarrrieta, de Castillo Alejabetia, 77 años, Avenida del Cid; Ascensión Sanchó Martínez, de Burgos, 83 años, Defensores de Oviedo, 3.

torio del Instituto de Enseñanza Media, femenino.

Barómetro.—A las ocho de la mañana, 689,9; a las dos de la tarde, 690,9; a las siete de la tarde, 691,3.

Temperatura ambiente.—Máximas, 27,4 grados a las 14 horas; mínima, 17,6, a las 5.

Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, SE, 9 kilómetros; a las dos de la tarde, N, 11 kilómetros; a las siete de la tarde, E, 25 kilómetros.

HOY, VIERNES, DIA 25 A BRIVIESCA TRESPADERNE Salidas, 6 tarde CASTROJERIZ LANTADILLA Salidas: 6 tarde Taquillas 5 y 6 Estación de Autobuses

OFICIALES Y PEONES
para colocar ladrillo cara-vista, se necesitan.
OBRA FUENTE GASSET (R. O. C. número 1204)

¡Oportunidad!
Local comercial llave en mano, 120 metros de portones, próximo a Fuente San Pablo. Amplios pagos PRIGO. Calle Moneda 13 Mañanas

FARMACIAS DE GUARDIA.— García Antón, Vitoria, 20; Sanz Ruiz, Avenida del Cid, 85 y Pascual, Madrid, 42.

Viajes SAYCA
DOMINGO, DIA 27
— A —
SAN SEBASTIAN SANTANDER
Salidas: 7 mañana
AGE, 136, Inter, Alhambra Moneda, 18
Teléfono 205740-590

HOMBRE AHOGADO.— En la tarde de ayer apareció ahogado en aguas del río Arlanzán, término de Fuentesanzu, un hombre de unos 25 años que, al parecer murió cuando se bañaba. De momento se desconoce la identidad de la víctima.

HISPANAGAR, S. A. PERSONAL
obrero necesita para fábrica. **CONDICIONES:**
★ Saber leer y escribir.
★ Servicio militar cumplido.
★ Edad máxima: 35 años.
Interesados llamar al teléfono 200359 o presentarse en horas normales de oficina en la fábrica, Polígono Industrial de Villalonquejar Burgos, (R. O. C. 1.173)

LA PARRILLA y CAPRI
AGUILAR DE CAMPOO
Servicio autobuses, hoy, días 25 y 27. Salida, 5 de la tarde, Estación Autobuses, Taquilla 4.

GRATITUD.— La familia de don Benito Sáez García (brigada especialista), que falleció el pasado día 19 (que en paz descanse), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecen a cuantos asistieron

al entierro y funeral celebrado por su eterno descanso.
— El esposo, hijos y demás familia de doña Esperanza Martínez Santamaría (que en paz descanse), fallecida el pasado día 22 de Julio, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, dan las gracias por mediación de este periódico a cuantas personas asistieron al funeral y entierro, celebrado por el eterno descanso del alma de la finada.

DOMINGO, DIA 27 A LAREDO A SANTA CASILDA
Salida: 7 mañana
Salida: 9.30 mañana
Taquilla número 6
Estación de Autobuses
Teléfonos: 206461 - 202830

INCENDIO.— A las tres de la tarde de ayer se declaró un incendio en un monte del término de Salas de Eubea, propagándose las llamas por una extensión aproximada de 120 hectáreas, quedando destruidos dos mil pinos. El fuego quedó extinguido tres horas más tarde y se desconocen por el momento las causas que lo originaron, así como el valor de las pérdidas. En los trabajos de extinción colaboró el vecindario junto con fuerzas de la Guardia Civil.

Coches sin conductor
Garaje Turismo
SEAT 1.500 TORRES 500
SUSPENSIÓN DE CONSULTA.— El doctor Velaz suspende su consulta hasta el 21 de Agosto.

EL MAYOR SUCESO TEATRAL DEL AÑO
EL INOCENTE
Por la Compañía Titular del Teatro Bellas Artes de Madrid.
Miércoles
Gran Teatro

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

AVENIDA.— Hoy, de 5 a 10 y 10.45. Último día. Un programa inmenso. Un festival de aventuras y «suspense». «La muerte espera en Atenas» (3) y «En la mitad de la noche» (3). Kim Novak. Frederic March. ¡Impresionante! Mayores 18.

CALATRAVAS.— 5.15, 7.45 y 10.45. Hoy y mañana únicamente. Estreno, Eastmancolor. Con Ty Hardin (Bronco) Antonella Lualdi. Acción y suspense. «Ragan» (3 R). Mayores 18 años.

COLISEO.— Hoy, de 4 a 1. Último día. Un programa magnífico. El «vesterno» más espectacular. «El regreso de los 7 Magíficos» (3) y «Apartamento para tres» (3). Picara y refrescante. Cary Grant, Samantha Eggart. Mayores 18 años.

CONSULADO.— (Refrigerado). Sesiones 4.30, 7.45 y 10.45. «Gringo» (2). Richard Harrison y «Fuego en las calles» (2). John Mills, Sylvia Sims. Mayores 14 años.

CORDON.— 5.15, 7.45 y 10.45. ¡¡Último día!! El espectacular mundo del circo con la emotiva historia del pequeño elefante volador: «Dumbo» (1). Música y emoción en otra maravilla de Walt Disney, en tecnicolor. Tolerada menores.

GOYA.— (Refrigerado). Sesiones: 4.30, 7.45 y 10.45. «Español ministerial» (2). Terry Thomas. Peter Sellers. Alegre, simpática, divertida, y «Scherezada» (3 R). Anna Karina, Gerard Barray. Un verdadero sueño de las mil y una noches. Mayores 18 años.

GRAN TEATRO.— Hoy continúa de 5 a 1. Primer gran programa doble temporada estival. «Operación relámpago» (2). Jocooco estreno en Cinescopio y Tecnicolor y «Escalvos del pecado» (4) en Tecnicolor. Mayores de 18 años.

REX.— Hoy, de 4 a 10. Último día. Monumental doble. «Los jueces de la Biblia» (1). Aventura a orientales y «La señal» (2). De cruenta acción. Tolerada menores.

TIVOLI.— (Cine de Arte y Ensavo, con aire acondicionado). 5.30, 7.45 y 10.45. Estreno, con Catherine Deneuve y Michel Piccoli: «Les creaturas» (3 R) (Las criaturas), de Agnès Varda. Versión íntegra francesa y rigurosamente para mayores 18.

CLASIFICACION MIMAI
1 años: 8 mayores de 14 años: 3, mayores de 18 años: 4 R, mayores de 18 años con reparos 4, gravemente peligrosos



Del DIARIO DE BURGOS dependiente al martes, 25 de Julio de 1939.

SU Excelencia el Jefe del Estado firmó ayer un decreto del Ministerio de Defensa Nacional, reorganizando el Ejército. El cuerpo de Caballería y la Reserva General de Artillería, una división del Cuerpo de Burgos, está constituido por las divisiones 4 (Burgos) y 62 (Pamplona).

El vicepresidente del Gobierno fue cumplimentado ayer por el embajador de los Estados Unidos, Mr. Welles.

EN la mañana del domingo día de existir en nuestra ciudad el teniente coronel de Caballería don José Ordóñez, ayudante del vicepresidente del Gobierno y ministro de Asuntos Exteriores.

ANTONIO CASAL con José M. Caffarel, Ricardo Alpuente, Maruja Recio y Mercedes Barranco — en — **EL INOCENTE**
Dirección escénica: JOSE OSUNA
Miércoles
Gran Teatro

VENTA DE PISOS

Avda. del Cid esquina Avda. Frente Obras Públicas. Tres dormitorios y comedor, empapelados, baño completo, cocina gas, alicatados hasta el techo, fregadero acero inoxidable con mueble metálico, calefacción y agua caliente central. Se puede entrar a vivir con 200.000 pesetas. Terminados.

Construcciones Joaquín Martínez

Muebles de oficina metálicos y ligneos. en evelio
VITORIA, 66. 66. 00. 62

VENDO PISO

llave en mano, a estrenar en calle del Carmen, en 600.000 pesetas, con muchas facilidades de pago. Almirante Bonifaz, 3-2.º izquierda.

¡¡OFERTA ESPECIAL!!
FURGONETAS CITROEN
REVISADAS, A TODA PRUEBA, BIEN DE PINTURA
DESDE 10.000 PESETAS
GRANDES FACILIDADES

mercado nacional de ocasión
BURGENSE, 18
(Horario: 9 a 2 y 4 a 8.30 tarde. Sábados: de 9 a 2 y 4 a 9 tarde)
¡AQUI ESTA SU OPORTUNIDAD!

DOMINGO, DIA 27 A SAN SEBASTIAN A SANTANDER A BILBAO
DIA DE PLAYA
VIAJES CLUNIA
Ag. V. G. B. 134 PALOMA, 25
Teléfono 206633

BOLETIN METEOROLOGICO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observa-

LOS MAS SENSACIONALES ACONTECIMIENTOS TEATRALES EN EL MEJOR LOCAL DE LA CIUDAD
EL INOCENTE
de Joaquín Calvo Sotelo
Miércoles
Gran Teatro

LA CABALLERIA DE ESPAÑA

Por Abelardo DE CARLOS

Este escrito nace con ocasión de la Festividad del Apóstol Santiago, Patrono de España y de la Caballería de nuestra Patria. Y va para Burgos, cabeza secular de Castilla en el orden histórico, y hasta en el de su Jefatura militar, que además ostenta el legítimo orgullo de haber sido cuna del primer jinete español: don Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid Campeador, cuyas características más destacadas son la de jinete, la de caballero integral y la de militar.

De esa, y de otras tradiciones parecidas, al Arma de Caballería le viene el ser depositaria de una alquimia del valor, la audacia, la abnegación, la rapidez, la hidalguía, el heroísmo...

Son muchas las gentes que, a ese respecto, ignoran algunos extremos sobre el caso, que nos complacemos en exhumar: **Primeramente.** — La proporción actual existente en nuestro Ejército, por lo que toca a sus unidades combatientes en armas, (sin contar las de Ingenieros), son: 62 por ciento de Infantería, 9 por ciento de Caballería y 29 por ciento de Artillería.

Sin embargo tal proporción, por elementos de Caballería han sido obtenidas en acciones de guerra más de 238 Cruces laureadas de San Fernando individuales (a más de bastantes sin laurear), 13 corbatas de San Fernando, 17 Medallas Militares colectivas, un gran número de éstas, individuales, y múltiples recompensas de otros órdenes, todo lo que constituye una palmaria demostración de su comportamiento militar ejemplar, que no ha sido superado.

Segundo. — Ni uno sólo de los Cuerpos del Arma de Caballería dejó de sumarse, activa y positivamente, al Alzamiento Nacional del 18 de Julio de 1939. Las unidades que no sucumbieron luchando en las calles de las distintas ciudades contra una oposición varias veces superior, rápidamente se incorporaron a los distintos frentes de lucha en defensa de los ideales nacionales, cumpliendo así el sagrado cometido del Ejército, siempre en defensa de la independencia de la Patria y de todos los valores...



Carro de combate efectuando un reconocimiento del terreno, típica función del Arma de Caballería.

da — con carros, AAC y ARM— la constancia plena de que en esta Arma hoy ya, con la mecanización, un mayor desarrollo y funciones.

Gran Bretaña procede exactamente igual a la anterior. Alemania Federal, dentro de las limitaciones de armamento y plantillas que aún sufre, mantiene el mismo criterio.

Estados Unidos, continúa su Ejército de tierra con tres divisiones completas a cargo del Arma de Caballería (la primera de ellas en el Vietnam), plenamente mecanizadas o aerotransportadas.

Es decir: los cuatro Ejércitos más poderosos del Mundo occidental, cuentan básicamente —y más que nunca— con el Arma de Caballería, la que al disponer de material acorazado está en óptimas condiciones para la plena realización de sus funciones militares específicas, enteramente distintas y complementa-

la configuración de nuestro suelo, y las limitaciones industriales. Aquella idea que se extendió alegremente de que el caballo es tan sólo un recuerdo, evidencia una enciclopédica ignorancia, sobre todo en casos como los que se nos pueden presentar.

Merced al Arma de Caballería mantenemos ejemplares equinos y asnales de fama mundial, que dan lugar a un prestigio de excepción por múltiples motivos.

Pero, insistimos, la «impronta» definitiva de esta Arma, es aquí la del valor, la audacia, la acometividad, la abnegación, el sacrificio, el entusiasmo, la cooperación, el reconocimiento metódico del terreno, la persecución, la rapidez... funciones to-

das que son indispensables para el planteamiento, para el desarrollo y para la victoria en todo combate o batalla. Y es ahora, con su mecanización, cuando se puede cumplir toda esa gama de funciones clásicas de la Caballería, con máxima eficacia y potencia que nunca.

Confiamos y deseamos, que la protección de Dios haga posible el cada día más rápido y firme desenvolvimiento que España necesita, para que nuestros Ejércitos mantengan esa escuela de sacerdocio patriótico que comprobamos, mantengan el respeto a nuestras fronteras e intereses y la paz cariñosa entre todos los españoles. Y el Apóstol Santiago nuestro Patrono nacional, de síglos, siga también protegiendo a la ejemplar Caballería española.

«MONDEÑO»: ENTRE MUJERES ANDA EL JUEGO

- Una le espera para casarse, y otra lucha por ser su apoderado
- «No niego que hay algo de eso. Se trata de una actriz italiana con la que me escribo»
- «No saben los toreros lo maravilloso que es tener una mujer de apoderado. Se lo recomiendo»

Juan García Mondeño, es el coprotagonista de uno de los mayores escándalos de la historia taurina de España. Siempre sereno y optimista, el matador de Ciudad Real muestra, a una lado de la nariz, la huella de su último toro en Barcelona, el mismo que le valió dos orejas y los aplausos de la nutrida asistencia catalana. Mondeño pide un vermouth y se arellana en la butaca. Por el hall del hotel circulan banderilleros, picadores, rejoneadores, y una que otra «fan» del discutido espada.

Para Mondeño, la de Barcelona ha sido su primera corrida, en suelo español, desde que le apodera Lola Casado.

—Era un toro muy pesado ese último. Para colmo, una de las banderillas me rozó la cara. Es un simple hematoma. Yo... tranquilo.

—Después de Barcelona... —Palma, 18 tal vez. La fecha sólo la sabré a última hora, pues Lola acostumbra avisarme con el tiempo justo. Tal vez para evitarme el «suspense».

SU PRIMER BRINDIS

—¿Para quién fue tu primer toro?

—Se lo brindé a mi apoderada, para celebrar nuestro triunfo. El segundo fue para un artista a quien admiro y respeto mucho: Juan Manuel Serrat.

—Te favorece o te perjudica el río revuelto de los toros.

—Para mí, eso está muy bien, pues estoy fuera de los tristes. La cosa puede perjudicar a «El Cordobés» o a

Palomo, o a la empresa de Madrid.

—Pero hasta ahora no apareces en ninguno de los carteles grandes.

—Ya apareceré. Siempre lo he hecho. Y este año no será la excepción.

—¿Cuál consideras el mejor entre tus colegas?

—Ordóñez, indiscutiblemente.

—Y entre todos, ¿cuál atravesaría por el mejor momento?

—Faco Camino.

—¿Y por el peor momento?

—La empresa de toros de Madrid.

Mondeño suelta sus sarcasmos sin inmutarse. Bebe un sorbo de su vaso y se inclina un poco en su asiento para escucharnos mejor.

LA AGRUPACION DE APODERADOS

—¿Hablamos de la Agrupación de Apoderados?

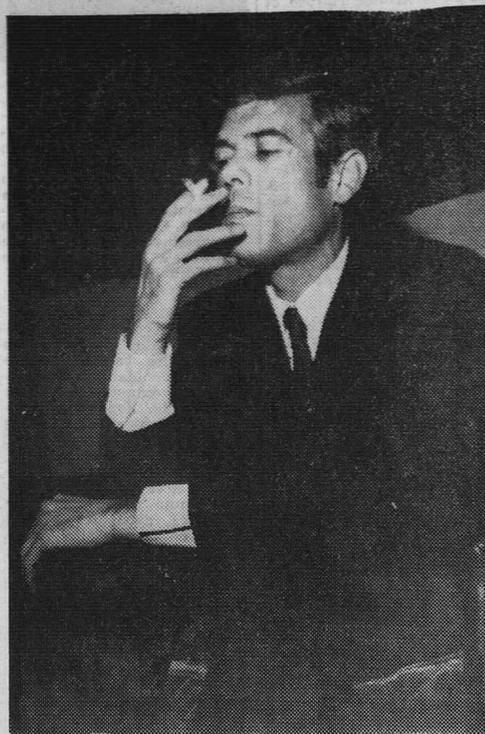
—No está mal. Lo que han hecho me parece estupendo. Ha aireado mi nombre. Aunque... en serio, en cuanto se arregle lo de Lola voy a por Torres. Todo esto que está haciendo está mal. Además de dar rienda suelta a su odio, compromete a los demás apoderados que nada tienen que ver en el asunto.

—Es que parece que fue una asamblea de apoderados la que se pronunció en contra de Lola.

—Esas reuniones que convoca Torres son un poco ilegales. Esto no es asunto de asamblea. Ya el presidente del Sindicato ha fijado su posición.

—¿Qué le dirás a Torres cuando te enfrente con él?

—Voy a decirle que yo vi-



vo del público, que me arribo al toro, que tengo veinte cornadas y muchos años de torero. Que con este trabajo me he ganado siempre la vida, dándole justificación al dinero que me pagan. Y voy a preguntarle cómo justifica él sus 20.000 pesetas mensuales y dos pagas extras al año, pues que yo sepa no es apoderado de ningún torero español.

Todo lo dice Mondeño sin demostrar irritación. Aprieta un poco la mano en torno a su vaso, pero en su cara no se descubre un sólo gesto de enfado. El torero prosigue:

—A raíz de esta implacable campaña de Torres, han llegado a mí algunos amigos que me han preguntado cuánto tiempo desearía yo que permaneciese Torres en la Agrupación, pero yo no quiero cargarme a un hombre que debe sostener una familia.

PROFESION DE MUJERES

—Mondeño, ¿cómo se sienten un torero frente al toro, sabiendo que a sus espaldas está una mujer como único apoyo?

—El que una mujer esté detrás de mí es una gratísima experiencia. Me siento muy a gusto. No sabe ningún torero lo maravilloso que es estar apoderado por una mujer. Lo recomiendo. Y aliento a la Sección Femenina para que forme a muchas mujeres en la profesión.

—¿Cree que llegará un día en que las apoderadas despiquen a los apoderados?

—Opino lo mismo que Lola. Ella dice que en el último oficio en que hay mayoría de mujeres es en el Servicio Doméstico. Pero, aunque no llegarán a ser mayoría, si alcanzarán al cincuenta por ciento de la Agrupación de Apoderados Turinos.

—¿De qué manera le ha servido la vasta publicidad que se le ha dado?

—No me ha servido de nada, porque no he contado con ella. Si la idea hubiese sido preconcebida, tal vez. Si no exploté mucho antes un hecho más sentimental del que toda la Prensa se ocupó, mucho menos iba a sacarle partido a éste. No sería digno de mí nombre.

PROXIMA BODA

Volteamos la hoja. Mondeño sigue con atención la trayectoria del bolígrafo. No se retracta en nada de lo que dice. Le sorprendemos:

—Se rumorea un posible matrimonio de Mondeño...

—No niego que hay algo.

—Ella es...

—Una actriz italiana. Por ahora sólo nos escribimos.

—¿Qué película te gustaría filmar: la de tu paso por el convento o la de tu tránsito por los ruedos?

—Me han hecho ofertas sobre ambos temas y las he rechazado. No me gustan las historietas rosas de nuestro cine. El día que me traigan un guión uerte, es posible que me decida.

—¿Termina su vermouth. Se levanta al teléfono. Le llama su apoderada. ¿Palma?, ¿Portugal?, ¿Barcelona? En muchas plazas esperan a la pareja. — (Hispania Press).

ANDRES SALCEDO

VENDO

TURISMOS Y FURGONETAS VARIOS MODELOS
VERDADERA OCASION
TELEFONO 765. — ARANDA DE DUERO

SEGUIMOS BAJANDO LOS PRECIOS
¡vean escaparates!

moradillo

continúa con éxito extraordinario
sus
GRANDES REBAJAS

CABALLERO		SEÑORA	
Camisa terlenka	99 Ptas.	Bañador espuma	199 Ptas.
Pantalón pollester	199 »	Bikini	249 »
Traje verano pollester	390 »	Abrigo verano	490 »
« lana entretiempo	490 »	Falda terlenka	99 »
Traje verano	490 »	Bata guateada	99 »
Bañador espuma	99 »	Abrigo	490 »
Americana pura lana	390 »	Vestido terlenka	199 »
Gabardina pollester	390 »	« ultrapán	349 »
Camisa polo hilo	199 »	Traje lana	390 »
Chaqueta lana	199 »	Chaquetón	349 »
«Sueter» lana	199 »	Sahariana vaquera	199 »

NIÑO		NIÑA	
Pantalón peto espuma	99 Ptas.	Vestido terlenka	199 Ptas.
« algodón	79 »	Pantalón	99 »
«Sueter» ultrapán	135 »	Gabardina pollester	390 »
Americana lana	190 »	Pantalón bermudas	199 »
Sahariana terlenka	199 »	«Sueter» ultrapán	99 »

10.000 prendas de punto veraniegas para CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS

“TRASCASA”

FRIGORIFICOS

- ★ FAGOR
- ★ BALAY
- ★ SUPER-SER
- ★ COINTRA
- ★ LEONARD

LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

- ★ CROLLS
- ★ BRU
- ★ BALAY

CONSULTE CONDICIONES y compruebe calidad en:

“TRASCASA”

SANTA CASILDA, 8
Esquina y entrada por Avda. Gral. Sanjurjo
TELEFONO 201157
BURGOS



La Escuela de Equitación, a cargo del Arma de Caballería, tradicionalmente se acredita la que mejor jinetes forma por su arrojo y valor, como se evidencia en esta barrancada de la Zarzuela (Madrid).

res espirituales que ésta representa. Tampoco en ello cabe disputarle la primacía.

Tercero. — La Caballería es el brazo militar especializado que más hondo y necesario cometido tiene en la guerra moderna, aplicando su espíritu, formación y funciones tradicionales a la realización definida, que en el caso de todos los Ejércitos modernos viene a llenar el Arma acorazada a su cargo. Francia (que mantiene totalmente la Caballería, hasta con sus clásicas denominaciones de husares, coraceros, dragones y cazadores), tiene en su Arma Rápida Blindada, de las restantes Armas hermanas.

Cuarto. — Merced a la especialización tradicional del Arma de Caballería, nos es posible en España seguir contando con unas razas cabalares de gran calidad, todo lo cual se habría perdido a no ser por sus desvelos y competencia. Se ignora por muchas gentes, que no obstante el incremento de la motorización y sus derivados, en caso de movilización general el ganado caballar y mular sería para nosotros totalmente indispensable, dada nuestra plena insuficiencia de combustibles propios,

I. N. P.

RESIDENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

VITORIA

SE NECESITA PERSONAL femenino para Pinches de cocina internas y externas. en edad comprendida entre los 18 a 40 años. Presentarse a la Religiosa encargada de cocina en dicha Residencia. (Campo de Arana). — Vitoria.

VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY:

Santiago Apóstol, Patrono de España. Ss. Cristóbal, Cucufate, Pablo, Florencio, Félix, Teodomiro, Valentín, etc., mrs.; Magnerico, ob.

Misa de Santiago Apóstol, de primera clase y color rojo.

SANTOS DE MAÑANA:

Santa Ana, madre de la Virgen María. Ss.: Erasto, Ob.; Sifronio, Olimpio, Teodoro, Exuperia, Jacinto, Mrs.; Valente, Ob.; Pastor, presbítero; Simón, Mj.; Bartolomea Capitana, virgen, fundadora.

Misa de segunda clase y color blanco, de Santa Ana.

CULTOS

MADRES CARMELITAS.—Mañana, festividad de Santa Ana, a las diez y media, misa solemne. Por la tarde, a las siete, estación, rosario, triduo de Santa Ana, sermón por el R. P. Antón de la Virgen del Carmen y bendición con el Santísimo, terminándose con la adoración de la reliquia de la Santa.

DIPUTACION PROVINCIAL

Anuncio de Concurso

Hasta las 14 horas del día 25 de Agosto próximo y con arreglo al anuncio publicado en el "Boletín Oficial del Estado" número 171, de fecha 18 de Julio de 1969 y en el "Boletín Oficial de la Provincia" número 156 del día 11 de los corrientes, se admitirán en el Negociado de Subastas de la Diputación, proposiciones para tomar parte en el Concurso relativo a la adquisición del material contra incendios que se precisa para constituir 9 Equipos de segunda categoría y 26 de tercera categoría, con destino a esta provincia, distribuidos en los siguientes grupos:

Parques para el segundo grupo (9 parques)

Parque para el segundo grupo (26 parques).

Tipo de licitación.— El precio máximo será de pesetas 4.005.000,00, en conjunto para los 9 equipos del primer grupo y de pesetas 3.656.000,00 para los 26 del segundo grupo. Admitiéndose ofertas a la baja sobre los mismos.

Fianzas provisionales.— Para los dos grupos, pesetas 153.220,00. Para el primer grupo, 80.100,00 pesetas y para el segundo grupo, pesetas 73.120,00.

La apertura de pliegos tendrá lugar a las doce horas del día siguiente hábil en que termine el plazo de presentación, en el Salón de Sesiones del Palacio Provincial.

Los pliegos de condiciones técnico-facultativas y económico-administrativas y cuantos datos precisen los interesados, se hallan a su disposición en el citado Negociado de Subastas.

Burgos, 22 de Julio de 1969.— El Presidente, Pedro Carazo Carnicero.— El Secretario, Jesús Martínez González.

Quisicosas LOCALES

Muchos burgaleses se quedan sin saber con qué finalidad —aparte la meramente "decorativa"— de tipo popular fue montada en el "real de la feria" la "caseta andaluza". Pero aún son más los que se preguntan qué pintan todavía en el paje del Conde de Valdelella los "restos" de edificación de ladrillo y la porquería que les circunda.

Desde hace ya mucho permanece roto y desmontado uno de los bancos situados en la Avenida del Generalísimo, próximo a la plaza de Castilla, donde asimismo se observan varias farolas "decapitadas". Más adelante, ya en el paseo de la Isla, aparecen, asimismo, derribados los tres trozos que componen una de las artísticas columnas existentes en el jardín en que se alza el diminuto busto de Miguel de Cervantes. Un par de hombres y estamos por decir que unos minutos, bastarían para evitar el mal efecto que producen tales defectos.

Un nuevo letrero campea en la Estación de Autobuses. La nueva rotulación es luminosa y ha venido a sustituir a la vieja y deteriorada por el transcurso del tiempo. Ello nos hace recordar la decisión municipal de construir un nuevo edificio donde ubicar la Estación Municipal de Autobuses. De ello se habló hace mucho tiempo. Incluso el ministro comisario del Plan de Desarrollo dio a conocer una importante cantidad que en el segundo Plan figuraba para la construcción de la Estación. El capitular señor Olmedo ofreció a la Alcaldía, hace ya meses, un estudio económico para el emplazamiento de la Estación en el viejo edificio del antiguo Hospital de la Concepción. El verano, con su calor, hace dormir interesantes proyectos. Esperemos que el otoño sea más propicio.

Hay viejas tradiciones que por muy poca o ninguna publicidad que reciban se mantienen frescas y lozanas. Entre éstas figura nuestra famosa "feria del ajo". Agradaba ver ayer cómo pilas inmensas de ristras de ajos se amontonaban en las afueras del nuevo mercado de abastos. Hoy, cientos de compradores de Burgos y de otras provincias limitrofas acudirán a nuestra ciudad en busca de los famosos ajos. Buena venta y buen precio, para todos.

Hay ciertas estadísticas que aterran. No habrá pasado desapercibido al lector la noticia alarmante que el popular "Tachin" nos daba desde Madrid sobre el aumento del analfabetismo en 33 provincias españolas. Ignoramos si la nuestra está incluida entre ellas. Dios quiera que no. Pero ello nos sirve para reiterar una vez

más la importancia fundamental que para los pueblos tienen las escuelas. Burgos, ciudad, tiene pendiente un grave problema escolar. Hay centros donde el exceso de matrícula llama poderosamente la atención y exige la fragmentación del número de alumnos de acuerdo con las más elementales reglas pedagógicas. Hay otros centros que necesitan urgentes reparaciones. En ello está el Ayuntamiento. Pero urge activar los trabajos y solucionar, en cuanto sea posible, el problema antes de que comience el nuevo curso.

La educación es fundamental para los pueblos y la inversión más rentable. En el orden de preferencias ella ocupa el primer lugar.

Un lector, navarro y conocedor de Burgos, nos escribe ensalzando el magnífico parque de la Quinta. Vinculado a Burgos por lazos matrimoniales y asiduo paseante en nuestro magnífico parque, se lamenta nuestro comunicante de que la fuente existente en el mismo no mana y está inutilizada, con lo que ha dejado de proporcionar un magnífico servicio a las familias que a diario acuden a la Quinta.

Esperamos, al igual que nuestro comunicante, que, por quien proceda, se ponga en servicio la fuente.

Uno de esos amigos, colaboradores espontáneos de los "Martinitillos", que tanto nos ayudan en la labor vigilante que desde esta Sección se pretende ejercer sobre la ciudad, nos denunciaba ayer con amargura el deprimido estado de la calle de Fernán González y sus alrededores. Las deficiencias de esta calle comienzan desde esa misma plaza castellana, habitada ante la misma iglesia de San Nicolás. No hay duda de que la citada plaza fue concebida con gran gusto y hasta fina sensibilidad. Pero si la citada plaza no se completa y se cuida, como merece, terminará como otros tantos lugares de la ciudad, cuya belleza nadie puede negar; pero cuyo estado todos lamentamos.

Ante este "puente" del reporta la festividad de Santiago y el próximo domingo, el movimiento de automóviles por nuestra ciudad y a través de la carretera de Madrid-Irún, fue ayer digno de nota. Esto trajo consigo no pocos atascos y muy importante fue el que se originó en la plaza de Miguel Primo de Rivera ayer, hacia las siete y media de la tarde.

Y el concierto de "claxons", de los impacientes automovilistas, también constituye hecho digno de registrarse.

Martinillos

FALLO DEL VII CONCURSO PROVINCIAL DE EMBELLECIMIENTO Y MEJORA DE LOS PUEBLOS BURGALÉSES, CONVOCADO POR LA JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO Y EL GOBIERNO CIVIL

Ayer tarde se reunió en la Casa del Cordón la Junta provincial del VII Concurso de Embellecimiento y Mejora de los Pueblos Burgaleses, bajo la presidencia del Excmo. señor don Eladio Perledo Cadavieco, jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, para emitir el fallo del Concurso convocado el día 1.º de Abril de 1969.

Las Comisiones calificadoras, que han visitado todas las localidades concursantes, informaron ampliamente a la Junta provincial sobre las particularidades de cada uno de los pueblos visitados. En dicho informe, amplio y detallado, se expusieron las circunstancias concurrentes en cada concursante, tanto por las obras llevadas a cabo, como por la colaboración de los vecindarios y los medios económicos que han tenido los Ayuntamientos y entidades para la realización de las mismas, valorando los méritos correspondientes en cada caso.

Con relación al premio "Jefe provincial del Movimiento y gobernador civil", máximo galardón de este Concurso, se llegó a la conclusión de que las localidades de Sasamón y Soncillo reúnen méritos tan excepcionales que era muy difícil discriminar sobre la resolución de este premio. A sugerencia de varios vocales, y con la aceptación de la presidencia, tuvo que someterse a votación, cuyo resultado favoreció a la primera localidad, pero destacando que los méritos que concurren en Soncillo son verdaderamente extraordinarios.

Cada organismo y entidad donante de premios, elevó a la consideración de la Junta provincial, un informe particular para discriminar determinados galardones de este concurso, e igualmente, se tuvo en cuenta el informe facilitado por los diputados provinciales, en cuanto se refiere a las localidades de sus respectivos partidos que han optado a los premios instituidos por la Excmo. Corporación provincial.

El jefe provincial del Movimiento, en su calidad de presidente, y varios vocales de la Junta, intervinieron repetidas veces pidiendo aclaraciones a las Comisiones calificadoras que han visitado los pueblos, sobre determinadas particularidades de sus respectivos informes, con objeto de llegar al fallo de este concurso dentro del más estricto espíritu de justicia.

Tras larga y detenida deliberación se acordó: Primero.— Conceder el premio "Jefe provincial del Movimiento y gobernador civil", dotado con 200.000 pesetas y diploma de honor, al Ayuntamiento de Sasamón.

Segundo.— Conceder el premio "Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural", dotado con 50.000 pesetas, al Ayuntamiento de Zuzedá.

Tercero.— Conceder el premio "Banca privada de Burgos" (Bancos de Aragón, Bilbao, Burgos, Español de Crédito, Hispano Americano, Salamanca, Santander y Vizcaya), dotado con 30.000 pesetas y trofeo, al Ayuntamiento de Villarcayo.

Quinto.— Conceder los premios "Cámara Oficial Sindical Agraria", en la forma siguiente: 1.º.—Dotado con 10.000 pesetas, a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Berlangas de Roa.

2.º.—Dotado con 5.000 pesetas, a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Pedroza de Río Urbel.

Sexto.— Conceder los premios "Caja de Ahorros Municipal", en la forma siguiente: 1.º.—De 15.000 pesetas, a la Junta Administrativa de Quintana Martín Galindez (Capitalidad del Ayuntamiento de Valle de Tobalina).

2.º.—De 10.000 pesetas, a don Javier Gómez Oña, cura sirviente de la parroquia de Revillalcón.

3.º.—De 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de Quintanaleón.

Séptimo.— Conceder los premios "Salva de Ahorros y Monte de Piedad del Circolo Católico de Obreros de Burgos", en la siguiente forma: 1.º.—De 15.000 pesetas, al Ayuntamiento de Melgar de Fernamental.

2.º.—De 10.000 pesetas, a la Junta Administrativa de Turrientes.

Octavo.— Conceder los premios "Patronato para la mejora de la vivienda rural", en la siguiente forma: 1.º.—De 15.000 pesetas, al Ayuntamiento de Cerezo de Río Tirón.

2.º.—De 10.000 pesetas, al Ayuntamiento de Salas de los Infantes.

Noveno.— Conceder los premios "Dirección general de Montes, Caza y Pesca Fluvial", en la forma siguiente: 1.º.—Del Patrimonio Forestal, dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de Pineda de la Sierra.

2.º.—Del Distrito Forestal, dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de Medina de Pomar.

3.º.—De la Jefatura Regional de Caza y Pesca Fluvial, dotado con 2.000 pesetas, a doña Matilde Marquina Hidalgo, vecina de San Felices de Sedano.

Décimo.— El premio "Jefatura

provincial de Cerezo de Río Tirón", dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de Pineda de la Sierra.

11.º.—De la Jefatura Regional de Caza y Pesca Fluvial, dotado con 2.000 pesetas, a doña Matilde Marquina Hidalgo, vecina de San Felices de Sedano.

Décimo.— El premio "Jefatura provincial de Cerezo de Río Tirón", dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de Pineda de la Sierra.

11.º.—De la Jefatura Regional de Caza y Pesca Fluvial, dotado con 2.000 pesetas, a doña Matilde Marquina Hidalgo, vecina de San Felices de Sedano.

Décimo.— El premio "Jefatura provincial de Cerezo de Río Tirón", dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de Pineda de la Sierra.

12.º.—De 1.000 pesetas, a don Carlos Ocho Anunciab, del Poblado FEFASA de Miranda de Ebro.

13.º.—De 1.000 pesetas, a don Restituto Barón Guada, de Paredilla de Abajo.

14.º.—De 1.000 pesetas, a doña María del Carmen Carcaza Zuazo, de Castilledego.

15.º.—De 1.000 pesetas, a don Miguel López Ruiz, de Salas de Bureba.

Décimo octavo.— Conceder el premio "Delegación provincial de Información y Turismo", dotado con 5.000 pesetas, a la Junta Administrativa de Soncillo, capitalidad del Ayuntamiento de Valle de Valdebezana.

Décimo noveno.— Conceder el premio "Editorial Hijos de Santiago Rodríguez de Burgos", dotado con 5.000 pesetas, a la Agrupación Escolar mixta de Lerma, que dirige doña Concepción Varona Castro.

Vigésimo.— Conceder los premios "Jefatura provincial de S. E. M.", a los siguientes concursantes: 1.º.—De 3.000 pesetas, a las Escuelas Unitarias de Quintana del Pidio, que regenta doña María Isabel Rodríguez Calvo y don Dionisio García Velasco.

2.º.—De 2.000 pesetas, a la Unidad de niñas de Hoyales de Roa, que regenta doña María Pilar Rodríguez Pérez.

Vigésimo primero.— Conceder el premio "Comercial Velomotor de Burgos", dotado con 4.000 pesetas, al Tele-Club de Quintanaañel, del que es monitor don Esteban Munguía López.

Terminada la adjudicación de premios, el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil hizo uso de la palabra para ponderar el esfuerzo de la Comisión calificadora y el de los técnicos de los organismos y entidades que se han desplazado a visitar las localidades concursantes, con objeto de informar a la Junta y poder discriminar sobre los galardones de este concurso.

También se acuerda agradecer a todos los miembros de la Junta provincial, a los organismos, entidades, particulares, a la Prensa y a la Radio, la colaboración personal y económica que ha hecho posible el éxito de este concurso.

De común acuerdo con el alcalde-presidente del Ayuntamiento de Sasamón y la Excelentísima Diputación provincial, la presidencia fijará la fecha en que tendrá lugar el acto de entrega de premios de este concurso, coincidente con la celebración del "Día de la Provincia", en Sasamón, por haber obtenido el primer premio, según establece la Base 11 del concurso.

Obras de mejoras y explanación de vía en el Madrid-Burgos

Por resolución del Ministerio de Obras Públicas, aparecida en el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al miércoles último, se anuncia la adjudicación a S. A. Ferrovial de las obras del proyecto de mejoras y explanación de vía entre los perfiles kilométricos 184.278,99 y 281.535,94 del trayecto Aranda de Duero-Burgos del ferrocarril Madrid-Burgos, por el importe de 41.232.924 pesetas, que produce una baja de 3.555.472 pesetas sobre el presupuesto de licitación, con un plazo de ejecución de ocho meses.

El novenario de misas y rosarios que se celebrará en la capilla de las RR. HH. de Acción Social Parroquial (Crucero de San Julián, c. Carcedo), del 26 del actual al 4 de Agosto próximo, a las 7,15 de la tarde, será aplicado por el alma de

EL SEÑOR DON BENITO SAEZ GARCIA (Brigada Especialista) Que falleció el pasado día 19. (Q. E. P. D.) LA FAMILIA agradecerá la asistencia a alguno de estos actos piadosos. Burgos, 25 de Julio de 1969.

CRONICA DE LERMA

TAURINAS Según nos participa el empresario de nuestro coto taurino señor Ortega, han sido adquiridos los novillos, que han de lidiarse en las fiestas patronales de la villa. Todos de capa negra con excepción de uno de ellos, que ha de lidiar un rejoneador el día 8 de Septiembre, por lo que este año serán cinco los novillos que se lidién en la tarde de dicho día. La primera novillada se ha fijado para el día 7 de Septiembre, domingo, y pese a coincidir con el interesante encuentro Burgos-Español, creemos se darán cita los buenos aficionados a la fiesta, ya que según el empresario, para dichas fiestas se halla en su ánimo presentar un sugestivo cartel. Por cierto que en el actual año concluye el señor Ortega, salvo prórroga, su compromiso con el Ayuntamiento, ya que será el cuarto año que organiza los festejos, y esperamos lo cierre como Lerma se merece.

por cuanto son numerosas las familias que tienen su centro de trabajo en Lerma y han de trasladarse diariamente a pueblos limitrofes, lo que en invierno hace más duro el ganar su sustento. Por otra parte, los agricultores al poseer medios más rápidos, también sienten la necesidad de afincarse en núcleos de mayores comodidades, y así son también buen número de ellos los que pretenden arribar a la villa ducal, si las disponibilidades de viviendas se lo permiten, y dejar sus antiguas residencias, donde hasta en casos carecen de escuelas, por su escaso censo escolar y han de trasladar sus hijos a Lerma o Colegios internos en los que el Estado atiende su educación, pero lejos de los lares familiares de los que tanto precisa la infancia.

rando numerosas vicisitudes e inconvenientes surgidos en torno a tan interesante proyecto, vemos cada día la fecha más cercana de su realización. En principio ha sido aprobada la subvención estatal, para el completo, que asciende a más de tres millones de pesetas y la del Colegio Libre Adoptado que suma alrededor de los cuatro millones; en total, siete millones y medio, pero el quid de la cuestión son las aportaciones municipales en una cantidad de 6.500.000 pesetas, cuyo crédito oportuno se ha solicitado al Banco de Crédito Local, y ha entrado por cauce normal de solución. Un ambicioso plan, que deben acoger las familias lermeñas con calor ofreciendo su aportación y ayuda, ya que las cuatrocientas plazas de estudio, así lo merecen, ayudando en lo posible a nuestra Corporación municipal, ya que los problemas municipales a la postre, son y atañen a todo el pueblo.

VIVIENDAS Y NUEVO CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL

Después de diversas gestiones practicadas por nuestra Corporación municipal, se halla próxima la subasta de las obras del Cuartel de la Guardia Civil, que quedará emplazado próximo a la plaza de toros actual, dando así oportunidad a que la fuerza del benemérito Cuerpo ocupe viviendas decoradas y cómodas de las que carecen actualmente, pese a las promesas que con motivo del incendio parcial del viejo cuartel, se hicieron en el año 1961 por la superintendencia. Creemos ya es hora de solucionar este viejo y acuciante problema.

COLEGIO LIBRE ADOPTADO Y COMPLEJO DEPORTIVO

Aun cuando se van superando numerosas vicisitudes e inconvenientes surgidos en torno a tan interesante proyecto, vemos cada día la fecha más cercana de su realización. En principio ha sido aprobada la subvención estatal, para el completo, que asciende a más de tres millones de pesetas y la del Colegio Libre Adoptado que suma alrededor de los cuatro millones; en total, siete millones y medio, pero el quid de la cuestión son las aportaciones municipales en una cantidad de 6.500.000 pesetas, cuyo crédito oportuno se ha solicitado al Banco de Crédito Local, y ha entrado por cauce normal de solución. Un ambicioso plan, que deben acoger las familias lermeñas con calor ofreciendo su aportación y ayuda, ya que las cuatrocientas plazas de estudio, así lo merecen, ayudando en lo posible a nuestra Corporación municipal, ya que los problemas municipales a la postre, son y atañen a todo el pueblo.

VARIAS

Recogemos la queja de numerosos vecinos, en relación con el acceso de la Eria, éste se sigue como al principio de las obras que ejecutara Ferrerol, en un estado de producción y muy fácil de producir algún accidente, que posteriormente no se podría remediar.

TERCER ANIVERSARIO
EL SEÑOR
DON JOSE DE DIEGO MERINO
Falleció el día 26 de Julio de 1966.
(Q. E. P. D.)
LA FAMILIA
SUPLICA a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las misas que se celebrarán mañana, sábado, a las ocho y a las diez de la mañana en San José de la Montaña, y a la una de la tarde en la parroquia de San Cosme y San Damián, así como a la que será oficiada el día 27, a las nueve y media, en la iglesia de los Padres Carmelitas, por cuya asistencia les quedará muy agradecida.
Burgos, 25 de Julio de 1969.

TERCER ANIVERSARIO
LA SEÑORITA
Ana Cevallos López Bonifaz
(FUNCIONARIO DE HACIENDA)
Falleció el día 26 de Julio de 1966.
(Q. E. P. D.)
Sus apenados hermanos, doña Encarnación (dama catequista, ausente) y don Gustavo (médico); hermana política, doña Gregoria París García y demás familia.
RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a alguna de las misas que se celebrarán mañana, sábado, día 26, a las 8, 8,30, 9,30, 10, 10,30 y 11 en la iglesia parroquial de San Lorenzo.
Burgos, 25 de Julio de 1969.

LA SEÑORA
Doña Esperanza Dueñas Manrique
(VIUDA DE D. RUPERTO MARTINEZ BARBERO)
Falleció en el día de ayer, en Villasantino, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.
(Q. E. P. D.)
Sus apenados hijos, don Zacarías, don Juan-José, doña Máxima, P. Luis-Santiago (jesuita), doña Esperanza, Rvdos. don Jesús y don Mariano; hijos políticos, doña Ascensión Manrique, doña Felicitas Padellano, don Martín González y don Julián González; hermanos, doña Luisa, doña Caridad, don Isidro y doña Encarnación; hermanos políticos, nietos y demás familia.
RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a las horas fúnebres que se celebrarán HOY, DIA 25, a las SIETE de la tarde en la iglesia parroquial de VILLASANTINO y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio municipal de dicha Villa, por cuyos actos de caridad les anticipan las gracias.
Villasantino, 25 de Julio de 1969.

1 ANIVERSARIO DE EL SEÑOR
D. Eduardo Díez de la Lastra y Díaz-Güemes
(TENIENTE DE REGULARES)
Murió gloriosamente en el combate de Kudia-Rauda (Marruecos) el 11 de Julio de 1919.
(Q. E. P. D.)
SUS FAMILIARES agradecerán a sus amigos una oración por su eterno descanso y la asistencia a las misas que han de celebrarse en la iglesia de San Lorenzo el Real, hoy, día 25, a las 11,30 y 12,15; en la iglesia de San Lesmes a las 9 y 11,15 y en la de los PP. Carmelitas a las 11,45, 12,30 y 1,15, por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Estanterías metálicas, en muebles evelio VITORIA, 56, 58, 60, 62
SE NECESITA CONDUCTOR con carnet de primera Interesados llamar al teléfono 207269. (R. O. C. núm. 1.217)

GRAN ANIMACION EN LA VERBENA DE LAS «REINAS» ORGANIZADA POR «RADIO JUVENTUD»

Anoche, en el recinto de «La Garrocha», de la Ciudad Deportiva Militar, se celebró la verbena de las «Reinas» organizada por la emisora local «Radio Juventud».

El conflicto entre Honduras y El Salvador

(Viene de primera página) crédito, pero que está preocupando a las autoridades por lo que tiene de elemento desintegrador en esta hora de unidad nacional.

GUIA FACULTATIVA

JOSE LUIS RICA RICA FOCUGINECOLOGO Consulta de 12 a 2 y 4 a 6 Vitoria, 21, 13 Teléfonos 201865 y 204771

A. LOPEZ GOMEZ GARGANTA NARIZ Y OIDOS Consulta de 11 a 2 Espolón 28 - Teléfono 203577

S. IÑIGO OCULISTA Consulta de 11 a 2 y de 6 a 1 Late Calvo, 17. L. Tel. 209922

JOSE MARIA ARAGONES MEDICO ODONTOLOGO Quespo de Llano, 2 Teléfono 203578

Dr. BAÑUELOS OCULISTA Plaza Mayor - Teléfono 201064

José M. Rodríguez Orive ODONTOLOGO Avenida del Cid 10 (FEYGO) Teléfono 204591

Jesús Buitrago Morote CARDIOLOGO Sanjurjo, 9 - De 12 a 2

Alonso Bañuelos OFTALMOLOGO Espolón 2 - Teléfono 209345

P. Varona Gómez - Acedo TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA ORTOPEDICA Y REHABILITACION Aparicio y Ruiz 3, 2.º Teléfono 204454

GOMEZ FRANCO MEDICO DENTISTA RAYOS X Avenida del Cid, 54, 1.º C. Consulta de 10 a 2 y de 4 a 6

Gafas sol graduadas Colores de moda OPTICA IZAMIL LAIN CALVO. 28

EL «APOLO XI» VOLVIO AYER, FELIZMENTE, DE LA LUNA

(Viene de primera página) lo 11» se posó sobre el lugar previsto del Pacífico. A bordo del «Hornet» se escuchó una gran ovación seguida de gritos de júbilo.

A BORDO DEL PORTAAVIONES

El presidente Nixon, acompañado de numerosas personalidades, sonreía y se le veía bastante cansado, a pesar del largo recorrido que había realizado durante las últimas horas.

A las dieciocho (hora de Madrid) los helicópteros de recuperación se informaron al «Hornet» que Armstrong, Aldrin y Collins se encontraban en perfectas condiciones y listos para ser recogidos y trasladados al portaaviones.

Desde que fue lanzada de Cabo Kennedy la cápsula «Apolo 11» ha realizado un vuelo de 193 horas y cinco minutos en el curso de las cuales Armstrong y Aldrin permanecieron en la superficie de la Luna durante

21 horas y 36 minutos. Han recorrido 1.538.215 kilómetros y el resultado de la operación ha sido un rotundo éxito. Ahora por espacio de otros dieciocho días los astronautas tendrán que permanecer aislados de todo contacto en cuarentena.

Según comunicado del centro de control, el vuelo «Apolo 11» se ha anticipado cuarenta y cinco segundos al programa previsto desde que fue lanzado el pasado 16 de Julio, de Cabo Kennedy.

La escotilla de la cápsula fue abierta a las 18,23 y el primer astronauta abandonó la misma, seguido por el segundo, a las 18,31 y un minuto más tarde por el tercero. De momento no se reconoció a los astronautas en el orden de salida, pero se cree que lo hizo el primero Aldrin.

Collins informó inmediatamente después de abandonar la astronave: «Nuestro estado es excelente».

Con el regreso del «Apolo 11» son veintuna las cápsulas que se han posado sobre el agua con un cien por cien de seguridad.

Al posarse el helicóptero sobre el «Hornet» el presidente Nixon prorrumpió en aplausos como todos los presentes en sus cubiertas. A bordo del helicóptero, el número 66, que ya ha realizado tres recorridos, viajaban los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins. Pero en esta ocasión no descenderían de él para ser saludados en cubierta.

El helicóptero fue bajado por los ascensores a las bodegas donde fueron embudidos en trajes especiales de plástico para evitar toda contaminación. Ya, desde la cápsula venían protegidos con instrumentaria especial.

Los astronautas en el laboratorio especial de cuarentena a bordo del «Hornet» serán trasladados a tierra firme en los Estados Unidos donde permanecerán encerrados por el período previsto.

La hazaña del «Apolo 11» ha terminado felizmente. JUBILO EN EL CENTRO DE CONTROL

Houston (Efe). — Agitando banderas norteamericanas y puestos en pie, los encargados del control de la misión «Apolo 11» prorrumplieron en gritos de alegría cuando el helicóptero que portaba a Armstrong, Aldrin y Collins se posó sobre la cubierta del «Hornet» a las 17,58 GMT de hoy.

Ha sido este el momento de mayor alboroto y regocijo en la gran sala de control del Centro espacial de Houston desde que el «Apolo 11» despegó de Cabo Kennedy el pasado 16 de Julio el único momento en que los técnicos han perdido la calma se han quitado los auriculares y se levantaron de sus asientos.

MANANA, EN HONOLULU Nueva York. — Se cree que el «Hornet» llegará pasado mañana sábado a Honolulu alrededor de las 15,00 horas.

Allí, la unidad móvil será colocada en un transporte aéreo que llegará al laboratorio espacial en el Centro espacial de Houston, el mismo sábado por la noche, o la madrugada del domingo.

A las 18,55 GMT, el presidente de los Estados Unidos, Richard M. Nixon se paró solo frente a la ventanilla trasera de la unidad móvil donde pudieron verse las caras de los tres astronautas y les dijo: «Gracias a lo que ustedes han hecho, y con lo que ha sucedido la última semana, el Mundo es ahora más grande y parece más unido».

«Me alegro de decirles que hemos recibido miles y miles de mensajes de todas partes del Mundo felicitándonos por su hazaña», agregó el primer mandatario norteamericano a la tripulación de la «Apolo 11».

Y continuó: «Todo el Mundo ha visto por televisión lo que ustedes han hecho. Incluso tres valientes mujeres con las cuales —permítanme que les diga un secreto— tengo una cita el próximo 13 de Agosto».

«He invitado a vuestras tres esposas y a vuestros hijos y una gran cantidad de funcionarios para que cenem conmigo en Los Angeles. ¿Quieren venir ustedes también?»

Los astronautas, mostrando sus rostros limpios y sin huellas de cansancio, se rieron. Y Armstrong el comandante civil del «Apolo 11», contestó: «Estamos muy contentos de haber regresado».

LAS ESPOSAS DE LOS ASTRONAUTAS CELEBRAN EL AMARAJE Houston (Tejas) (Efe). — El sonido de un corcho volante anunció en el hogar de Joan Aldrin el feliz amaraje de los astronautas en el Pacífico, un mi-

nuto y medio antes de que fuera anunciado oficialmente por la NASA. A pocos bloques de distancia de los Aldrin, Pat Collins, sus hijos, y su hermana además de las esposas de otros seis astronautas celebraban también con champán el amaraje.

«Al ver el módulo de mando, y los marinos del «Hornet» dando gritos de alegría, me entran ganas de gritar a mi también —declaró Pat—, entonces sentí un profundo agradecimiento por el perfecto final de la empresa».

Janet Armstrong que con sus dos hijos y otras treinta personas, el astronauta James A. Lovell entre ellas, se sentaba en el suelo de su cuarto de estar justo en frente del televisor sin exteriorizar aparentemente sus emociones, escuchando atentamente las explicaciones de Lovell.

Sus maridos han sido puestos en una cámara aislante, parecida a una jaula en la que llegará a Houston al final de esta semana para continuar en completo aislamiento hasta el próximo día 11.

Lo que nadie se atreve a pensar es lo que ocurriría en el caso de que hubieran traído algún microbio, y menos que nada sea sus esposas.

Acuerdo ruso- inglés sobre canje de prisioneros Moscú ha puesto en libertad al profesor Brooks y Londres lo hará con el matrimonio Kroger

Londres (Efe). — A primera hora de la mañana las autoridades soviéticas pusieron en libertad al profesor inglés Gerald Brooks.

Brooks habría terminado de cumplir en Abril próximo su condena de cinco años a trabajos forzados por propaganda subversiva y agitación en la Unión Soviética.

Pese a la discreción del Foreign Office ha trascendido que se trata de un canje con Peter y Helen Kroger, el matrimonio de espías comunistas condenado en 1961 a veinte años de prisión en este país. Los rusos habían amenazado con juzgar de nuevo a Brooks, esta vez por espía, lo que habría significado otros quince años de prisión para el profesor que ahora tiene treinta y dos.

Algunos medios de opinión crítica al Gobierno por haber cedido a las presiones soviéticas. Alegan que Brooks no hizo más que repartir octavillas en Moscú, mientras que los Kroger son espías peligrosos y profesionales.

LLEGA A LONDRES Londres (Efe). — A bordo de un avión comercial ruso ha llegado esta mañana a Londres el profesor Gerald Brooks.

Fue inmediatamente trasladado en automóvil desde el aeropuerto a casa de su familia en donde le esperaban su esposa y su madre.

A su llegada a Londres, su aspecto era pálido y demacrado. INFORME DE STEWART AL PARLAMENTO Londres (Efe). — Al infor-

mar el secretario de Asuntos Exteriores, Michael Stewart al Parlamento de la decisión del Gobierno británico de liberar a los espías Kroger, informó también que el profesor inglés Gerald Brooks, llegado hoy a Londres, procedente de su cautiverio, entraba en el acuerdo logrado con el Gobierno de la Unión Soviética.

En este canje según ha anunciado Stewart, entra también la libertad de los súbditos británicos detenidos en Rusia, Michael Parsons y Anthony Lorraine, que en 1968 fueron sentenciados por tribunales rusos a cuatro y tres años de prisión respectivamente, por introducir drogas en la Unión Soviética. Estos presos serán puestos en libertad, según se ha comprometido el Gobierno ruso, el día después de que los esposos Kroger salgan de Gran Bretaña.

También informó Stewart que se ha acordado con las autoridades rusas otros asuntos, como el de tres ciudadanos británicos que desean contraer matrimonio con personas de nacionalidad rusa.

Según el acuerdo, el Gobierno ruso autorizará y registrará esos matrimonios no más tarde del 24 de Octubre.

«Todo lo que se ve es a nosotros tres, pero bajo la superficie hay miles de otros. A cada uno de ellos quiero darles las gracias».

La emisión concluyó con las palabras del comandante del «Apolo 11» Armstrong que colocó en la historia y los gigantes de la ciencia que nos han precedido.

Terminó dando las gracias a los equipos técnicos, científicos e industriales y a todos los que han estado viviendo o escuchando durante el viaje».

SE DESCONOCE EL LUGAR EXACTO EN QUE ALUNIZARON Centro Espacial de Houston (Tejas) (Efe-UPI). — Sigue siendo un misterio el lugar exacto donde alunizaron los astronautas tripulantes del módulo «Aguila» y sólo será identificado con total exactitud cuando ellos regresen hoy a la Tierra, ha declarado el geólogo Eugene Shoemaker, colaborador principal en las investigaciones geológicas que han de realizarse sobre la exploración lunar de la cápsula «Apolo 11».

Añadió que hubiera sido posible lograr esa identificación antes, pero que Armstrong y Aldrin estaban demasiado ocupados, durante el tiempo en que permanecieron en la Luna, para dedicarse a este cometido.

Por los datos que tenemos, también dijo Shoemaker, parecen haber alunizado a ciento dieciséis kilómetros al Sur y seis y medio kilómetros al Oeste del punto central buscado, cerca del cráter conocido con el nombre de «cráter del Oeste» y sería éste, el que vieron los astronautas al llegar a la Luna».

Fresnedillas y el vuelo del «Apolo 11» Fresnedillas (Cifra). — La estación espacial de Robledo de Chavela, a través de sus instalaciones de Fresnedillas y Robledo, estuvo en contacto con la nave «Apolo 11» un total de 73 horas, es decir, el 38 por ciento del tiempo total que ha durado el primer viaje del hombre a la Luna.

De las 73 horas de contacto, durante aproximadamente 47 horas la estación de Madrid hizo el papel de primaria en las comunicaciones.

PARA ESTE TIEMPO ES LA ROPA



Cuando estamos viviendo los días más calurosos del verano, he aquí que a los modistos se les ocurre presentar sus colecciones para el próximo invierno. Ahora lo acaba de hacer en Londres el famoso Hardy Amies, de quien es este abrigo de la foto denominado «Electra», en colores naranja y marrón que se complementa con unos pantalones negros y un jersey blanco hasta el cuello. — (Foto FIEL)

Satisfacción general por la feliz culminación de la Operación Apolo

El Papa felicita a Nixon por el final de la empresa espacial y pide que ésta sirva para asegurar la paz y la prosperidad Se cree que Rusia enviará hombres a la Luna en los próximos 18 meses

Nueva York. — El regreso a la Tierra del «Apolo XI» y la feliz culminación de esta expedición, que ha permitido al hombre hollar la Luna, ha reproducido el estado de general satisfacción que ya se advirtió en el momento del lanzamiento.

Las felicitaciones al presidente Nixon se han renovado desde todos los países e incluso Radio Moscú ha subrayado esta hazaña, con un comentario que ha resumido con las siguientes palabras: «Bienvenidos en vuestro regreso a salvo a la Tierra, valerosos cosmonautas».

TELEGRAMA DEL PAPA A NIXON Ciudad del Vaticano (Efe). Con motivo de la conclusión de la empresa espacial del «Apolo XI» Su Santidad el Papa Pablo VI ha enviado al presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, el siguiente telegrama:

«Damos gracias a Dios por el feliz retorno de los exploradores lunares y pedimos que esta grandísima empresa pueda asegurar paz y prosperidad en el progreso científico y moral de todo el

género humano. Al saludarle cordialmente, nos congratulamos con los valerosos pioneros, con sus familiares y con todos cuantos han colaborado a su éxito».

RUSIA ENVIARA ASTRONAUTAS A LA LUNA EN LOS PROXIMOS 18 MESES A bordo del «Hornet» (Océano Pacífico) (Efe-Reuter). — El doctor Thomas Paine, administrador de la N.A.S.A., ha declarado que, en su opinión, «Rusia duplicará la hazaña del «Apolo XI», colocando seres humanos sobre la superficie lunar dentro de los próximos 18 meses».

«Creo que será antes de lo que la mayoría de la gente cree», dijo Paine en conferencia de Prensa, mientras esperaba el regreso de los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins, a bordo del «Hornet».

COCTEL «DISPARO A LA LUNA» Washington (Efe). — Desde hoy los bares de todo el Mundo que lo deseen podrán ofrecer a sus clientes una nueva combinación de bebidas (coctel), inventada por el Club Nacional de Prensa de Washington y denominada «Moonshots».

La fórmula del «disparo a la Luna» es la siguiente: tres onzas de jugo de naranja y limón (buena salud), sobre trozos de hielo (la superficie de la Luna), en un vaso alto (cohetes lunares).

EN BUSCA DE MATERIA ORGANICA EN LAS MUESTRAS DE LA LUNA Bonn (Efe). — En Alemania Federal está previsto contribuir a la investigación de los laboratorios americanos, que trabajan sobre el origen de la composición del Universo y especialmente en el análisis de la corteza lunar. Se trata de analizar dos kilogramos de rocas y polvo de la Luna que serán examinados en institutos científicos del Mundo. Alemania ha preparado sus equipos de las Universidades de Colonia y Maguncia. Esturirán las posibles combinaciones orgánicas y restos micropaleontológicos, ácidos grasos, azúcar, ácido nucleico y albúmina, así como de profrina integrante de la clorofila que puedan contener las muestras de «terreno lunar».

COLLINS ASCENDIDO A CORONEL Washington (Efe). — Las fuerzas aéreas norteamericanas anunciaron hoy en Washington el ascenso de Michael Collins, uno de los tres astronautas del «Apolo XI» al grado de coronel a la misma hora en que éste llegaba a las aguas del Pacífico tras su aventura espacial.

«Su ascenso es una muestra de aprecio del Ejército

del Aire por la parte que le ha correspondido en el magnífico éxito de la misión de «Apolo XI», dice el telegrama enviado a Collins por el general John P. McConnell.

De los otros dos astronautas del «Apolo XI», Edwin Aldrin era ya coronel antes de partir para su misión y Neil Armstrong es civil.

El próximo día 29 reunión del CESIN en Logroño

Bilbao (Logos). — El próximo día 29, se celebrará en Logroño, en la sede sindical, una reunión de la comisión ejecutiva del CESIN (Consejo Económico Sindical Interprovincial del Norte), al cual, como es tradicional en estas reuniones, asistirán los gobernadores civiles y jefe provincial del Movimiento de las provincias Vascongadas, Burgos, Navarra y Logroño, así como los delegados provinciales de Sindicatos y vicesecretarios de Ordenación Económica y políticos.

Asimismo, en la tarde del martes, se reunirá la comisión permanente, la cual conocerá la marcha y estudio de las potencias, así como el informe del presidente y del secretario general técnico.

Detención de la hija de un banquero belga

Se había fugado con más de ocho millones de pesetas

Un libanes le ha quitado el producto del robo

Bruselas (Efe). — Ha sido detenida hoy en el aeropuerto de bruselas, cuando llegaba de un viaje procedente de España, la joven Godelieve Paemel, de 20 años de edad, vecina de Aude-

narde. La joven se había fugado del domicilio paterno el último 30 de Junio, después de haber sus-

traído del Banco del que su padre es director, la cantidad de seis millones de francos belgas (8.400.000 pesetas).

En el momento de ser detenida, no se la encontró ningún dinero con ella. Después de un primer interrogatorio, Godelieve Paemel ha declarado que un libanes le había quitado el producto de su robo.

La policía belga ha pedido a «Interpol» y ésta ha accedido, a que colabore en la localización y detención del individuo libanés.

GEMELOS DE ORANGUTAN QUE SOBREVIVIERON

Una sensación universal



Munich (DaD). — Ya su nacimiento fue sumamente emocionante. En Febrero de este año la mona de orangután «Kessye», de nueve años de edad, dio a luz a una pareja de gemelos. El «muchacho» pesaba un kilo, y la «muchacha», treinta minutos más joven, casi un kilo y medio. Hasta ahora, sólo una vez hubo un nacimiento doble en orangutanes en cautiverio, o sea en el jardín zoológico de

Seattle (EE. UU.), mas los niños murieron pronto. El que los bebés vellosos en Munich sobrevivieran, constituye una pequeña sensación universal. Por este motivo, por lo pronto son mantenidos a puerta cerrada en el hospital de niños de dicha ciudad y se están criando de modo muy «humano», con pañalitos de pañales, biberón y osito de felpa. A veces, es permitido que un fotógrafo se

convenza de su bienestar. También orangutanes nacidos solos en parques zoológicos (hasta la fecha 30 en todo el Mundo) tienen que ser criados por hombres porque en la jaula las hembras no aprenden a atender a su prole. Ya que no viven en libertad sino sólo unos 3.000 de estos antropoides indonesios, los jardines zoológicos alemanes se han obligado a no hacer capturas o comprar orangutanes.

JURA DE BANDERA DE LOS ALUMNOS DE LA XXI PROMOCION DE LA M. A. U.

Presidieron los capitanes generales de la Primera Región Aérea y de la Sexta Región Militar, con las autoridades locales

Al acto asistió la madrina de la XX promoción, señorita Marta Solís



La señorita Marta Solís, madrina de la Promoción, en la ceremonia de ofrenda ante el monumento a los caídos de la M.A.U. — (Foto FEDE).

Momentos antes de dicha hora formó en el patio de armas del aeródromo el escuadrón de alumnos.

Se inició la ceremonia con una misa de campaña oficiada en el altar montado bajo los soportales del patio de armas. Campeaba en el altar la imagen de la Virgen de Loreto, Patrona del Ejército del Aire y en el presbiterio, en lugar de honor se situó el estandarte, dando escolta la escuadra de gastadores. Ofició el Santo Sacrificio el capellán de la M.A.U., don José Javier Quel Armendáriz. En el presbiterio y en representación del arzobispo ocupó su sitio el secretario de cámara, don Mariano Barriocanal, con el teniente vicario jefe de los servicios eclesiásticos de la primera región aérea, don Fortunato Alonso de la Puente.

Presidieron la solemne ceremonia el capitán general de la Primera Región Aérea, teniente general Avilés y el capitán general de la Región, teniente general don Manuel Cabanas Vallés. En el acto se encontraron presentes el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eladio Perledo Cadavieco; presidente de la Audiencia provincial, don José María Molinero; fiscal jefe, señor Ubillos; presidente de la Diputación, don Pedro Carazo Carnicero; primer teniente de alcalde, señor Olano y López de Letona; comandante del sector aéreo, teniente coronel Díez y delegados de servicio de diferentes departamentos ministeriales. Lugares preferentes ocuparon también, el general de Estado Mayor señor Marmol Martín y el general jefe del sector aéreo de Valladolid, señor Alonso Pimentel. A la izquierda del altar se encontraban los generales Alós Herreros; gobernador civil de Barcelona, general Garicano Gofil (uno de cuyos hijos juraba Bandera), De Santiago, Rodríguez Rivera de Fagoaga, Llorente y Ortega Gordejuela.

A la ceremonia asistieron las esposas de las primeras autoridades y lugar preferente ocupó la madrina de la XXI promoción de la M.A.U., señorita Marta Solís Sedano, uno de cuyos hermanos, Alvaro, juró Bandera.

Concluida la solemne ceremonia religiosa se procedió al acto de prestar juramento de fidelidad a la Bandera, cuya fórmula fue pronunciada por el comandante Torres y la segunda parte del mismo por el capellán de la M.A.U.

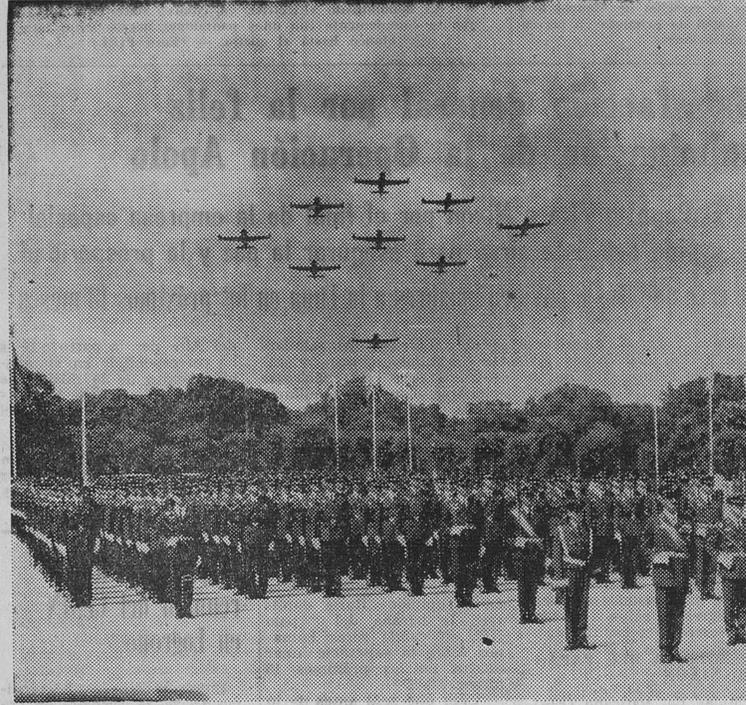
Durante la solemne ceremonia hizo varias pasadas una escuadrilla de reactores «C-16» del 21 grupo de las Fuerzas Aéreas de Villanueva.

Tras la jura colectiva de los alumnos, cuya fórmula fue subrayada por un rotundo «sí», desfilaron éstos ante la Enseña de la Patria, besándola.

El coronel director de la Milicia Aérea Universitaria, don Antonio Castelleiro Naveira, pronunció una brillante alocución dirigida a los alumnos que acababan de prestar juramento, subrayando el gran valor del mismo y afirmando que la jura de Bandera, para un soldado, era igual que la primera comunión para un cristiano. Destacó el inmenso honor que para un soldado suponía este juramento y que la misma enseñanza que acababan de besar era a la que prestaron juramento el Generalísimo, el general Moscardó, García Morato, Haya y otros muchos héroes de la Patria. Terminó su brillante alocución dando vivas a España y a Franco, que fueron unánimemente contestados por los alumnos.

La música entonó el estroque de oración, dirigiéndose la madrina de la XXI promoción, señorita Marta Solís Sedano, acompañada por dos caballeros cadetes al monumento en memoria de los Caídos y en el que figura el nombre del primer caído de la M.A.U., teniente Antonio Sánchez Barranco, depositando un ramo de flores.

Por último los alumnos desfilaron ante la tribuna de las autoridades, siendo muy aplaudido su paso por los numerosos invitados que asistieron al acto.



Bella perspectiva captada por «Fede» durante la solemne ceremonia de ayer, en Villafraía.

A las once de la mañana de ayer se celebró en el aeródromo-escuela de Villafraía el solemne acto de jura de Bandera de los doscientos caballeros Universitaria y que forman alumnos que integran el XXI promoción.

Instituto Nacional de Previsión

NUEVA DISTRIBUCION DE PEDIATRAS DE ZONA EN BURGOS - CAPITAL

Habiéndose resultado en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 3 de Abril de 1969, el concurso para adjudicación de nombramientos definitivos de especialistas, a continuación se indica la nueva distribución de pediatras de zona que regirá a partir del día 1.º de Agosto, como consecuencia de los nuevos nombramientos:

Médicos que componen la Agrupación	Pediatra asignado y domicilio	Ambulatorio y hora de consulta del pediatra
D. Gustavo Cevallos López D. Francisco Guzmán Sotillos D. Antonio Gómez López	D. Juan A. Martínez Acitores Vitoria, 15	«General Yagüe» 4 a 4,45
D. Francisco Ruiz Valverde D. Antonio Velar Gómez D. Rafael Magallón Montaña	D. José-L. Gutiérrez Sesma San Juan, 27	«General Yagüe» 10 a 10,45
D. Luis Ortega Gordejuela D. Antonio Viejo Julián D. José Velasco Rodríguez	D. Francisco-Javier Sanz Alvarez Avenida del Cid, 36, 3.º C Teléfono 206045	«General Yagüe» 5 a 5,45
D. Pedro Díez Labín D. Julio-R. Arnáiz Prieto D. Miguel Calvo Pinillos	D. Jesús Sánchez Martín Vitoria, 56, 3.º C Teléfono 202916	«General Yagüe» 10 a 11
D. Luis López Fernández D. Francisco Díez Vázquez D. Máximo Andrés Maté	D. Manuel Hernández Moliner Santander, 6	«General Yagüe» 5,30 a 6,15
D. Pedro Gutiérrez Avellanosa D. Luis-F. Madrigal Tapioles D. José Pérez Val	D. Manuel Medrano Cámara Sanjurjo, 11, 2.º Teléfono 205287	«General Yagüe» 3 a 3,45
D. Manuel Vázquez Pascual D. Juan Pérez López D. Vicente Vallejo	D. Manuel Rodríguez García San Pablo, 5, 1.º Teléfono 206627	«General Yagüe» 5 a 6
D. Francisco Vadillo Bras D. Fernando-J. Casado Renes D. Manuel Andújar Espino D. José Otero D. Luis Escribano	D. Ignacio Glez. Castroviejo Madrid, 7	«General Yagüe» 4 a 4,45
D. Manuel Martínez Ronda D. Alejandro Lobato Berciano D. Rafael Calzada España	D. Agustín Merino Andrés Valladolid, 2	«18 de Julio» 10,30 a 11,15
D. Angel Mingo Ansótegui D. Pedro Avellanosa Campo D. Pedro-I. Avellanosa Arnáiz	D. José-A. Navarro Pascual Vitoria, 137, 6.º Teléfono 204062	«18 de Julio» 4 a 4,45
D. José María Francis Gil Barriada de Yagüe	D. Jesús María García de Bustos Avenida del Cid, 6, 7.º	«18 de Julio» 5 a 5,45

NUESTROS TELEFONOS:
ADMINISTRACION 207148.
REDACCION 201280.

PRACTICO Y LUJOSO

muebles **evelio**

VITORIA, 56... 58, 80, 82

DESDE MAÑANA...

REBAJAS VERANO

Almacenes La Puebla

¡¡ENORMES CANTIDADES DE ARTICULOS EXTRAORDINARIOS!!

¡¡TODO LO MEJOR GRANDEMENTE REBAJADO!!

ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS

Blusa señora estampada, fibra acrylica	56.— Ptas.
Vestido señora, estampado, fibra acrylica	99.— »
Vestido señora, estampado, esterilla	79.— »
Camisón terlenka estampado, señora	69.— »
Sujetador encaje sin armar	29.— »
Vestido señora DRALON ULTRAPAN	198.— »
Vestido señora TRILOVAL, estampado	190.— »
Bañadores señora, gran fantasía	190.— »
Bañadores señora Helanka, fantasía	125.— »
Bañadores niña, muy modernos	40.— »
Bañadores caballero nylon	30.— »
Bañadores caballero Terlenka	30.— »
Bañadores niño espuma	4,90.— »
Camisa Polo caballero	75.— »
Camisa Polo caballero, tejido acrylico	110.— »
Camisa Polo caballero, Lino Curtelle	270.— »
Pantalón caballero, TERLENKA	198.— »
Pantalón caballero, TERGAL, lana	290.— »
Camisa caballero TERLENKA, verano	98.— »
Niki caballero Curtelle, cuello cisne	175.— »
Servilletas algodón color sólido	6,50.— »
Mantelerías seis cubiertos	135.— »
Gamuzas amarillas	2,90.— »
Toallas playa, tamaño grande	55.— »
Cojines terciopelo, rellenos	59.— »
Cortinones ACRYLICO, doble ancho	55.— » m.
Tapicerías gran surtido, desde	48.— » »
CORTE de vestido en Surach y Crep TERLENKA	99.— »
CORTE de vestido RASO, algodón estampado	180.— »
CORTE de COLCHON espiquilla CAMERO	145.— »
Corte de colchón, adamascado, camero	175.— »
Alfombra fantasía lana, 50 x 100	60.— »
Alfombra tipo Persa, 140 x 200	560.— »

¡¡APROVECHESE DE NUESTROS GRANDES STOCKS DE MERCANCIAS!!

(Venga a primeras horas)

Almacenes La Puebla

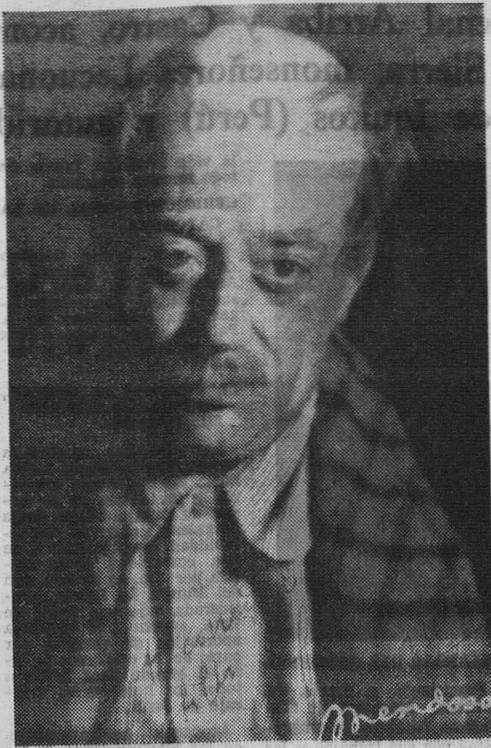
DOS ESTABLECIMIENTOS **
PUEBLA 32 Y CALZADAS 46

LOS FAMOSOS EN LA INTIMIDAD

RAFAEL LOPEZ SOMOZA

- «Estoy muy satisfecho de trabajar en la compañía de Paco Martínez Soria»
Lleva cincuenta y tres años de actor y asegura que seguirá actuando hasta que Dios lo quiera
«Fuera de mi profesión, soy sencillo, serio y mis aficiones se reducen a la música la pelota vasca y los toros»
Desciende de familia de maestros e hizo la carrera de magisterio, que no llegó a ejercer por dedicarse al teatro
«No soy amigo de homenajes hacia mi persona el único premio para mi es el aplauso del público»

Por Penín CASTILLO



El veterano y famoso primer actor cómico, en una de sus caracterizaciones artísticas, en las que es maestro consumado. (Foto LOGOS)

El popular primer actor cómico Rafael López Somoza, poco antes de emprender viaje hacia el Norte de España, en gira artística con la compañía de Paco Martínez Soria, nos hizo las siguientes declaraciones:

MADRILEÑO DE PURA CEPA

Este caballero de la escena española, que es López Somoza, huye de los halagos, de todo lo que "huela" a exhibicionismos.

En efecto, yo soy un hombre muy sencillo y serio que, fuera del teatro o del cine, ahora, me cuesta mucho trabajo exteriorizarme con los demás, sobre todo cuando se trata de ensalzar mi humilde persona.

En 1956 le concedieron la medalla de oro del Círculo de Bellas Artes de Madrid. De este Círculo es socio desde hace bastantes años.

Don Rafael, ¿qué aficiones tiene usted al margen de su profesión?

En realidad, mis aficiones particulares se reducen a escuchar música de mi gusto, jugar algo a la pelota vasca y presenciar corridas de toros. También estar en mi casa todo el tiempo que puedo, cuando estoy trabajando en Madrid.

Vive en una de las calles más céntricas de la capital de España.

Si, soy madrileño de pura cepa. Nací en la calle de Noviciado, número 4, el 21 de Marzo de 1900. Mis padres también nacieron en Madrid. Mi padre era empleado del Ayuntamiento. Fuimos cuatro hermanos, de los que vivimos Angel y yo.

Angel López Somoza es menor que él y vive dedicado a la escena como él.

MERITORIO A LOS DIECISEIS AÑOS

Rafael López Somoza, actor de teatro, cine y televisión. Hizo varias salidas ante la pequeña pantalla. Cada tipo que encarna es una creación personalísima. Su enorme "vis cómica" produce la risa sin esfuerzos.

Fue empresario de sus propios espectáculos desde el año 1939, en Barcelona, hasta su época en el teatro Follaba madrileño, en 1942.

Después formé compañía, primero con José Marco Davó y, luego, con Guadalupe Muñoz Sampedro.

«Desciende de familia de artistas? En absoluto. Desciendo de familia de maestros de enseñanza. De ahí que en mi juventud hiciera la carrera de profesor de Primera Enseñanza, sin llegar a ejercerla. Me dediqué al teatro porque era admirador ferviente de Casimiro Ortas y, además, porque mi padre era amigo de don Juan Vila, empresario del Apolo, que fue quien me introdujo allí en 1916. Un año después, en 1917, en ese mismo coliseo, debuté en la zarzuela. «Los cadetes de la reina». Ganaba tres pesetas diarias. En 1918 fui a Hispanoamérica en calidad de archivero, copista y actor al mismo tiempo, contratado por Casimiro Ortas precisamente; ganaba entonces un dólar diarios, equivalente en aquellos días a medio duro español. Y me quedé por mi cuenta y riesgo en Méjico y en Cuba. El año 1921 me presenté en el teatro Principal de La Habana, como primer actor ya, con la obra «El verdugo de Sevilla». En 1925 regresé a España, volviendo de

ESTRENO MUCHAS OBRAS

«¿Cuándo hizo usted su presentación en España como primer actor? En ese año de 1930 debuté en el Infanta Isabel, de Madrid, pasando seguidamente al teatro de la comedia. Hacia 1933 estrené varias comedias en el Infanta Isabel, trasladándome luego a Barcelona, con Celia Gámez. En la Ciudad Condal me sorprendió nuestra guerra de Liberación.

«¿Qué géneros teatrales ha cultivado usted? Creo que todos, pues he hecho género lírico, comedia musical y comedia. Hace pocos años estuve trabajando con Santos y Zori en el Martín madrileño.

Ha actuado junto a todas las grandes figuras de nuestra escena. En su dilatada y fecunda vida artística ha sido feliz protagonista de casi todo el repertorio cómico de su época. Estrenó muchísimas obras, algunas de las cuales rebasaron el centenar de representaciones.

«¿Quiere decirnos algunos de los títulos de comedias en las que más éxitos obtuvo usted? Bueno, hay una lista larga; pero, citaré a título de ejemplo nada más, «Mi cocinera», «Anacleto se divorcia», «Mi padre», «Un caradura», «Tercio de quites», etc.

«¿Puede citarnos los nombres de algunos autores? Muñoz Seca, Carlos Arniches, Quintero y Guillén, Adolfo Torrado, Muñoz Román, Miguel Mihura y tantos más.

«ESTOY BIEN DE SALUD»

«Uno de sus recuerdos felices en el teatro? Conservo muy gratos recuerdos de mi vida de actor, pero ahí va uno de ellos. Fue en la temporada del año 1933, en el teatro Infanta Isabel de la calle del Barquillo, de tan largo historial artístico. Cuando se estrenó la comedia «Soy un sinvergüenza». La estrenamos Isabelita Garcés, Avelina González, María Gómez, Eduardo Pedrote, Alfonso Tudela, Fernando Granada y yo, entre otros actores y otras actrices.

«¿También guardó felices recuerdos de sus actuaciones en el género lírico. el año 1934 representamos «La verbena de la Paloma», a beneficio de la Asociación de la Prensa de Madrid, Breñán, Ricardo Calvo, Pepe Isbert, Gaspar Campos, Eduardo Marcén, Pedrín Fernández, Lope, Guillermo Marín, Cora Raga... y yo. Y en 1936 hice «Agua, azul»

carillos y aguardiente» en compañía de Lola Membrires, Conchita Panadés y Ramón Peña.

«¿De qué homenaje conserva más impresión? Siempre fui partidario de asociarme, de solidarizarme a los homenajes de los demás; empero, me he negado rotundamente a que me homenajesen. No soy amigo de homenajes para mí, ni de medallas y otras distinciones. Hay un premio que para mí es único y es el aplauso del público.

«¿Piensa usted retirarse de la vida artística? No, y que sea por muchos años más, don Rafael. Mu-

sado. Estoy bien de salud, gracias a Dios y seguiré trabajando hasta que Dios lo quiera.

«¿Ya que sea por muchos años más, don Rafael. Mu-

MAESTROS «ROMESCAIRES» DE TARRAGONA



En la marinera localidad tarraconense de Cambrils se ha celebrado el V Concurso de maestros «Romescaires». Han participado en él más de veinticinco pescadores de todo el litoral catalán, quienes compitieron en la realización de la típica salsa de «romesco», un rico manjar de gran prestigio y tradición en Cataluña. Millares de turistas se dieron gusto a degustar el delicioso plato y beber el agradable vino del priorato. En esta foto vemos un momento de la competición. (Foto FIEL)

CARTA A PEDRO AVELLANOSA

Desde la paz que proporcionó el haber asistido a un acto de justicia. Desde el silencio aflorado por la emoción. Desde la orilla clara de la amistad, quiero, Pedro, decirte algunas cosas, enviarte mi homenaje pequeño, para que lo unas al grande que se te ofreció con motivo de imponente la Gran Cruz de Sanidad.

Intentaste, con todas tus fuerzas, demostrar que se te había concedido, más por el buen deseo de tus amigos que por tus merecimientos profesionales. Tu argumento se caía estrepitosamente por la presencia rotunda en el salón de las gentes de tu partido médico, que estaban allí en función no de vuestra amistad sino de su gratitud como pacientes. Pero aunque no fuera así, cuando un hombre, un hombre médico, consigue reunir en torno suyo personas de tan varia condición, unidas todas por su amistad hacia ti, es que ese hombre, ese médico, es acreedor a las más altas distinciones, por haber sabido alentar lo que hay de más humano y trascendente entre los hombres: el acercamiento al otro.

En esta hora crucial y estelar de la humanidad en que el hombre se ha visto a sí mismo y a esta vieja Tierra donde vive, desde una perspectiva nueva, sideral y planetaria. En este momento sobrecogedor y expectante, en el que la conquista de la Luna significa que el hombre cumple con su destino de flecha evolutiva, la ionosfera tehilardiana se hace cósmica y los planetas, de algún modo, se divinizan al contacto con el pie de la especie humana, un miedo aún sublimar, un sentimiento difuso, una duda sobre el valor moral de la condición humana nos sube lentamente desde nuestra última niñez y nos angustia el corazón. ¿Será el hom-

bre capaz de aceptar el reto que se propone a sí mismo? ¿Palpará humilde y grandioso a la vez, sus propias lamentaciones? ¿Correrá paralizado por su entereza moral con su tecnología? La respuesta, desde mi postura vital anclada en la esperanza, es afirmativa. Lo es porque hay hombres que son ya testimonio vivo del hombre que algún día formará la humanidad. Tú, Pedro, eres uno de esos hombres, como dices tú, esta es mi verdad y la digo sosteniéndola y si en ello hubiera, a tu juicio, exageración, tendría un motivo para sorirlo. Sería consecuencia de un interés muy alto, el único noble, tal vez, el alto interés de nuestra, de mi amistad.

Pedro, tú eres un caballero universitario. No el receptor pasivo de una circunstancia, sino el que hace de su ser universitario un modo de entender la vida. El que entiende que ser universitario no es poseer título sino mantenerse en tensión día a día, no un haber hecho sino un quehacer.

Eres, en concepción marañoniana un liberal. No en el buen ni en el mal sentido, sino en el único y exacto, en el que tiene en la conciencia de los hombres de buena voluntad y limpio corazón.

Tú has sido silencio hecho fluir, fecundo en tu ejercicio profesional. Tan alejado del vacío triunfalismo como de la sabiduría deshumanizada.

Si se ha dicho que la religión es una soledad con Dios, podría afirmarse que la enfermedad es una soledad con el médico. Tú eres ese médico que vive la soledad de la enfermedad del hombre sufriente. Sean en buena hora llegadas las instituciones, los computadores y la tecnología, pero que nunca se interpongan entre médico y enfermo o se habrá roto algo irreparable y

también serán los apóstoles de la doctrina de la incomunicación humana. Un farmacéutico poeta, uno de los más grandes de los últimos lustros hispanos, León Felipe, dice plagiando de su propia itinerante vida: «Ser en la vida romero, romero, sólo romero / que no hagan callo las cosas ni en el alma ni en el cuerpo / pasar por todo una vez, una vez sólo y ligero, ligero, siempre ligero».

Y tú desmientes a León Felipe porque tú has sido romero de ti mismo, de las mismas gentes y de la misma tierra y la rutina diaria no lo era para ti y ni los hombres ni las tierras de todos los días hicieron callo en tu alma y todas las noches hacías ejercicios espirituales de autocrítica y de comprensión hacia los demás.

Tu mirada, alta siempre, pasaba «por esas calles de los pueblos que limitan invariablemente con el cielo» descubriendo cada día una tierra nueva y un hombre nuevo. Porque siempre la tierra y el hombre son nuevos, salvo para aquél que tenga en sus ojos telarañas de mediocridad. Porque la tierra y los hombres son nuevos, se produce continuamente el milagro de la fecundidad de los hombres y de la tierra. Sin embargo, tras esa piel siempre cambiante de los hombres, la eterna constante de la búsqueda de sí mismos, la permanente agonía por encontrarse. Por eso, Pedro, tú que has sido siempre tú mismo eres para todos nosotros, como una radicalización de tu limpia y escueta interioridad, sólo y nada menos que una cosa: Pedro Avellanosa. Algo tan elemental como la verdad, y tan profundamente fundamental que su solo nombre nos da el perfil entero de su valor.

Juan-Manuel Reol

SE INTENSIFICAN LOS CHOQUES ENTRE EGIPCIOS Y JUDIOS

Dayan cree que los árabes pueden bombardear Tel Aviv en un intento de reanudar la guerra

El Cairo (Efe-UPI). — El presidente de Egipto, Gamal Abdel Nasser ha informado hoy que cuarenta aviones egipcios han atacado las posiciones israelíes, situadas en la zona del Canal de Suez y solamente han perdido un avión.

Nasser ha ridiculizado las informaciones procedentes de Tel Aviv, según las cuales seis aviones egipcios han sido derribados y afirmó que los aviones y la artillería egipcia han repelido dos ataques aéreos israelíes. En el segundo ataque fueron derribados dos aviones de las fuerzas aéreas de Israel.

El presidente egipcio ha adoptado hoy la infrecuente decisión de describir personalmente a su país los combates registrados durante el día a través de Radio El Cairo.

Nasser ha dicho que en los incidentes registrados hoy murió un soldado egipcio y hubo un reducido número de heridos.

COMUNICADO EGIPCIO

El Cairo (Efe-UPI). — Los aviones de bombardeo egipcios, apoyados por cazas a reacción han lanzado hoy un ataque de represalia contra las posiciones israelíes, según ha informado un portavoz militar egipcio.

Entre los objetivos que han atacado se incluye una base de proyectiles dirigidos situado en la península de Sinaí.

Dos horas antes fue facilitado un comunicado para anunciar un ataque de la aviación israelí contra posiciones egipcias situadas en la orilla occidental del Canal.

En el segundo comunicado se dice que el ataque llevado a cabo contra las posiciones israelíes ha sido muy eficaz.

COMUNICADO JUDIO

Tel Aviv (Efe-Reuter). — Los israelíes informan haber derribado seis aviones «Mig» egipcios en combates aéreos reñidos hoy sobre la zona del Canal de Suez.

El informe oficial que da cuenta de estas pérdidas aéreas de los egipcios ha sido publicado dos horas después de que un portavoz militar comunicara que los israelíes habían atacado las instalaciones y posiciones militares egipcias de la zona del Canal en las primeras horas de esta mañana, tercer ataque en los últimos cinco días.

El portavoz señaló que estos ataques eran «la consecuencia de las continuas violaciones egipcias de la línea de alto el fuego».

SEIS AVIONES ISRAELIES DERRIBADOS

El Cairo (Efe-Reuter). — Los aviones de caza egipcios y las baterías de la defensa anti-aérea, han derribado seis aviones israelíes al renovarse los incidentes en la zona del Canal de Suez, según ha comunicado un portavoz militar egipcio.

DECLARACIONES DE DAYAN

Tel Aviv (Efe-Reuter). — «Los egipcios pueden bombardear Tel Aviv en cualquier intento de renovar la guerra en Oriente Medio», ha declarado hoy el ministro israelí de Defensa, general Moshe Dayan, en su primer comentario, en esta capital, al discurso pronunciado anoche por el presidente egipcio Gamal Abdel Nasser.

Colección de sellos por el viaje del Papa a Uganda

Ciudad del Vaticano (Efe). — Una serie de tres sellos para conmemorar el viaje que realizará Su Santidad el Papa Pablo VI a Uganda entrarán en circulación la próxima semana en edición emitida por la oficina vaticana de Correos.

Los sellos, de 25, 55 y 250 liras, ponen en evidencia tres aspectos del viaje pontificio el primero muestra al Papa con el grupo de jóvenes africanos; el segundo representa al Sumo Pontífice con los ornamentos sacros y rodeado por el episcopado africano; el tercero, contiene un deseo de paz para todo el continente africano cuyo mapa se reproduce en el diseño del sello.

EL PADRE ARRUPÉ CONCLUYE VISITAS A COMUNIDADES JESUITAS

Roma (Efe). — El programa de visitas a diversos países donde trabajan religiosos de la Compañía de Jesús, que el prelado general, Padre Pedro Arrupe, había previsto para el año actual, ha quedado concluido con el regreso a Roma, procedente de Iberoamérica.

Estas declaraciones de Dayan, oficialmente dadas a conocer en esta capital, se refieren también a que él considera como «significativos» los párrafos del discurso de Nasser en los que habló de la liberación de Jerusalén, la orilla occidental del Jordán, la franja de Gaza y las alturas de Golah.

El general Dayan dijo que las amenazas del presidente

Nasser deben ser tomadas muy en serio por Israel. ESTADOS UNIDOS Y LA URSS NO TIEMEN UNA NUEVA GUERRA Naciones Unidas (Efe). — Ni los Estados Unidos ni la Unión Soviética creen inminente una nueva guerra general en Oriente Medio, a pesar del incremento de las hostilidades en aquella zona, aseguran hoy funcionarios de la delegación norteamericana en la ONU.

A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS
CONFECCIONAMOS: Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.
TRABAJAMOS: Offset - Tipografía - Fotograbado
GARANTIZAMOS: Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos.
SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS
G. Vitoria, 13 BURGOS Apartado 46 Telf. 202852

PINTE SU CASA... AHORA ES EL MOMENTO

Las vacaciones son renovación. Se renueva la sangre, la vestimenta, el ambiente, el paisaje, los amigos.

Una vez al año nos despojamos de lo rutinario porque: renovarse o morir.

Esta renovación no debe detenerse en el umbral de nuestras casas, si no entrar y vivir hasta el último rincón.

Renovar la pintura de las paredes de una vivienda, es además una necesidad higiénica. La pintura desinfecta, conserva y protege la casa contra la acción del tiempo y ahuyenta los insectos que se introducen y viven en ella aprovechando el mal estado de las paredes.

Además de esta importante finalidad práctica, la pintura embellece y gracias a ella podemos hacer más agradable el hogar.

Con el verano llega el momento de coger el rodillo... Bueno, pero no se olvide que...

No; no me diga, amiga nuestra, que su economía no está para pinturas. Apenas se necesita dinero; sólo hace falta, desear de pintar y tener en cuenta estos puntos fundamentales: elección de color, útiles necesarios y clase de pintura.

Lo primero que debemos pensar es en la elección del color; es coger el que más nos guste sin olvidar que los tonos suaves armonizan bien con todos los estilos, no cansan y hacen más acogedora la estancia. Son más apropiados aquellos que participan del blanco, llamados pastel. Nunca se deberán emplear colores básicos.

También tendremos en cuenta la calidad del color; los azules y los que tienen parte de este color como el verde, son fríos, por lo que se utilizarán preferentemente en habitaciones soleadas. Los rojos, amarillos y naranjas son cálidos, propios para habitaciones de poca luz y sol. Estos colores empujeñan, por ello no conviene utilizarlos en habitaciones pequeñas.

La elección de los utensilios adecuados facilita el trabajo y ayudan a que la pintura quede mejor. Son necesarios: rodillos, brocha, rasqueta, escalera y cubos.

Clases de pintura hay para todas las economías y gustos. La más utilizada, por su facilidad de aplicación, es la pintura al temple o a la cola, que además de económica permite ser renovada a menudo y viene preparada. No hay nada más que disolverla con el agua en el momento de su aplicación.

En cuanto a la pintura al aceite o plástica de esmalte, son también fáciles de aplicar. En las droguerías donde se adquieren explican la forma de aplicarlas. Además, con seguir las instrucciones de los folletos o envases el trabajo queda perfecto.

Lo importante es renovar la pintura de las paredes de aquellas habitaciones donde transcurre la mayor parte de nuestra vida. Si se puede renovar las de toda la casa, mejor que mejor, pues además de un recambio para la vista, conseguimos un regalo para nuestra salud. Si esto de «pintar la casa» les parece, amigos del campo, un poco difícil, déjense aconsejar por las señoritas agentes de Economía Doméstica del Servicio de Extensión Agraria de la Comarca. Ellas saben mucho de esto y de todo lo relativo a hacer un hogar confortable.

P. T.

Hallazgo de un valioso tesoro en Perú

Lima (Efe). — Un valioso tesoro ha sido hallado en la localidad de Chincheros, a treinta kilómetros del Cuzco por una misión arqueológica de la Universidad de Madrid, presidida por el catedrático José Alcina Franch.

El tesoro se compone de objetos de artesanía imperial inca, de oro y plata, y más de cien cincuenta cerámicas de nustas (Princesas imperiales). Asimismo se han hallado gran cantidad de utensilios domésticos de bronce incaico (champi).

Compostela inicia las fiestas en honor del Apóstol Santiago

Santiago de Compostela (La Coruña) (Logos). — Ha celebrado hoy Santiago de Compostela los festejos programados con motivo de la víspera de la festividad del Apóstol Santiago, Patrón de España. Numerosos forasteros animaron las calles compostelanas y se vieron grupos de gaiteros interpretando danzas.

A las doce de la mañana tuvo lugar el tradicional festejo denominado «fuego de las doce» consistente en el disparo de bombas de palenque, el volteo de campanas y la presencia de los grupos de gigantes y cabezudos de Santiago.

A las once de la noche se celebró en la plaza del Obradoiro el tradicional festival pirotécnico. Pulsó el botón desde el balcón principal del Ayuntamiento el capitán general del Departamento marítimo del Ferrol del Caudillo, don Alfredo Lostau Santos, el cual mañana, día 25 en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, presentará la ofrenda nacional ante el altar mayor.

RELOJEROS

Fornituras y herramientas, relojes y artículos de joyería para profesionales del ramo.

«ROXY-PRIMA»

Carretas. 14. MADRID (12)

SECRETARIA INTERPRETE

Dominando inglés, se precisa para empresa en Burgos. Teléfonos: 207962 y 205539, de 8 a 15 horas. (R. O. C. núm. 985)

AYER FUE SOLEMNEMENTE CLAUSURADA LA XXII SEMANA DE MISIONOLOGIA

El acto final fue presidido por el Cardenal Arriba y Castro, acompañado por nuestro Rvdm. Prelado Dr. García de Sierra; monseñores Lecuona, Larrañaga García (D. Ireneo), obispo dimisionario de Iquitos (Perú) y autoridades locales

Ayer, jueves, quedaron solemnemente clausuradas las Jornadas de la XXII Semana de Misionología, en sesión presidida por el Cardenal Arriba y Castro, a quien acompañaban el arzobispo de Burgos, monseñor García de Sierra; superior general del I. E. M. E. monseñor Lecuona; monseñores Larrañaga, Ireneo García y Angel Rodríguez, obispo dimisionario de Iquitos (Perú) y las autoridades locales.

CONFERENCIAS PREVIAS

Previamente se desarrollaron las últimas conferencias de la jornada.

La primera estuvo a cargo del doctor Aurelio Fernández, catedrático de la Universidad de Navarra, sobre el tema "Función misionera del laicado en el desarrollo del Tercer Mundo".

En la primera parte, recalcó el conferenciante la importancia del laicado, redescubierta en la concepción de la Iglesia como Pueblo de Dios y expresada en los documentos conciliares. La presencia activa de los seglares en la acción misionera no es cuestión de suplencia o de táctica, si no exigencia de la concepción misma de la Iglesia para que ésta pueda llegar a ser un "signo acabado entre los hombres".

Las manifestaciones de esta presencia de los laicos en las tareas misioneras, puede revestir múltiples manifestaciones: cooperación en las tareas eclesiales y también (y aquí se sitúa la misión específica del seglar en la tarea misionera), cooperación con el dinamismo social para vivificar con espíritu evangélico los valores culturales y para participar en el desarrollo intelectual y técnico de los pueblos.

En una segunda parte expuso el valor teológico del Mundo y del desarrollo. La Iglesia, en sus relaciones con el Mundo, acepta todos los valores terrestres, y a la vez, intenta que triunfe el espíritu liberándolo de la absolutización de la materia y de la técnica. El laico, por su vocación de hombre, ha de comprometerse con la técnica y el desarrollo. Y por su vocación cristiana debe comprometerse en la misión, sabiendo que la actividad temporal contribuye también a la extensión del Reino.

La conferencia que versaba sobre el tema: "Aportación de la Iglesia al desarrollo del Tercer Mundo", estuvo a cargo del doctor don Francisco Guijarro, director nacional de "Cáritas".



Comenzó el conferenciante haciendo unas aclaraciones y precisiones sobre los términos "Mundo" y sus denominaciones convencionales de primero, segundo y tercer Mundo, "desarrollo" e "Iglesia".

Toda nación de la Tierra se halla en desarrollo —dijo— pero es distinto el grado de desarrollo en que se encuentra y el ritmo a que camina. La denominación de "tercer Mundo", comprende los países más subdesarrollados que coinciden con los que se hallan en el hemisferio Sur de la Tierra con algunas excepciones.

Tras esto, el conferenciante, pasó a tratar con profusión de datos y argumentos la heterogeneidad cultural del Tercer Mundo y las interdependencias internacionales del desarrollo, para concluir con la aportación que la Iglesia, extendida universalmente, puede dar al Mundo: Está presente a la problemática y tensiones que ocasiona el desarrollo.

ALOCUCION DE CLAUSURA

Seguidamente fue solemnemente clausurada la Semana.

El Sr. Arzobispo de Burgos, como presidente de las Semanas Españolas de Misionología, dirigió a los congre-



sistas la alocución de clausura resaltando como muchos de los puntos teológicos acerca del desarrollo y de los valores humanos que hoy han sido puestos en una mayor luz por la Encíclica

"Populorum Progressio" fueron ya ardientemente defendido por teólogos y juristas del siglo de oro español, tales como Francisco de Vitoria y Domingo Soto.

PALABRAS DEL CARDENAL

Finalmente, el Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Tarazona, felicitó a los congresistas por sus trabajos y les exhortó a vivir plenamente

la vida cristiana, fuente de todo impulso misionero.

CEREMONIA FINAL EN LA CATEDRAL

Desde el Círculo Católico de Obreros se trasladó la Asamblea a la Santa Iglesia Catedral, donde tuvo lugar una celebración de Dios por los trabajos de la Semana.

EL PUBLICO DE BURGOS, EN DIALOGO CON LOS MISIONEROS

Las semanas misionales tienen una vertiente vuelta hacia las multitudes cristianas y misioneras de la ciudad de Burgos. Muchos fieles burgaleses sienten su responsabilidad como miembros de una comunidad comprometida por Xto. en la salvación del Mundo. La Iglesia, considerada bajo este punto de vista, supone una continua aportación de energías por parte de los cristianos de todo el Mundo para llevar a todos los hombres el mensaje de Jesús.

Apoyados continuamente en las intervenciones de los distintos ponentes, un grupo

de misioneros fueron iluminando con sus vidas y experiencias, las aportaciones e ideas que se traían a la sala durante las mañanas y discutían por la tarde.

Las sesiones públicas de las noches, a las que solían asistir unas cuatrocientas personas, venían a ser así la resonancia popular del trabajo científico de profesores y seminaristas. Otro carácter de estas sesiones ha sido el ambiente de intimidad en que se han desarrollado, creando en todos la impresión de verdaderas reuniones de familia al estilo de las que tenían los primeros cristianos en torno a sus misioneros a la vuelta de las primeras correrías apostólicas según se nos narra en el libro de los Hechos. Por este libro ha servido de lectura para empezar cada día las reuniones. Se trataba por lo mismo, de verdaderas reuniones cristianas donde los concurrentes sentían la impresión de experimentar nuevas energías para ser cada día más fieles a su vocación.

Intervinieron más de 30 misioneros de todos Continentes y de más de 15 países distintos. La presencia



Monseñor Arriba y Castro, acompañado por nuestro reverendísimo Prelado, abandona nuestra Catedral, en unión de monseñor Lecuona y del obispo de Albacete, nuestro ilustrado paisano monseñor García Alonso. — (Foto FEDE)

de dos hermanos de San Juan de Dios, nativos de Ghana, de varios seminaristas nativos de Timor, dejaron también una nota de hermandad universal, haciéndonos preguntar el día en que la Humanidad entera sea una familia capaz de crear fuerzas nuevas en el Mundo y hacer que desaparezcan las diferencias vergonzosas que nos separan

vd. ... busca piso?

CONSTRUCCIONES BU-BI

SE LO PROPORCIONA

DESDE 20.000 PTAS. DE ENTRADA

150.000 PTAS. APLAZADAS A 10 AÑOS

PRECIOS TOTALES DESDE 250.000 PTAS. POR VIVIENDA

COCINA: Mixta carbón - butano, 2 fuegos, horno y calentador de agua a butano. Armario - fregadera.

SERVICIOS: Baño-aseo, lavabo, bidet-inodoro, ducha agua caliente y fría (todo saneamiento). Corriente doméstica e industrial. Ascensor-descensor. Antena TV. colectiva.

Visite el «piso piloto», incluso sábados y festivos

TODOS NUESTROS PISOS SON A PRECIOS DE COSTE

PARA SU VIVIENDA, CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

INFORMESE Y DECIDA EN: **CONSTRUCCIONES «BU-BI»**
Calle Vitoria, 179, 1.º **BURGOS** Teléfono 20 13 12

Aval de entregas a cuenta: **BANCO ESPAÑOL DE CREDITO**
Póliza 1.125. Cuentas especiales números 800.216 - 271 y 800.217 - 271

¿Hay quien pueda ayudar a mi mamá como yo?... ¡Eh!... ¿Hay quien pueda?

AEG sí puede

Lavadora Lavamat Bella 29.980 ptas.	Lavaplatos Favorit RF 31.980 ptas.
Frigorífico SANTO 28-DT 17.071 ptas.	Lavadora Claramat Nova 18.980 ptas.

adquiéralo en comodísimos plazos en:

CAMPO GRANDES ALMACENES

SE NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO

PARA DEPARTAMENTO DE PLANIFICACION CON DOMINIO DE CALCULO

Interesados dirigirse al número 942 PUBLICIDAD ALAS. — Almirante Bonifaz, 3. (R. O. Colocación número 1.225)

CALDERERO TROQUELADOR

PARA CALDERA DE FUEIL-OIL Y PARA TROQUELADORA MINERVESTA. SE NECESITA PRESENTARSE EN: **CARTONAJES BURGALESES** POLIGONO VILLAYUDA, C/ 4

IMPORTANTE EMPRESA

DEDICADA A LA VENTA DE MAQUINARIA AGRICOLA INTERNACIONAL

NECESITA

MECANICO AGRICOLA CATEGORIA OFICIAL 1.º

Inútil sin referencias. Escribir adjuntando «curriculum vitae» al apartado 305 LEON. Ref. «Agrícola». Absoluta reserva colocados.

EL MAS PEQUEÑO PAIS DE CENTROAMERICA Y SU GUERRA CON HONDURAS

La raíz que no razón, de este lamentable conflicto no puede ser el resultado de un partido de fútbol sino un problema geopolítico y demográfico

El Salvador, que sólo tiene 21.392 kilómetros cuadrados de superficie, cuenta con menos de dos millones de habitantes y Honduras con 1.100.914 kilómetros cuadrados no llega a cuatro millones

Por Luis MIRA IZQUIERDO
(De los Servicios especiales de "Efe")

De la guerra entre Honduras y El Salvador, que se agudiza por ataques del Ejército de El Salvador en esta tarde histórica del 22 de Julio, sólo podemos decir que es tremendamente lamentable, que nos duele a los españoles tanto como a los propios beligerantes, que no en vano las dos naciones salieron del seno de España. Acaso ninguno de los dos países tenga enteramente la razón de su parte. No podemos creer que haya sido un partido de fútbol lo que haya producido esa guerra, aunque los estadíos se parecen muchas veces a un campo de batalla. Hay otras "razones". La principal puede ser de carácter demográfico. El Salvador es un país pequeño, superpoblado, Honduras es mayor y tiene menos población. Por ello, miles de salvadoreños buscan ocupación en Honduras y su situación en el exilio parece ahora más bien incómoda. Por otra parte, las fronteras en esa zona tropical son siempre un tanto difusas. Pero los dos países tienen su propia personalidad, como los otros centroamericanos, personalidad que estorba el buen funcionamiento del Mercado Común Centroamericano y aún más la necesaria integración política de todos los países que componen Centroamérica, que sería el mejor ideal para terminar con guerras tan absurdas como la que ahora ensangrienta —diez mil muertos— a estos dos países hermanos.

HONDURAS Y EL SALVADOR
No tenemos una información fidedigna sobre lo que está ocurriendo allí. Por eso, sin quitar el poner rey, nos limitaremos a situar al lector sobre lo que son y cuáles son las características de estos países, que, para desgracia de todos, sólo saltan a las páginas de los periódicos cuando alguna tragedia les afecta, como la de ahora, a la que —mientras el "Apolo" iba a la Luna y acaparaba la atención del mundo— se le ha prestado escasa atención.

El Salvador es el más pequeño de los países centroamericanos, con sus sólo 21.392 kilómetros cuadrados. Le sigue en reducido territorio Costa Rica, que tiene algo más de 30.000. En ese reducido espacio de El Salvador viven casi dos millones de personas. Honduras, en cambio, tiene una extensión de 1.100.914 kilómetros cuadrados y su población no llega a los cuatro millones.

Esta diferenciación territorial y de población puede ser la raíz de este conflicto. Los salvadoreños realmente se sienten encerrados en un pequeño territorio y ya se sabe la influencia en estos factores geopolíticos sobre la actuación de pueblos y Gobiernos. Entendemos que eso no es bastante para justificar una guerra que, por otra parte, nadie sabe quién empezó. Los puntos de coincidencia son —deben ser— más importantes que los de diferencia. Ambos países tienen como idioma oficial el mismo castellano (aunque se hablan algunos dialectos aborígenes entre ellos) el maya en El Salvador; ambos países tienen una gran mayoría católica (el 86 por 100 de la población); ambos tienen un común origen histórico, porque fueron descubiertos durante el cuarto y último viaje de Colón a las Américas y permanecieron unidos en la época de los virreinos españoles. Su economía está basada en las mismas producciones típicamente tropicales, aunque el desarrollo industrial de El Salvador parece superior.

La TREGUA Y LA O. E. A.
Horas antes de la tregua recomendada por la O. E. A., El

Salvador ha lanzado su ataque y penetrado considerablemente en Honduras. Este país parece tener un Ejército más poderoso y conserva casi intactas sus fuerzas aéreas, en tanto que El Salvador las ha perdido, en lo que a aviación de combate se refiere, casi enteramente.

Este conflicto no puede terminar en una guerra declarada —no hay hasta ahora declaración oficial, Confianza ha concedido —a pesar de que no

ACOTACIONES A LA SESION. «Ya» (Página 13). Comentario de A. J. González Muñoz.

Ha sido una sesión histórica y cargada de emoción. La emoción que Su Excelencia el Jefe del Estado puso en la lectura de algunos pasajes de su mensaje a las Cortes, contagiado a gran número de procuradores y a una gran parte del público. Hubo unos pasajes de su discurso en los que se le quebró la voz. La emoción pasaba directamente a la Cámara. Como compensación y homenaje, los procuradores e rompían en aplausos, en vitores.

Hubo un señor procurador, don Fernando Mateu de Ros, que, además de decir sí, dijo por qué lo decía. Fue escueto, con estilo castrense: «Sí, por Franco». Comenzó la votación. Primero, el Gobierno. Los «síes» fueron unánimes. El primer voto en contra fue el del señor Abella García. No hubo un solo comentario por este voto negativo, como tampoco lo habría ante los diez chocho que vendrían después. Se respetaba la voluntad de cada procurador, sin rumores de ningún género.

El Jefe del Estado, desde la presidencia, seguía con atención la expresión de la voluntad de cada procurador. Los ojos de Franco se fijaron con especial atención en un procurador. Le correspondía votar al señor García Valdecasas (don Alfonso). El señor Valdecasas, consejero privado de don Juan de Borbón hasta el pasado 18 de Julio, se levantó pausadamente de su escaño. Miró con nobleza y gallardía al Jefe del Estado y pronunció un «sí» claro. Los ojos del Jefe del Estado tuvieron un brillo especial y juráramos que le enviaron un mensaje de gratitud al señor García Valdecasas. Sorpresa fue para todos el voto emitido por el señor Luca de Tena (don Torcuato). No titubeó al formularlo. Dijo claramente «no».

Terminada la sesión, el señor Fernández Miranda y Hevia (don Torcuato), comentaba: «Franco ha demostrado ser un gran estadista y un gran político de la edad moderna. Porque político es aquel que resuelve las situaciones graves, históricas o coyunturales. Y estadista es el que funda y resuelve el futuro. Hoy, como siempre, han brillado en Franco y a gran altura ambas cualidades».

VARIOS PROCURADORES EXPLICAN SU VOTO A UN REDACTOR DE «ABC». «ABC» (páginas 22 y 23).

Joaquín Bau: He votado afirmativamente, porque con ello hago honor a mis convicciones políticas de toda la vida, por hacer honor al juramento que en tantas ocasiones presté de ser leal a los Principios del Movimiento y por devoción a la persona del Caudillo.

Marañón: Mi voto ha sido sí. La vida de los pueblos está hecha de guerra, de paz y de sucesión, la cual culmina el proceso de la propia paz.

Alonso García Valdecasas: —¿Cuál ha sido su voto? —Afirmativo, naturalmente. Este es un acto de cara al futuro; un acto de crecimiento

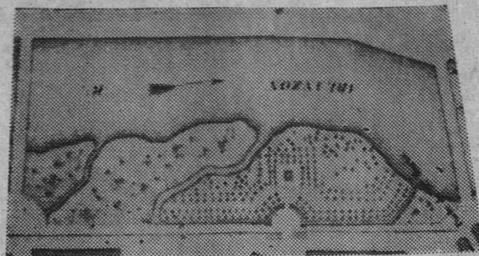


Foto tomada el día 8 de este mes, en un punto de la frontera entre El Salvador y Honduras, precisamente en el lugar donde comenzó el choque armado. La foto ha sido tomada sobre el lado fronterizo hondureño.

tienen fuerza ejecutiva sus decisiones— a la Organización de Estados Americanos, surgida de la Unión Panamericana, institución que, tras languidecer durante años, parece haber recobrado, con Galo Plaza en la Secretaría general, lo más esencial: la confianza en sí misma y la mejor agrupación de los países americanos, sin dejarse dominar por los Estados Unidos. En esa esperanza de la eficacia de la O. E. A. debemos depositar nuestro deseo de que la lamentable guerra termine.

Revista de Prensa

de apertura que ensancha el horizonte.

Torcuato Luca de Tena: —¿Cuál ha sido su voto? —Negativo. Acato y acataré siempre las leyes de mi país. Dentro de este marco legal el Jefe del Estado ha hecho una propuesta a las Cortes y yo, como procurador, he respondido a la pregunta que me ha sido formulada de acuerdo con mi conciencia.

—¿Por qué ha sido su voto negativo? —Porque considero la Monarquía como la más perfecta institución para España y considero el orden sucesorio como la mayor y más perfecta virtud de la Monarquía.

—Las Cortes, con amplísima mayoría han votado afirmativamente. ¿Cuál será, a partir de ahora su actitud? —Reconocer la decisión histórica que ha sido tomada y sacrificar mi pesadumbre al acatamiento y servicio de lo que, con mi voto en contra, han resuelto las Cortes. Hay que entender, por tanto, mi voto como formulado en defensa de la pureza de la institución que encarnará algún día —y confío que para gloria y grandeza de España— el Príncipe don Juan Carlos.

García Valliño: —¿Cuál ha sido su voto? —Negativo. Estimé que el acto de emitir un juicio por medio de un voto era tan trascendente para el porvenir de la vida de España que pospuse a ello toda otra clase de obligaciones y creí que debía regular la propuesta del Jefe del Estado a la forma que yo entiendo las leyes fundamentales. España, declaran dichas leyes, es un Reino; siendo ello así es preciso designar un rey en el momento por ellas previsto. Rey que, por serlo, está sometido al automatismo sucesorio, columna vertebral que sostiene la institución monárquica; si ésta se rompe, rompe la institución y entramos en el campo de la República, de una u otra clase y, al hacerlo así, hemos contradicho nuestros principios fundamentales.

Mariano Navarro Rubio: —¿Qué ha votado usted? —Sí. No olvidemos que la Ley Orgánica fue refrendada por la inmensa mayoría del pueblo español. Me consta el gran sentido de responsabilidad del Generalísimo Franco. Veo perfectamente hermanados en esta fórmula todo lo que la tradición tiene de respetable, la continuidad del presente de constructivo y la perspectiva del porvenir de justo progreso. Tengo, también, la personal convicción de que el sucesor designado reúne condiciones más que suficientes para darle a la Monarquía el nuevo estilo que la evolución histórica del mundo exige.

Fanjul: —He dicho sí a la propuesta del Jefe del Estado. De las dos soluciones previstas en la Ley de Sucesión —Rey o Regente—, Franco ha optado por la primera. Hubiera sido inconcebible votar en contra ante una coyuntura histórica como la que se nos ha ofrecido. Además de esta reacción personal debo añadir la que me impone la representación que, ostento de las familias madrileñas. La

gente quiere paz, tranquilidad, seguridad económica y jurídica. La designación del sucesor, en vida, del Generalísimo, reduce los riesgos de nuevos sobresaltos históricos.

—¿Alguna reserva en su decisión? —Mejor diría pesadumbre, derivada de mis convicciones de todos conocidos. Pero reserva, ninguna. Hay que servir a don Juan Carlos con lealtad y entusiasmo. Es la Historia de España que continúa.

Marqués de Valdeiglesias: —¿Cuál ha sido su voto? —Sin vacilación, un sí rotundo. —¿Qué razones ha tenido para ello? —Las mismas que tuve para contribuir con todo mi esfuerzo al levantamiento del 18 de Julio y al triunfo posterior del Movimiento.

Luis Coronel de Palma: —¿Votado sí, con un sí rotundo y fuerte. La instauración en la persona del Príncipe don Juan Carlos asegura la continuidad evolutiva del Régimen vigente. He dicho que sí a la persona del Príncipe don Juan Carlos porque personalmente conozco sus calidades humanas, su identificación absoluta con los principios fundamentales del Movimiento y su gran preocupación por lo social.

SE PRECISAN PEONES
bien retribuidos
Interesados llamen al teléfono 207269. (R. O. C. núm. 1.216)

BAILE CON COMPUTADORAS EN SALOU



Con una serie de computadoras y cerebros electrónicos va a funcionar próximamente en la turística localidad tarraconense de Salou la más original «bolita» de España. El acceso a la misma se hará por una especie de tubo donde un cerebro electrónico recogerá la tarjeta perforada del cliente. La misma máquina le servirá la consumición deseada además de seleccionarle la música y una combinación de luces psicodélicas para una mejor ambientación. La sala tendrá capacidad para cuatrocientas personas —contará con un sistema de iluminación funcionando en conexión con un órgano electrónico. Las luces estarán en el interior de unos grandes globos, que son los que vemos en el primer término de esta foto. La construcción de esta sala de fiestas ha supuesto una inversión de catorce millones de pesetas. — (Foto FIEL)

TELEVISION COMENTARIO Y NOTICIA

FINAL DE «GALAS DEL SABADO»

Un ministro en cercanía, con Amestoy

Por José DE LA VEGA

Madrid (Crónica de televisión, distribuida por la Agencia "Logos"). — La atención mundial estuvo centrada los últimos días en torno al viaje del Apolo XI a la Luna. Y en acontecimiento tan señalado, la televisión ha jugado baza importantísima. Culminó la expectación y la perfección técnica de este novísimo medio informativo, en la tarde del domingo y la madrugada del lunes, momentos respectivamente en los que "Agui-la" se posaba en la superficie lunar y Armstrong y Aldrin salían de su encierro para pisar, por primera vez, la corteza de nuestro satélite. Millones de espectadores, pese a lo intempestivo de la hora, seguían expectantes y emocionados los vacilantes pasos del comandante Armstrong. Las pantallas de televisión nos hacían sentirnos a todos solidarios en fecha tan histórica. La televisión, aprovechándose de su principal cualidad, la de la instantaneidad, nos metía en nuestras casas el acontecimiento. Porque aquello que estábamos viendo, estaba ocurriendo en aquel preciso momento. Y todos éramos testigos. Junto a acontecimientos como éste, la televisión se redime de golpe y porrazo, de pasados males y flaquezas. Es aquí, en estos instantes, cuando juega todo su papel e importancia. Cuando puede presumir de "nada como yo".

«GALAS DEL SABADO», SE ACABO

Mediante un hábil montaje y la ensambladura de oportunos comentarios de Laura y Joaquín, "Galas" se despidió el sábado con un programa hecho con retales de toda la temporada. La verdad es que tuvo agilidad este espacio, que pasó de manera grata. Y que al final, Laura y Joaquín nos dijeron "adiós" por ahora. Definitivamente? No lo creemos. Quizá en Octubre...

Para ocupar este tiempo que ahora deja libre "Galas del sábado", hay grabados ya tres programas que bajo el título genérico de "Burbujas", ha grabado con importantes figuras nacionales y extranjeras. Valerio Lazarev, el discutido realizador de "El irreal Madrid" y de la "Última moda" el primero de estos espacios tendrán ustedes ocasión de verlo mañana, sábado. Y la semana que viene hablaremos.

UN MINISTRO EN CERCANIA

¿A que a muchos de ustedes, lectores repartidos por las distintas provincias españolas, a cuestras con sus problemas, les gustaría en ocasiones poder preguntar a un ministro sobre determinada cuestión y que este ministro, el que fuere, les contestase? Pues bien, algo de esto ensayó la pasada semana en su programa "Teleclub", Alfredo Amestoy. Cogió a diversos labradores y ganaderos y les invitó a que preguntasen cosas concretas al ministro de Agricultura, señor Díaz Ambrona. Luego, desde su despacho, el ministro contestaba a cada uno. Y lo hacía en lenguaje coloquial, sencillo, llamando a cada labrador por su nombre, dándole explicaciones. ¡Muy bien, señor ministro! Usted ha inaugurado una nueva fórmula de participación que estamos seguros ha de tener imitadores. Pero nadie podrá discutirlo que fue usted, un día de Julio, el que rompió el fuego. No sabe cuánto le habrán agradecido esta prueba de cordial simpatía, los labradores españoles... Nosotros, por

nuestra parte, nos atrevemos respetuosamente a decirle que estuvo usted, sencillamente, sensacional.

NUEVA PELICULA DE SERIE

Esperábamos ver la segunda y última parte de "Catalina de Aragón" en "Estudio 1", que de esta forma cerraría por ahora su brillante ciclo. Pero los acontecimientos mandan. Como la segunda edición de "Telediario" se prolongó durante una hora, ya que se trataba de ofrecer al país el mensaje que el Jefe del Estado había dirigido a las Cortes proponiendo como sucesor al Príncipe don Juan Car-

los de Borbón, hubo que realizar un reajuste en los horarios de noche. Y como siempre, tuvimos película de serie. No diremos que como siempre, porque al menos en esta ocasión, la película era inglesa. Pero el mismo tema, policías, gente sin escrúpulos, un crimen, persecuciones... Está visto que las productoras, sean de donde fueren, se dedican a sacar el dinero fácilmente.

«A TODA COSTA»

Durante el verano, "Teleclub" de la mano de Alfredo Amestoy, está recorriendo las costas españolas. La vuelta al litoral

español, será completa. Vimos el martes el primer espacio y nos gustó. Se trata de dar a conocer a los españoles de tierra adentro, sobre todo a los que viven en medios rurales, cómo es y cómo se vive por nuestras playas y costas. Comentarios oportunos, entrevistas ágiles, frases llenas de ironía y de verdad. Y al mando de la nave que dará la vuelta a España, a las costas de España —cedida generosamente por el ministro de Marina, almirante Nieto Antúñez—, nada más y nada menos que don Cristóbal Colón, comandante de navío y gran almirante de Castilla. ¡Casi nada!

PERSONAL FIJO PARA ESPECIALIZAR SE PRECISAN: CERAMICA SCALA ESPAÑOLA, S. A.
MONTE DE GAMONAI (Junto a IAGLUSA)
(R. Oficina Colocación núm. 1.165).

LA INDUSTRIA PRIVADA EN LA GESTA DE LA «APOLO XI»

20.000 contratistas diferentes han participado en el programa lunar

Cabo Kennedy.— (Crónica especial para la Agencia FIEL en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — El programa Apolo agrupa unos 20.000 contratistas por separado, que toman parte en el mismo. Uno de los más diversificados de entre ellos, y de los de mayor importancia, es la General Electric Company. Más de 6.000 empleados de la General Electric, en 26 emplazamientos, proporcionan un escalonamiento de apoyo, que va desde la comprobación de la astronave e instalaciones de lanzamiento e impulso, hasta la iluminación de los paneles de instrumentos en los módulos lunar y de mando, y transmisión en color de TV, de la caída del agua del Apolo.

SISTEMA DE COMPROBACION

El sistema de comprobación, anteriores al lanzamiento, construidos por la Organización de Sistemas del Apolo, de la General Electric, en Daytona Beach, Florida, han realizado ya miles de pruebas sobre la astronave Apolo 11, su cohete de lanzamiento Saturno y las propias instalaciones del despacho. G. T. Smillet, director general de los Sistemas Apolo, dijo que "catorce estaciones ACE de los sistemas Apolo habían probado la astronave Apolo 11 desde la fábrica hasta el lanzamiento". (ACE: Acceptance checkout Equipment - Equipo de Aceptación de la comprobación).

El equipo de Sistemas del Apolo, de la G. E. inspecciona los miles de puntos de comprobación de las tres fases del Saturno; lleva todas las operaciones de comunicación en los tres minutos finales de la cuenta atrás; comprueba el suministro de combustible de las fases del Saturno; y controla las comunicaciones, le telemetría, las operaciones del control del agua y las complejas del lanzamiento.

Otro componente de la General Electric el "Mississippi Test Support Department", opera y mantiene las 25 millas cuadradas de las instalaciones de prueba de la NASA en Mississippi (MTF), cerca de la bahía de San Luis. Según J. R. Picard, director general de este Departamento de la G. E., los servicios que les proporcionaron a la NASA, en MTF —polígono de pruebas para las fases primera y segunda de los vehículos espaciales Apolo - Saturno V, incluyen un mantenimiento a distancia, modificación de sistemas, control central y el transporte, almacenamiento y traspaso de promotores criogénicos y gases a grandes presiones. El departamento también trabaja sobre sistemas de agua a gran presión sobre las plataformas de prueba, realiza la prueba y la adquisición y proceso de datos, y dirige los laboratorios que proporcionan servicios electrónicos, instrumentación, materiales, calibración, fotografía, acústica e imagen.

ENERGIA TERMOELECTRICA

La Company's Information Systems Equipment Division (División de la Compañía, relativa al equipo de sistemas de información), de Phoenix, Arizona, proporcionó dos computadores de gran velocidad, GE-635, de multiprogramación y procesamiento, para realizar la comprobación del pre-lanzamiento de los vehículos de lanzamiento Saturno V en todas las misiones del Apolo, los que constituyen piezas clave en la reducción de los datos posteriores al vuelo. Durante las horas finales de la cuenta atrás, los computadores GE controlan continuamente algunas de las 3.000 diferentes válvulas y aparatos de medidas del Saturno, haciendo esta comprobación doce veces por segundo. La "Valley Forge", Organización de Sistemas Espaciales de la GE localizada en Pensilvania, ha hecho dos contribuciones de importancia al programa Apolo. Lse

Farnham, director general de los Sistemas espaciales, dijo que un sistema de transmisión TV en color, construido y operando por la GE para la Western Union International Inc, proporciona una cobertura de televisión en color en directo, de todas las recuperaciones Apolo, vía satélite, desde el portaaviones encargado de la recuperación. Y un sistema de energía termoelectrónica suministrada por radióisótopos, proporciona la energía a una cantidad de aparatos de experimentación que se han de dejar sobre la superficie de la Luna, en el descenso de la misión del Apolo 12.

NEUROGRAFIA

El servicio de neurografía —que es una técnica similar a la comprobación no destructiva de los rayos X, pero que revela detalles que no se pueden ver en éstos—, se está utilizando por los contratistas que suministran las piezas al Proyecto Apolo, siendo proporcionado por la General Electric Irradiation Processing Operation, de Pleasanton, California. La neurografía se utiliza principalmente para inspeccionar dispositivos pirotécnicos, tales como interruptores de tensión de unión, que han de separar el módulo de mando del módulo de mando de servicio, con anterioridad a la nueva entrada. El servicio resulta útil especialmente para inspeccionar los dispositivos explosivos que contienen considerables cantidades de hidrógeno, pero que aparecen transparentes cuando se ven por los rayos X.

Los paneles de instrumentos a bordo del módulo de mando del Apolo 11 de la NASA y su módulo lunar de exploración de la Luna en el transportado, brillan con lámparas de "luz lunar" fabricadas por el Departamento de Lámparas en miniatura de la General Electric, en Cleveland, Ohio. Los generadores de luz (EL) electroluminiscentes de poco brillo, son discos delgados y producen un resplandor aproximado al brillo de la Luna. Se eligieron para este trabajo debido a que proporcionan un mayor confort visual para los astronautas y por su resistencia considerable.

Madre de familia: si no puedes contar con un servicio doméstico continuado, pero necesitas ayuda recurre a la Bolsa de Trabajo de la Asociación de Amas de Casa (Calera, 35), los viernes de cuatro y media a cinco y media.

AGROMAN, S. A.
PRECISA
ALBAÑILES OFICIALES 1.
Buenas retribuciones
Vitoria, 20. — BURGOS
(R. O. C. núm. 1.214)

SE VENDEN LONJAS
CALLE AVILA (Zona Alfarceros)
CARRETERA DE ARCOS (Última parada del autobús)
FACILIDADES. — 5,45 m. altura
Propio Almacenes, Agencias Transportes, Garajes, etc.
INFORMES: Obra y Melchor Prieto, 16, 1.



Los Exploradores

Las páginas de la historia están iluminadas con los nombres de los hombres que viajaron hasta tierras ignoradas, para dar a conocer lo desconocido:

Marco Polo, que abrió paso al Lejano Oriente.

Colón, que descubrió un Nuevo Mundo.

Magallanes, que tendió velas alrededor del globo.

Peary, que encontró el Polo Norte.

Estos hombres, ejemplo de rara estirpe, dieron el primer paso para traer más luz a la humanidad.

Hoy, IBM saluda a todos los astronautas que dieron los primeros pasos históricos en el programa espacial, a los que trabajando en la NASA les guiaron y a las casi 20.000 compañías que aportaron su contribución en el Programa Apolo.

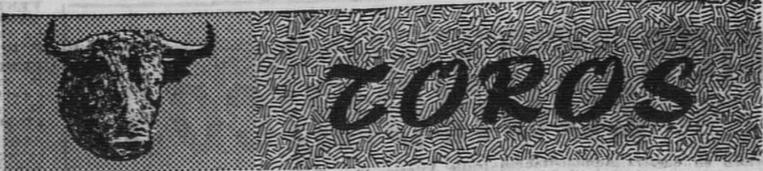
Nos sentimos orgullosos de ser una de ellas.

IBM

Salazar aparece de nuevo en público



El ex-presidente del Consejo de ministros de Portugal, doctor Oliveira Salazar, que como se sabe sufrió el pasado año una gravísima enfermedad, lo que le obligó a abandonar su actividad política, ha vuelto a aparecer en público con ocasión de la visita a Lisboa del portugués más antiguo del Brasil, un anciano emigrante. En esta foto vemos a Salazar conversando con sus visitantes en el jardín de su residencia. (Foto FIEL)



TOROS

Esta tarde, novillada económica en homenaje a la mujer burgalesa

Esta tarde, a las seis y media, se celebrará en nuestra plaza la anunciada novillada económica que ha montado la empresa como homenaje a las mujeres burgalesas, facilitando su libre acceso a los tendidos, siempre y cuando vayan acompañadas de un caballero.

lileril y que llegan a Burgos después de haber torreado con éxito por plazas de Ardalucia y el Centro de España. Se trata del sevillano Víctor Javier Morales, el valenciano José Vicente Montes y el salmantino Ángel Corral, que lidiarán seis novillos de los hermanos Caminero, de Carrión de los Condes.

tré. Pesaron en vivo, por orden de lidia, 503, 502, 467, 515, 533 y 536 kilos, respectivamente. Agapito Sánchez Bejarano escuchó un aviso en su primero. En el cuarto, fue premiado con una oreja y dio dos vueltas al ruedo. Aurelio García Higuera, ovacionado en los dos, dio una vuelta al ruedo. "Carnicerito de Ubeda", aplaudido en sus dos toros.

—Valencia. — Quinta corrida de feria. Seis toros de la ganadera portuguesa de Joao Branco Nuncio, muy bravos y poderosos. Cuatro fueron aplaudidos en el arrastre. Tres cuartos de entrada. Diego Puerta, ovación, petición y vuelta en su primero y dos orejas y dos vueltas al ruedo en el cuarto. "Paquirri", palmas en su primero y ovación y vuelta al ruedo en el quinto. Miguel Márquez, ovación, petición y vuelta en el tercero y aplausos en el último. Diego Puerta fue sacado a hombros. (Resumen de "Cifra").

A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

CONFECCIONAMOS: Revistas, catálogos, folletos, manuales, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc. TRABAJAMOS: Offset - Tipografía - Fotográfada. GARANTIZAMOS: Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos. SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS. Vitoria, 13 BURGOS. Apartado 46. Teléf. 20 28 32

LAS CORRIDAS DE AYER

Barcelona. — Corrida de toros en la "Monumental", con algo menos de media entrada. Fueron lidiados seis toros portugueses de los herederos del Conde de Cabral, de bonita estampa, pero de desigual bravura. Cuatro fueron broncos y cuarto y quinto resultaron nobles y fueron aplaudidos en el arrastre.



PLAZA DE TOROS DE BURGOS

Empresa: González Lucas

El viernes, 25 de Julio de 1969 (Festividad de Santiago) A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE GRAN NOVILLADA HOMENAJE A LA MUJER BURGALESA 6 hermosos novillos-toros de HERMANOS CAMINERO, de Carrión de los Condes (Palencia), para los ESPADAS VICTOR JAVIER MORALES (de Sevilla) JOSE VICENTE MONTES (de Valencia) ANGEL CORRAL (de Salamanca)

PRECIOS POPULARES EN TAQUILLAS OFICIALES. NOTA IMPORTANTE: Todas las señoras y señoritas que vayan acompañadas de un caballero, presentarán gratuitamente esta gran novillada.

Toda la Prensa extranjera da especial relieve a la proclamación de don Juan Carlos



El Príncipe don Juan Carlos de Borbón y Borbón prestando juramento de lealtad al Jefe del Estado y a las Leyes Fundamentales en sesión extraordinaria de las Cortes Españolas, tras su nombramiento como sucesor del Generalísimo. — (Foto FIEL)

(Viene de primera página) En la fotografía con que

MUNDO LABORAL

Oviedo (Cifra). — Los administrativos de "Humosa" que se reunieron hoy con los directivos de la empresa para tratar sobre su actual situación, no han llegado a un acuerdo, según fuentes bien informadas.

Como se recordará, por disconformidad con la cuantía de su sueldo, el citado personal administrativo, no ha cobrado los haberes o sueldos del último mes.

SENTENCIA DEL SUPREMO

Madrid (Logos). — Cinco peones de vías de la "Renfe" han ganado un pleito a dicha empresa en el sentido de que habrán de ser clasificados como obreros fijos e incluso a que se les abonen las diferencias económicas entre ser eventuales o fijos, según lo ha dispuesto la sala sexta del Supremo al modificar una sentencia del Tribunal Central de Trabajo.

el periódico acompaña la información, aparece el Príncipe en el momento del juramento, entre el presidente de las Cortes y el ministro de Justicia.

"The Times" dedica a la misma ceremonia un comentario editorial y un extenso despacho de su corresponsal en Madrid, también con una fotografía del Príncipe en el momento de pronunciar su discurso en la que aparece también, a su lado, el Jefe del Estado español.

Destaca "The Times" los aplausos de los procuradores a la llegada del Jefe del Estado y del Príncipe y recoge párrafos enteros de la alocución pronunciada por el Príncipe después de su juramento de fidelidad.

El "Sun" publica un resumen de la ceremonia y destaca los párrafos en los que el Príncipe califica al general Franco de hombre excepcional y reconoce que de él le viene la legitimidad política.

"The Guardian" publica una fotografía del Príncipe en el momento de rubricar su aceptación como futuro Rey de España.

Bonn (Efe). — Tanto ia

Radio como la Televisión, así como la Prensa, han difundido amplia información sobre los actos y ceremonias de la aceptación de su designación como Príncipe de España de don Juan Carlos de Borbón y Borbón, así como del juramento prestado ante las Cortes.

También se ha difundido la noticia sobre el ascenso del Príncipe, a título honorífico, a los empleos de general de brigada de Infantería, contralmirante de la Armada y general de brigada del Ejército del Aire, según decreto de la Jefatura del Estado que publica el "Boletín Oficial del Estado".

París (Efe). — El diario parisino "L'Aurore" publica esta mañana, en primera página, acompañada de una fotografía, información sobre el juramento del Príncipe don Juan Carlos, bajo el titular siguiente: "Toda la familia de don Juan Carlos asistió al acto de aceptación de la Corona de España". También publica una fotografía del Caudillo.

Los demás periódicos de la capital facilitan también información sobre la ceremonia.

Lisboa (Efe). — La Prensa portuguesa dedica también hoy amplia información en torno a la decisión del Caudillo de designar su sucesor al Príncipe don Juan Carlos y al juramento prestado por el futuro Rey de España, informa la agencia "A.N.I."

Lima (Efe). — La Prensa peruana destaca hoy las informaciones sobre la designación del Príncipe don Juan Carlos de Borbón como sucesor del Caudillo en la Jefatura del Estado y publica fotografías sobre la ceremonia del juramento del Príncipe. "Correo" titula su información: "Juró Juan Carlos". "Expreso" acompaña su información con una foto a tres columnas y titula: "Juró el futuro Rey de España". "La Prensa", por último, titula su información: "El Príncipe Juan Carlos de Borbón juró lealtad al general Franco".

Más información nacional

ENTREGA DE UNOS ESTUDIOS SOBRE EL PUERTO PETROLERO BILBAINO. Bilbao (Logos). — La sociedad concesionaria de la refinería de Bilbao, "Petroneer", ha hecho entrega al ministro de Industria, cumpliendo el decreto de Septiembre de 1968, de los dos estudios de viabilidad del espigón de defensa para el ataque de grandes petroleros de hasta quinientas mil toneladas de este puerto. Se sugiere en dichos estudios, el préstamo de 45 millones de dólares a largo plazo, comprometiéndose "Petroneer" a pagar una superpartaria por tonelada de crudo transportada en buques de gran tonelaje durante veinte años para contribuir a las amortizaciones o intereses de dicho préstamo.

PUENTE INTERNACIONAL. Madrid (Cifra). — En la mañana de hoy ha tenido lugar en el Ministerio de Asuntos Exteriores una reunión entre una delegación portuguesa, presidida por el doctor Gonzalo Caldeira Coelho, director general de Negocios Políticos, en el Ministerio de Negocios Extranjeros y otra delegación española, presidida por el marqués "Nerva", director general de Cooperación y Relaciones Económicas internacionales, para proceder al estudio de la construcción de un puente internacional sobre el río Gubiana, a la altura de Ayamonte y Villarreal de San Antonio.

SUCESOS

Mieres (Oviedo) (Cifra). — Dos personas resultaron muertas y otras tres con heridas muy graves en un accidente de circulación ocurrido hoy a las doce y media en la nueva autopista Mieres - Oviedo, a tres kilómetros de la primera, en el sector conocido por "Recta de la Pereda".

En dicho lugar colisionaron en un adelantamiento el turismo O-35.988, conducido por Luis Menéndez García, vecino de Candenes de Avilés y otro que guiaba Joaquín García Suárez, de 25 años, soltero, natural de Rodiles de Villaviciosa y vecindado en Bélgica.

Murió en el acto Joaquín García Suárez, conductor de este último vehículo y Víctor Menéndez García, que viajaba en el primero. Con heridas muy graves han sido hospitalizados Luis Menéndez García, José Chao Vega, de 46 años y Gloria Menéndez García.

ATRACO

Madrid (Logos). — Alrededor de las diez de la mañana se ha cometido un atraco en la Administración de Loterías número cuatro, de la Gloria de San Fernando.

Al abrir el establecimiento penetró un individuo de unos 30 años, alto, con bigote y bien vestido, y esgrimiendo una pistola obligó al empleado, don José Clemente, a que le entregara el dinero que tenía en caja, que ascendía a unas 25.000 pesetas. Una vez en poder del dinero, amercó a don José Clemente y se dio rápidamente a la fuga.

PESCADORES ESPAÑOLES, CONDENADOS EN FRANCIA

París (Efe). — El tribunal correccional de Burdeos ha condenado hoy a tres patrones de otros tantos pesqueros españoles que el pasado 18 de Julio fueron sorprendidos a la pesca de las anchoas en aguas territoriales francesas entre el puerto de La Continière y el Faro de la Cumbre. Cada uno de los tres patrones ha sido condenado a 4.000 francos de multa (900

dólares) y a 250 francos de daños y perjuicios en favor del Sindicato de Marineros de San Juan de Luz.

Los tres pesqueros, matrícula de Lequeitio se hallan confiscados desde aquella fecha en el estuario del Girona, ya que las autoridades han inculcado asimismo a los pescadores de "tentativa de exportación de anchoas".

ROBO DE VALIOSAS PIEZAS DE UN MUSEO

Esmirna (Turquía) (Efe). — Reuters. — Durante la pasada noche han sido robadas del museo arqueológico de esta capital, varias piezas valoradas en más de cinco millones de dólares (trescientos cincuenta millones de pesetas) y han asesinado al guardián de dicho museo, según informa la Policía.

La Policía añade que, al parecer, varios hombres atacaron e hirieron gravemente al guardián del museo, Ismail Altintas, de 60 años de edad, asustándole varias puñaladas y estrangulándole acto seguido. Inmediatamente se hicieron con 118 piezas de gran valor y huyeron. Los ladrones se llevaron en su mayor parte joyas. Uno de los más preciados jarrones de la época hitita ha desaparecido también.

El museo guarda una gran e importante colección de tesoros, de la época griega, encontrados en varios puntos de la zona egea, y está considerado como uno de los más valiosos del mundo.

GANGSTERS, MUERTOS

París (Efe). — Dos gngters que se introdujeron a primeras horas de hoy en una céntrica joyería de Niza, han sido abatidos a tiros y muertos por la Policía ante numerosos testigos.

Uno de los gangsters fue herido de muerte por varias balas y murió antes de poder ser trasladado al hospital. El segundo, que intentaba huir a través del conocido paso de Los Ingleses, fue acosado y muerto ante una multitud de turistas que desparavidos, se refugiaban en las casas vecinas al lugar.

A causa del tiroteó resultó herido el joyero y un tran-

seúnte. Se desconoce la identidad de los asaltantes y no se ha dado a conocer todavía la de los heridos.

DERRUMBAMIENTO EN UNAS OBRAS DEL "METRO"

Madrid (Cifra). — Un muerto y dos heridos graves es el resultado de un accidente registrado esta tarde en las obras que para la construcción de una nueva línea del "Metro" se llevan a cabo en el tramo comprendido entre la calle de Alfonso XIII y López de Hoyos.

Poco después de las cuatro y media, cuando una cuadrilla compuesta por catorce hombres se encontraba trabajando en el entibado de una galería, a unos nueve metros de profundidad, exactamente en la confluencia subterránea de la calle Corazón de María con Alfonso XIII, se desplomó parte de la bóveda, quedando sepultados tres obreros.

Dos de los sepultados fueron extraídos de entre la tierra y maderamen en poco tiempo. El primero de ellos, Anselmo Calvo Molina, de 50 años, peón, fue llevado a un sanatorio particular, donde quedó internado en grave estado. El segundo rescatado fue Juan Antonio Calvo Navarro, de 30 años, vecino de Villaverde, donde vive en la calle de Encarnación Obiol, número 17, que fue asistido en La Paz de lesiones en una pierna, de carácter leve. Este trabajador, después de recibir asistencia facultativa, regresó al lugar del hundimiento para colaborar en el rescate de su compañero.

A primera hora de la noche se logró extraer, ya cadáver, el cuerpo del obrero, que resultó ser Manuel Cortegoso Otero, de 34 años de edad, casado, padre de dos hijos, con domicilio en la localidad de Torrejón, calle Castillo, número 2.

Parece ser que la causa del hundimiento puede obedecer a filtraciones de agua que se fueron acumulando sobre la bóveda del túnel, originado el desprendimiento de tierras en un volumen que se estimó en unos cuarenta y cinco metros cúbicos de arena y cascos.

MUERTO EN OTRO ACCIDENTE DE TRAFICO

Vich (Cifra). — Ha resultado muerto en accidente de tráfico, José Domenech Urgel, de 66 años, casado y vecino de Barcelona. El hecho ocurrió en el kilómetro 38 de la carretera nacional 141, en el término municipal de Tona, al salirse de la calzada, cayendo en un barranco de seis metros, el coche en el que viajaba, matrícula BX68.355 que conducía Emilia López Basante, de 40 años, domiciliada en Barcelona.

MOTORISTAS MUERTOS

Madrid (Cifra). — Los dos ocupantes de una motocicleta fallecieron en el acto al chocar su vehículo con un taxi. El accidente se produjo, de madrugada, en la carretera de Madrid a Leganés, a la altura del kilómetro 10.

En el punto citado chocaron el taxi matrícula M-481.339, que conducía Jesús Muñoz Serrano, y la motocicleta M-633.871, que guiaba Mariano Barreda Rodríguez, de 28 años de edad, domiciliado en la calle Juana Rosa, 14. En el vehículo ligero viajaba también Rafael Rodríguez Pinel, de 25 años, con domicilio en la calle de San Juan Bosco número 6. Los dos motoristas en el violentísimo choque, resultaron muertos.

CHOQUE DE BARCOS

París (Efe). — En diez minutos se hundió esta mañana el petrolero noruego «Silja» después de chocar con el carguero francés «Ville de Majunga». El accidente se produjo a la una treinta y siete de esta madrugada, frente a las costas francesas de Marsella, a unas veinte millas al Sur de la pequeña isla de Giens.

A consecuencia del choque, en el petrolero noruego se produjo una tremenda explosión que pudo ser escuchada desde la costa y, rápidamente, se hundió el navío.

El «Silja» es un moderno barco, de un desplazamiento de ciento dos mil toneladas, construido en Oslo en 1968, mide doscientos cincuenta y ocho metros de largo por treinta y nueve de ancho y pertenecía a la Compañía «Hagd Waage». El barco se dirigía a Madagascar. El balance actual es de veinte desaparecidos, han sido recuperados un muerto y nueve personas, entre ellas cuatro heridas de gravedad.

Advertisement for Moban furniture. Text: 'MAS TRESILLOS MAS BARATOS! en moban. Hemos aumentado la variedad MAS DE 250 TRESILLOS. Selección de los mejores fabricantes. Todos los estilos, líneas y modelos 1969. Tresillos en piel, tapicería, napel cuerotex, curpiel, etc. Precios finales de FABRICA. Necesite lo que necesite VENGA A MOBAN. Avenida Generalísimo, 8. Martinez del Campo, 4.'

Alquileres

ALQUILAR maquinas escribir, sumar y calcular. Crespo Plaza Alonso Martinez, 7. Principal. Telefono 20547.

ARRIENDO piso a estrenar, 5 habitaciones, zona el Carmen. Informes, telefono 202397.

Automoviles y accesorios

ALQUILER sin conductor nuevos: Seat 1.500, 850 Coupé, 600-D, Renault 40 y Renault 5. Morris y M.G. 1.000. c/ervi Auto Sanjurjo, 9. Telefono 207716.

MUCHACHA se necesita Santander, 19, 1.ª derecha.

SE NECESITAN chicas de 14 a 16 años para venta de helados en Piscinas Municipales. Informes: Restaurante Gaona de 10 a 10.30 noche. (R. O. C. 950).

ANUNCIOS ECONOMICOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administracion (calle Vitoria, 13 - Telefono 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, asi como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 10 pesetas, hasta diez palabras. Cada palabra más una peseta.

SE NECESITA chico para recados, de 14-16 años, en ultramarinos de La Isla de Cubas. Almirante Bonifaz, (Registrador O. C. 1209).

VENDO casa en San Mamés. Informes, calle Enrique III Portal F. 3.ª, A.

VENDO magnifica lonja en Santa Agueda, en mi preparada bar. R. Avenida Cid, 50, 9.ª D.

VENDO cosechadoras Claas, con corte de 3.60 metros y Epple, con corte de 2.50 metros.

SE NECESITA cosechadora para cosechar 95 hectáreas concentradas. Tratar, Luis Val Villahoz.

Televisores

TELEVISORES último modelo extrarrápido, UHF, licencia americana, todo 19.500 sin compromiso.

TELEVISION ESPAÑOLA

Table with columns for program names and times. Includes 'VIERNES' and 'SABADO' sections with various shows like 'Carta de ajuste', 'Nuestra guitarra', 'Dibujos animados', etc.

GUIA DEL RADIOYENTE

Table listing radio stations and programs. Includes 'RADIO POPULAR' and 'COMERCIAL VELO-MOTO' sections with details on frequencies and program types.

Emerson El televisor del futuro. COMERCIAL VELO-MOTO

NUESTRA CIUDAD, INCLUIDA EN EL PLAN NACIONAL DE ABASTECIMIENTO Y SANEAMIENTO

Miranda

El pasado miércoles en el despacho de la Alcaldía se celebró una importante reunión en la que se trataron y estudiaron detenidamente distintos aspectos relacionados con los problemas de abastecimiento de agua potable en esta población, así como el relativo a la red de saneamiento de la misma.

Conscientes nuestras autoridades municipales del insuficiente caudal de agua que abastece a la ciudad, lo que no permitía contemplar un futuro optimista en cuanto a la dotación de agua potable, contando con las previsiones de crecimiento del casco y sus necesidades industriales, y teniendo a la vista igualmente que la red actual de saneamiento está resuelta de manera un tanto anárquica y sin una organización racional, el Ayuntamiento, realizó en su momento, las correspondientes gestiones cerca de nuestra primera autoridad provincial, y en particular cerca de la Dirección General de Obras Públicas. Así pues, por este Centro directivo, a través de la Dirección General de Fomento, se señalaron las instrucciones oportunas a la Confederación Hidrográfica del Ebro, a fin de que actuara inmediatamente, dentro de las normas señaladas por el Plan Nacional de Abastecimientos.

La citada reunión fue presidida por el alcalde accidental don Félix María Herrero Angulo, juntamente con el ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, don Justo Ruiz de Azúa, de los servicios de la Confederación Hidrográfica en Pamplona. A la misma asistieron, el concejal, vicepresidente del Consejo Municipalizado de Aguas, señor Serrano Montes; secretario general del Ayuntamiento, señor Manero Frías; depositario de Fondos, señor Muñoz Martínez; arquitectos municipales, señores Díaz Moreno y Larrea Fernández; aparejador municipal, señor Aguillo Ramos; secretario del Consejo de Aguas, señor Ventosa y empleados del Servicio de Aguas señores González y Torreclilla.

Abierta la sesión, que se prolongó cerca de tres horas, se dio lectura a la Memoria redactada por el doctor arquitecto don Alvaro Díaz Moreno, sobre necesidades de abastecimiento de agua y evacuación de residuales para nuestra ciudad.

Dicho proyecto-memoria, a tal fin redactado, es ambicioso y está matizado de una clara y auténtica visión de futuro, así pues, por lo que se refiere al servicio de abastecimiento, se significó que partiendo de las estaciones de captación se considera necesario llevar un caudal mínimo de 500 litros por segundo, a una estación depuradora y depósito regulador y de presión, a situar en las inmediaciones de los existentes. Y por lo que afecta a evacuación de aguas residuales, se puso de relieve la urgente necesidad de proceder a recoger todos los vertidos antes de su entrada al río, con un sistema de colectores que conduzcan dichos residuos a un desagüe, quizá único, que debe estar dispuesto en un punto aguas abajo de la ciudad, una vez rebasada ésta por la corriente del río. En este sentido, se puso de relieve, que puesto que la población de Miranda se reparte de forma desigual entre ambas orillas, se hace necesario disponer de dos colectores marginales, diferentes en capacidad y con una sección adecuada a las áreas a sanear. Estos dos colectores pueden coincidir en uno solo, mediante cruce del río de uno de ellos — el de menor sección — una vez que éste haya rebasado el sector de la ciudad a que dé servicio.

Según dicha memoria, para poder llevar a cabo las obras que se estiman necesarias, consistentes en: a) Traída o elevación de aguas potables. b) Depuración de aguas y decantación de lodos. c) Depósito regulador. d) Depósito de presión. e) Conexión a la red existente de suministro. f) Colectores 1 y 2 de recogida de la red de alcantarillado actual. g) Colector 3 de transporte de los vertidos recogidos en los anteriores y b) Planta de depuración fluvial, para vertido al río, se precisa la realización de los oportunos proyectos y se estima que el coste total de su realización asciende a 137 millones de pesetas.

Finalmente se puso de relieve que la importancia de las obras proyectadas viene determinada por la circunstancia de que siendo la población actual de Miranda de Ebro, superior a los 32.000 habitantes y la prevista para dentro de 50 años de unos 100.000 habitantes, para éstos, más para 360 hectáreas de superficie de industria pesada y otras 120 hectáreas de industria media, que se prevén al efecto, es preciso disponer de una suficiente dotación de agua potable, y de los adecuados servicios de saneamiento.

Terminada esta exposición, intervino don Justo Ruiz de Azúa, ingeniero de la Confederación, quien puso de manifiesto que la ciudad de Miranda de Ebro, ha quedado incluida en el Plan cuatrienal de abastecimiento y saneamiento del Ministerio de Obras Públicas, se congratuló de que los citados servicios se proyectasen con clara visión de futuro, renunciando a cualquier solución de emergencia y por tanto limitada, e indicó seguidamente que el anteproyecto para tal fin sería redactado bien, por los servicios de la Confederación Hidrográfica o bien por empresas privadas especializadas, por encargo del Ministerio de Obras Públicas, siendo la recogida de datos en orden a la posterior redacción del mismo inminente.

Por el alcalde accidental, señor Herrero Angulo, se indicó la conveniencia de que el proyecto que a tal fin se apruebe para Miranda de Ebro, sea realizado en un Plan de etapas, y en este sentido se programó para una primera etapa, las obras de: Abastecimiento de agua potable y colectores marginales, y en una segunda, de ampliación de la distribución de agua potable, y reforma de la antigua red de saneamiento y ampliación de la misma.

Al final de la reunión, por el señor ingeniero de la Confederación Hidrográfica del Ebro, se indicó que se mantendría informada a la Corporación municipal sobre la marcha de dichos trabajos cuya realización, por las especiales características de los servicios de esta ciudad, realmente precarios, han sido ordenado ejecutar por el Departamento de Obras Públicas con toda urgencia.

con más de mil trescientos socios, un número respetable pero no suficiente para hacer frente a los cuantiosos gastos que supone mantener una plantilla de jugadores en debidas condiciones.

A nadie se le puede ocultar que el ascenso de categoría que se pretende no es cosa fácil, ni mucho menos, porque son varios los equipos que al igual que el Miranda van a ser cruenta y vencerá aquí equipo que esté más respaldado por su afición. Nos cabe la esperanza de que el nuestro lo estará y que será uno de los conjuntos punteros.

Pronto se pondrá en marcha una campaña pro-ascenso, en la que se recabará la ayuda económica de todos los sectores de la ciudad. Esperemos que la reacción de todos sea favorable en bien del fútbol local, pues a todos por igual nos alegraría que el Mirandés volviera a categoría nacional, máxime teniendo en cuenta que con las nuevas estructuras del fútbol, el conseguir el ascenso a Tercera División, supondría el que pudiéramos presenciar en Miranda partidos de categoría, con la visita de equipos de distintas regiones. Es una ambición que debemos hacer realidad entre todos. No sirve cruzarse de brazos y dejar que las cosas sigan como están, negando un apoyo que no es ningún sacrificio, sino más bien, una modesta pero valiosa colaboración. Aunque sólo fuera por decoro, teníamos que volcar nos incondicionalmente en puro del Mirandés, para que Miranda vuelva a ser algo en el ámbito futbolístico nacional.

Aranda

PROXIMA INAUGURACION DE LAS NUEVAS PISCINAS

Están próximas a inaugurarse las nuevas piscinas junto al campo de deportes de las que ya nos ocupamos en otra ocasión cuando se encontraban en periodo de construcción, con la diferencia de que en la actualidad están tan sólo a falta de detalles.

La piscina principal tiene una extensión de 50 por 17,50 oscilando su profundidad entre 1,20 y 4,50 y la infantil mide 10 por 5, con una profundidad de 0,30 metros. La piscina principal contará con un trampolín gigantesco con alturas de 2, 3, 5, 7,50 y 10 metros. La piscina principal tendrá una capacidad de embalse aproximado de los tres mil metros cúbicos.

Estas características, unidas a los magníficos vestuarios en número de 17 para cada sexo, aparte de los servicios con magníficas terrazas para tomar baños de sol, sobre las instalaciones

de los vestuarios, convierten a estas nuevas piscinas en unas de las mejores y mejor dotadas de cuantas existen en esta comarca.

Como complemento de estas instalaciones, existe montada una cafetería con todos los adelantos modernos, que puede servir al público que se encuentre en las piscinas e independientemente, aun dentro del mismo edificio, a cualquier persona que precise de sus servicios ya que está situada próxima a la carretera general.

Disponen las instalaciones de un amplio terreno entre la cafetería y las piscinas, susceptible, cuando se encuentre totalmente terminada la próxima temporada, ya que en esta no hay posibilidades de ello, de convertirse en una pista de baile, contando también con un extenso terreno destinado a aparcamiento de vehículos y para la

instalación de veladores, de momento cubiertos con gigantescas sombrillas que más adelante pudieran cubrirse con la sombra natural de arbolado que se plantará.

La gran fiebre que se ha despertado por las piscinas en nuestra villa va a encontrar en parte una solución con esta próxima inauguración, teniendo en cuenta muy principalmente que para acudir a estas nuevas piscinas no se precisarán autobuses por su proximidad al casco de la población.

A falta de detalles de allanamiento de los aparcamientos y de pintura de algunos sectores interiores de la cafetería, tan sólo falta llenarlas de agua y señalar la fecha de su inauguración que, como decimos, se espera que sea muy pronto.

El constructor-propietario de estas nuevas piscinas, señor Cascajares, con la inauguración de

las mismas habrá prestado un gran servicio a nuestra villa, al facilitar uno de los deportes favoritos, al par que un lugar más de esparcimiento de la juventud.

POR FIN NO HABRA FESTEJOS TAURINOS EN LAS FIESTAS DEL 7 DE AGOSTO

Parece ser, según se desprende de los rumores que hasta nosotros llegan, que debido al poco tiempo que falta para las fiestas del 7 de Agosto, dado caso que en ese mes se celebran las fiestas patronales de muchas localidades de nuestra Península, no hay posibilidad de montar un espectáculo en las condiciones que estas fiestas merecen, circunstancia por la que, en principio, se prescindirá de los festejos taurinos en el programa de este año.

Lamentamos la contradicción que sufrirán los aficionados a la fiesta brava, con esta noticia, pero, no obstante, quedamos a la espera de que pudiera producirse alguna contraorden en este aspecto, pues tan pronto como nos enteremos de que ese acuerdo en principio, fuese alterado, lo comunicaremos a nuestros lectores.

FARMACIA DE GUARDIA
De las Heras, Arias de Miranda, 38.

MEDICO DE GUARDIA
Don Rufino Aparicio Rodríguez, plaza de San Francisco, 11, teléfono 736.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

Teatro Principal. — "Los matorrales" (3).
Teatro-Cine Aranda. — "Tres superhombres" (3).

CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES

En el aspecto deportivo sigue el mutismo de la afición en torno a la constitución de una junta directiva que se encargue de la Gimnástica Arandina para la próxima temporada.

No nos extraña esto, porque ya por norma nadie se preocupa del fútbol hasta las últimas fechas en que se ha de dar cuenta a la Federación de la constitución de nueva directiva, ya en los comienzos de la Liga, al igual que viene sucediendo en nuestra villa durante varias temporadas.

Consecuencia de esta dejadez, de este esperar a última hora, es que cuando la competición da comienzo se encuentra a Arandina con un equipo en formación, sin completar sus fichajes y lógicamente sin entrenamiento, pudiendo producirse fracasos iniciales que a la larga tal vez no sean susceptibles de recuperarse.

Ese es un mal endémico de la Arandina que se viene arrastrando durante varias temporadas, cuando mejor sería que aquellas personas aficionadas que tuviesen en sus cálculos hacerse cargo del club, lo hiciesen con la debida antelación de forma que les diese tiempo suficiente para fichar lo mejor con arreglo a la categoría en que se encuentra, con miras a jugar las finales que como se ha comprobado dan buenas taquillas que al mismo tiempo puedan resarcir de posibles mermas económicas durante la temporada.

Estas circunstancias y el hecho del incremento de población de nuestra villa, debido a la industrialización en firme que se iniciara a principios del próximo año que dará un mayor contingente de taquilla y tal vez la posibilidad de algún fichaje, consideramos que son alicientes para la formación de la próxima directiva de la Gimnástica Arandina.

Mientras esto sucede y en espera de que surja una directiva hemos de volver los ojos a otro deporte, cual es el del boxeo, si recordamos que en otra ocasión hemos hablado del proyecto de organizar una velada con motivo de las fiestas extraordinarias del 7 de Agosto en la que habría la competencia regional entre boxeadores burgaleses y vallisoletanos.

Nada se nos ha dicho del programa al que han de ajustarse las fiestas extraordinarias que nos ocupan, pero, al menos, haciéndonos eco de lo que publicamos en torno a esta proyectada velada, hemos de recordar a nuestros lectores que, al igual que nosotros, estén a la espera del programa en el que se concretará la veracidad de lo que decimos.

AYUNTAMIENTO LOS ALTOS-DOBRO (BURGOS)

El Ayuntamiento de Los Altos Dobro ha tomado el acuerdo de sacar a pública subasta el acotado del pueblo de HUIDOBRO cuya subasta tendrá lugar el día 3 de Agosto, a las diecisiete horas en la Sala de Ayuntamiento sita en DOBRO, según anuncio en el "Boletín Oficial" del día 7 de Julio de 1969.

EL ALCALDE, Amador Abad

es igual de barato y además, es KELVINATOR



K-160	6.950 pts.	K-230	10.450 pts.
K-180	7.450 pts.	K-250	11.450 pts.
K-200	7.950 pts.	K-270	11.950 pts.
K-210E	8.950 pts.	(INCLUIDO IMPUESTOS)	

La más amplia gama de frigoríficos concebidos, en todo, a la medida de sus problemas de espacio, de sus relaciones sociales, de su economía. Kelvinator, la marca que ha hecho asequible la verdadera calidad, a todos los públicos.

Kelvinator

... su seguro servidor

ANGEL MANUEL RUERA, Plaza José Antonio, 33 BURGOS - ALMACENES LAZARO, San Pablo, 21-23 BURGOS - LA INSTALADORA, Ronda, 8, San Francisco, 11. ARANDA DE DUERO - CASA ABASOLO, José Antonio, 1. BRIVIESCA - CASA SANTOS, Queipo de Llano, 1. MIRANDA DE EBRO - MELANIO GUIJARRO, Plaza Generalísimo, 19. ROA DE DUERO - IGNACIO CABREJAS AGUILERA, Santa Teresa, 16. SALAS DE LOS INFANTES - ABUNDIO RUIZ PRESA, Plaza Mayor, 3. VILLARCAYO - PABLO RUIZ MORENO, General Mola, 66. LERMA

Contrato para exploración de hidrocarburos de los permisos "Treviño" y "Miranda de Ebro"

Un decreto del Ministerio de Industria, publicado en el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al miércoles último, aprueba el contrato por el que la «Sociedad de Exploración de Petróleos Españoles, S. A.», cede a la «Empresa Nacional de Petróleos de Aragón, S. A.» un interés del 20 por 100 en la investigación y, en su caso, explotación de los permisos «Treviño», «Miranda de Ebro» y otros ocho más, para la investigación y eventual explotación de hidrocarburos.

CAMPAÑA PRO TERCERA DIVISION

Los aficionados comienzan a ver con optimismo el futuro del Mirandés, al comprobar que la Directiva lucha por conseguir un equipo capaz para conseguir el retorno a categoría nacional. Prueba de este optimismo es que, excepto lamentables casos aislados, los socios van retirando los carnets anuales y lo que es más importante, son varios los que han entrado a formar parte como socios protectores, con lo que el Mirandés cuenta ya

TALLERES GRAFICOS "DIARIO DE BURGOS"

Trabajos a todo color en Presupuestos ventajosos

OFFSET

Vitoria, 13 - Apartado 46 - Tfno. 202852

DEPORTES

ADIOS A PAUL PANNHARD, EL PRIMER CONDUCTOR DE AUTOMOVILES DEL MUNDO

- ★ En la fábrica de su tío vio nacer el primer automóvil, en 1890
- ★ Estudió Derecho, pero aprendió en el taller la fabricación de un auto
- ★ Fue conocido también como el primer diseñador de los «coches sin caballos»
- ★ Su deseo de perfección revalorizó la marca de autos más antigua del Mundo

Los países que se han situado en los primeros lugares de la fabricación de vehículos han contado siempre con uno o varios pioneros. Este fue el caso de Henry Ford en USA, como lo es el de Paul Pannhard en Francia. Ambos son sellos imperdibles en la vida del automóvil, que han quedado grabados con gloria en la historia de la Humanidad.

El espartano del coche francés, Paul Pannhard, falleció recientemente, nació el primero de Agosto del año 1881, en Versalles. Pannhard era de origen bretón y de familia acomodada. Su padre era abogado del Estado. Su tío, René Pannhard, dirigía una fábrica de máquinas-herramientas y de motores. René creó en el año 1888 la empresa Pannhard-Levassor, en la que transcurrían las horas del día del joven Paul. En dicha fábrica, vio Paul como nacía el primer automóvil, en el año 1890. El muchacho se apasiona por los automóviles y a principios de 1891, durante el célebre viaje-test del primer Pannhard-Levassor, en el recorrido de Ivry a Point de Jour, tuvo Paul el privilegio de probarlo por sí mismo, lo que años más tarde le valió ser nombrado decano de los automovilistas del Mundo entero.

UN HOMBRE DE EMPRESA

Paul Pannhard cursa sus estudios de Derecho, al igual que su padre. Terminada la carrera, sólo espera cumplir su servicio militar para ingresar, en el año 1904, en la fábrica familiar convertida en sociedad anónima. Deseoso de conocer mejor todos los aspectos del oficio, empezó trabajando en el taller y siguió paso a paso cada estado de la fabricación del automóvil, luego completó su formación comercial con constantes viajes al extranjero. De este modo, el joven Pannhard fue abriendo nuevo campo de mercado para la sociedad.

Regresa a Francia y se hace escuchar y respetar rápidamente entre los fabricantes de automóviles, pues a pesar de su juventud, ven en él al hombre capaz de elevar el automóvil francés a la altura del primero en el mercado. Su firmeza de carácter, unida a su afabilidad, su rectitud, su gran sentido común y su perfecta comprensión de los problemas humanos vividos en los talleres, le permitieron crear en la empresa un tono de ambiente familiar que caracterizó largo tiempo a la marca de automóviles más antigua del Mundo.

Movilizado en la primera guerra mundial, recibió la orden de dirigir la reconversión de los

medios industriales de la Sociedad. Después de terminada la guerra, efectuó una reconversión nueva, al sustituir el motor antiguo por un nuevo motor sin válvula, cuyo éxito dio un gran renombre a las creaciones de la sociedad a la que pertenecía. Todas sus creaciones estaban caracterizadas por una obsesiva preocupación de la investigación técnica.

Automóviles diversos, entre los cuales el 20 CV deportivo y el 35 CV de los records del Mundo, serie de la CS y de las DS, crearon escuela por sus formas. La única medida por entonces adoptada por Pannhard, que permitía una perfecta visibilidad, fue la "Dinamic", completamente silenciosa, toda de acero y de una habitabilidad superior a cuanto se había visto hasta entonces. La Pannhard, se fue haciendo célebre por su constante lanzamiento de ingenios del automóvil, y fue naciendo una extensa gama de vehículos industriales, económicos y rápidos, y también motores industriales.

SUS CELEBRES GASOGENOS

En el año 1939, la inminencia de los trágicos acontecimientos de la Segunda Guerra, obligó a Pannhard a realizar investigaciones en torno a los gasógenos. Con esto contribuyó Pannhard a evitar la paralización de los transportes después de la guerra.

En el año 1940, la fábrica fue trasladada a Tarbes, patria de D'Artagnan. Por entonces contaba Paul con la ayuda de su hijo Jean, que ayudando con vehemencia a su padre consiguió dar un gran impulso a la construcción del automóvil. Al mismo tiempo organizaron fuertes líneas de comunicación y transporte para el abastecimiento de la región.

A pesar de las dificultades por las que a veces pasaron, Pannhard, no dejó de pensar en el porvenir de su empresa. Ayudado por Jean, pudo fabricar a partir del año 1946 la serie de "Pequeños Dyna", cuya sobriedad es legendaria, de motor delantero y enfriamiento a base de aire.

Más tarde sucedieron al Dyna, el "PL 17" y después el "PL 24" y apareció en la cabeza de Paul, la construcción de un coche blindado. La parte correspondiente de estudio y realización de dicho programa fue preparada con esmero y se consiguió un blindado después de la liberación. Así nació el "ingenio blindado de reconocimiento" y la "automotracadora ligera", en el año 1956. Ambos ingenios sustitúan al AMD 178 de antes de la última guerra.



Paul Pannhard, el primer conductor de automóvil. El vio nacer, en 1890, en el taller de su tío, el primer automóvil francés. (Foto HISPANIA-PRESS)

Responsable a primeros de siglo de un servicio de carreras, y ya recompensado con múltiples laureles, Paul Pannhard se enamoró entonces de las carreras de competición. En ellas consiguieron sus coches y hasta él mismo, miles de victorias, entre las cuales fue diez veces campeón en las "Veinticuatro horas de Le Mans". Asiduo al circuito de Sarthe, Paul siguió año tras año las carreras con vivo interés, cuando contaba ya con un palmarés ilustre.

INCANSABLE ACTIVIDAD

Avido de soluciones técnicas nuevas, quiso experimentar por sí mismo con un automóvil, el suyo. Días enteros se le veía buscando perfecciones no conseguidas hasta el momento en los vehículos. Estimulaba a todo aquel que se interesara por el estudio de las investigaciones automovilísticas. Dotado de una incansable actividad, asumía numerosas funciones como presidente del Comité Organizador de los Salones Internacionales del Automóvil, vicepresidente del Automóvil Club de Fran-

cia, consejero del Comercio Exterior, presidente de honor de la Cámara Sindical de Constructores de Automóviles y administrador de varias sociedades.

Pero ante todo, Paul Pannhard amaba la fábrica que le había visto nacer técnicamente, y a la que había dedicado su vida. Sabía gustar con plenitud las alegrías del campo y a menudo se escapaba a las afueras. Pasaba a combinar este "hobby" con las estancias largas en su propiedad de Rize, que pertenecía a su familia desde hacía más de 200 años. La finca estaba enclavada en la comuna de Maisonnelles, en Brie, frente a Seine et Marne, de la que fue concejal durante más de 50 años.

Su sencillez le valió las simpatías de todos los habitantes, por lo que se interesaba constantemente. Su estilo directo y su inalterable juventud, dejaban un impecable recuerdo en los círculos de la industria del automóvil, que lleva luto desde la desaparición de Paul Pannhard, el primer conductor y diseñador de los coches "sin caballos", el decano de todos los conductores franceses que más hizo por situar a su país a la cabeza de la industria automovilística.

Juan VILLARIN

(HISPANIA PRESS)..

Un surtido extraordinario

PARA REGALOS DE BODA

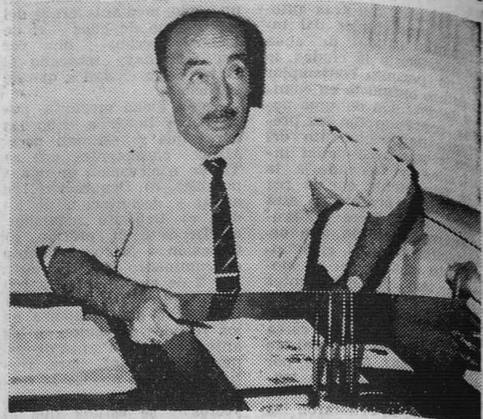
IBAÑEZ

Encárguenos su Lista de Bodas

Pl. Sto. Domingo de Guzmán, 16

CUATRO MIL ARBITROS FEDERADOS HAY EN ESPAÑA

- ★ De ellos, 27 pitan en Primera División 31 en Segunda y 280 en Tercera
- ★ Los de Primera ganan 8.000 pesetas por partido; los de Segunda 4.000 y los de Tercera mil quinientas
- ★ Curioso: en los partidos internacionales no cobran absolutamente nada
- ★ En el próximo Pleno, el Colegio de Arbitros va a pedir que se paguen los encuentros internacionales
- ★ Entrevista con el señor Plaza presidente del Colegio de Arbitros



280 en Tercera, y el resto en categorías regionales. Los árbitros regionales están repartidos en los dieciocho Colegios de la zona que existen en España.

LO QUE GANA UN ARBITRO

En Primera División, el árbitro que más partidos ha arbitrado durante la temporada pasada llegó a dieciocho, y el que menos sólo a ocho. En Primera División los árbitros perciben 8.000 pesetas por partido, en Segunda 4.000, y en Tercera 1.500. En las categorías regionales cobran unas 150 pesetas por partido. Los jueces de línea perciben, a su vez, 750 pesetas en Primera, 500 en Segunda y 300 en Tercera. Todo esto, al margen, de gastos.

Como anécdota y curiosidad añadiremos que en los partidos internacionales los árbitros no cobran absolutamente nada. Únicamente perciben una dieta de viaje. El hotel en que se hospedan, de primera clase, que debe ser abonado por los equipos. Según nos ha informado el señor Plaza, en el Pleno de la próxima temporada se va a solicitar que en los partidos internacionales de clubs los árbitros cobren. Igualmente se solicitará un aumento general de nómina para los árbitros, en todas las categorías.

NO HOY PROBLEMA ARBITRAL

Sobre este respecto, el señor Plaza, dijo textualmente: —Nos parece muy bien y lo consideramos como un honor, que en los partidos internacionales, en categoría de selecciones nacionales, los árbitros no perciban ni cinco, pero en partidos internacionales de clubs creemos que es lógico que cobren.

En la presente temporada, han causado baja en Primera División cinco árbitros. Cuatro por jubilación y uno por mala puntuación, ha sido descendido a Segunda División. Para suplir estas cinco plazas vacantes, han ascendido automáticamente cinco de Segunda.

OBSERVADORES EN CADA PARTIDO

—¿Cómo puntúan ustedes a los árbitros, señor Plaza? —El Colegio de Arbitros tiene observadores en todos los campos de juego. Estos observadores nos mandan semanalmente sus informes. Además, recibimos informes del Comité de Competición, Colegios Regionales,

Clubs, etc. Como verá, procuramos ser lo más ecuanimes posible.

—Una curiosidad: ¿Toman ustedes en cuenta en alguna ocasión las calificaciones que la Prensa hace de los árbitros? —Las informaciones de la Prensa, en e. e. sentido, las tenemos en cuenta. A la hora de puntuar a los árbitros, no las tenemos en cuenta.

—¿Cuántos árbitros han sido sancionados este año? —En categoría nacional, es decir, en Primera, Segunda y Tercera, cinco árbitros.

—¿Existe problema arbitral? —Ni mucho menos. Eso era antes. Ahora, nos felicitan hasta los clubs.

—El presidente me indica que los árbitros españoles están adquiriendo un rango y categoría verdaderamente internacional. En estos momentos contamos con siete árbitros internacionales. El Colegio de Arbitros, mirando siempre por mejorar esta profesión, organiza todas las temporadas diversos cursos para futuros árbitros.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

—¿Cuántos árbitros nuevos ha habido esta temporada? —En las dos temporadas que yo llevo al cargo de esto, han salido 350 árbitros nuevos.

FUTBOL EN LA PROVINCIA

VI TROFEO INFANTES DE LARA

El Uxama de Burgo de Osma batido en Lerma 4-0

Lerma. — En partido valde para el "IV Trofeo Infantes de Lara" en partido celebrado en el campo de deportes Arlanza el equipo local derrotó al Uxama de Burgo de Osma por el amplio tanteo de 4-0. Pese al fuerte calor, asistió público a este interesante encuentro.

Los equipos a las órdenes del señor Benito presentaron las siguientes alineaciones:

UXAMA. — Julián; González, Antón, Ponce; Ayuso, Julio; Hernando, La Peña, Manuel (Pascual), Raúl y Del Valle.

LERMENO E. y D. — Villa; Rufino, Arieta, Ramón; Arteaga, Eusebio; Barriocanal, Arroyo, Sendino, Terradillos y Picaza (Pepe-Luis).

Iniciado el encuentro, el dominio es alterno, botando el primer corner los de casa sin consecuencias. A medida que avanza el tiempo los visitantes aumentan su presión por el buen juego de su línea media, luciendo Villa en dos paradas, una de ellas muy aplaudida por su rapidez y reflejos. Los avances locales se hacen principalmente en esta parte por el ala Arroyo-Picaza, muy bien lanzados por el motor del equipo Eusebio. En los minutos 24 y 27 se registran dos buenos disparos de Eusebio y Terradillos. A los treinta, avanza por el ala izquierda local, Arroyo salva la defensa soriana pasa medido a Eusebio que lanza un trallazo raso y cruzado que vale el primer gol local, con el que concluye la primera parte.

En la segunda el equipo local, de salida nos ofrece un juego vistoso y eficaz. A los cuatro minutos se produce una falta fuera del área visitante, la lanza Terradillos que de impresionante tiro introduce el esférico por la misma escuadra, poniendo el marcador en 2-0. Con este gol se serena el juego local y los veinte minutos siguientes, son de juego brillante, con intervención de Eusebio, Arroyo y Pepe-Luis, que hacen intervenir con acierto a Julián para aclarar balones en su área. A los veinte minutos de juego, avanza de Sendino sale el portero, el jugador local pica muy bien el balón hacia Barriocanal que se hace desmarcado y éste de cabeza cruza a la red obteniendo el tercer tanto local. Se suceden jugadas ahora brillantes que se aplauden por el público, sobresaliendo las internadas de Eusebio y Arroyo, muy rápidos y fáciles artilleros. En un avance local tras botar tres saques de esquina, Sendino dispara duro a media altura y el portero soriano no puede sujetar la pelota, que rebota hacia Pepe-Luis, que venía lanzado, éste dispara ante la misma boca de gol y logra el cuarto tanto local. Con insistente presión local concluye el partido. Por el equipo visitante

destacó el defensa central Antón, junto con su exterior derecha, el resto hasta desfondarse muy bien, si bien su deportividad quedó empañada por sus continuas discusiones con el árbitro, que ocasionaron la expulsión de Antón, por su reincidencia en zarandear al árbitro.

Por el equipo local que cuajó un buen encuentro, muy bien Terradillos, bregó, lanzó a la delantera y estuvo oportuno en los cortes, le siguió en méritos Eusebio, con un gol de magnífica elaboración, no desentonando los demás, apreciando una notable mejoría en su actuación Arieta y Arteaga.

Villa en línea ascendente. Arbitro el señor Benito, que dialogó demasiado con los jugadores sin que sus decisiones influyeran en el marcador.

BONI MELGAR, 5; EL AGUILA, 0

Se esperaba en Melgar con cierto temor la visita del Aguila en partido valde para el "III Trofeo del Pisuerga" por la brillante campaña llevada a cabo en el campeonato de Primera Regional, por su reciente victoria sobre el Cortes, C. F. y por el buen juego desarrollado en anteriores partidos jugados en Melgar.

En el partido jugado el pasado domingo en "El Vivero" pronto se vio que no era el equipo de ocasiones anteriores ya que con viento a su favor no inquietó en ningún momento la portería de Melgar y encajó a cambio tres goles como consecuencia del buen juego de este equipo.

Si descontamos un cuarto de hora de ligero dominio del Aguila al comienzo del segundo tiempo podemos decir que pasó desapercibido, en esta ocasión por el campo de Melgar.

El Melgar con más preparación y más moral sacó ventaja de su dominio consiguiendo dos goles más.

Entre los que se salvaron del naufragio del Aguila son Manso y Rufino.

Por Melgar sobresalieron Borja, Moisés, De la Fuente y Pecía.

El campeonato en su edición actual parece sentenciado a un duelo entre el Atlético Burgalés y el Melgar.

Si el partido jugado el pasado año entre ambos conjuntos es de feliz recuerdo para Melgar no nos aventuramos a decir otro tanto para el actual por estar muy reforzado el Atlético Burgalés y hallarse en muy buena forma todos sus jugadores. Pero para saber en qué termina aún habremos de esperar unas fechas...

ALINEACIONES

EL AGUILA. — Cerezo; Daniel, Rufino, Garrote; Manso, José Luis; Pérez, Pedrin, Carlos, Mijangos y Cordero.

MELGAR. — Pecía; Piri, Chechu, Moisés; Angel, Amós; González, Berna, De la Fuente, Lolo y Borja.

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD PARA COMPRAR UN PISO

SE INICIA LA VENTA DE:

120 VIVIENDAS SUBVENCIONADAS, en Avenida Gamonal (Capiscol)

ACOGIDAS A PROTECCION OFICIAL

Exentas del 90 % de Contribución e Impuestos

ESMERADISIMA CONSTRUCCION CON:

Parquet, calefacción, ascensor, portería, semi-baño, lavadero, bidet, etc.

PRECIO LEGAL AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA, CON FACILIDADES DE PAGO

Construidas con la garantía de:

CONSTRUCTORA ASTURIANA, S. A.

Véase piso "piloto" en obra.

INFORMACION: en obra y oficina: C/ Miranda, 17-1.º, teléfono 209540.

Expediente: 6025/67.

Calificación provisional: 29-12-67.

Terminación: antes de 24-6-70.

PROMOTOR: M. Estébanez Arce.

Autorizado a percibir cantidades a cuenta con fecha 19-4-69.

Registrado en el I.N.V. número 25.

ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos de explotación en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 27 del actual desde las ocho horas de la mañana hasta las once horas de la misma aproximadamente, a todos los centros de transformación que se alimentan de la Subestación de Gamonal.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

SECRETARIA

Muy experimentada y con correcto conocimiento del idioma FRANCÉS

SE PRECISA

Interesadas diríjanse con amplio historial al número 941 PUBLICIDAD ALAS. — Almirante Bonifaz, 3.

SE NECESITA

ADMINISTRATIVO - CONTABLE

Con experiencia, servicio militar cumplido, sueldo a convenir. Interesados escribir a «LA REVOLTOSA»

Apartado de Correos 240, indicando edad e historial profesional.

(R. O. Colocación núm. 1.212)

DEPORTES

Otro juez reitera la condena existente contra Cassius Clay

Carrasco rehúsa enfrentarse a Ramos con el título mundial en juego en Agosto y propone la pelea para Septiembre

Dos millones se han ofrecido a Bonavena por enfrentarse a Urtain

Houston, Tejas (Afili).— El juez del distrito estadounidense ha vuelto a condenar al ex-campeón mundial de boxeo, Cassius Clay, a cinco años de cárcel y una multa de 10.000 dólares, máxima pena para delito de evadir el servicio militar.

Es la misma pena a que Cassius Clay fue condenado por el juez Joe Ingraham, hace dos años, por rehusar ingresar en filas.

Clay permaneció firme y tranquilo frente al juez al pronunciar éste la sentencia y, después, dijo: "Todo lo que puedo decir es que me ajusto a mis creencias religiosas".

Charles Morgan, abogado de Clay, declaró que apelaría en el quinto tribunal de apelación en Nueva Orleans.

Clay continuará en libertad mientras se resuelve la apelación.

CARRASCO RECHAZA UNA OFERTA

Barcelona (Logos).— Pedro Carrasco ha recibido una oferta para disputar el campeonato mundial de los pesos ligeros con el titular «Nando» Ramos, para el 18 de Agosto, pero su manager Casadel la ha rechazado, pues Carrasco no está aún en condiciones para un combate de tanta responsabilidad y es opinión suya de que el combate se celebre a mediados de Septiembre y de la bolsa sea aumentada considerablemente. Por lo demás se acepta que la pelea se celebre en Los Angeles.

OFERTA A BONAVENA

Buenos Aires (Afili).— «Ringo» Bonavena declaró a los pe-

rojistas que «no se achicaba ni sufría complejos» ante su proyectada pelea contra el vasco Urtain.

Expresó que había recibido por parte de emisarios españoles la copia del contrato pertinente para enfrentarse en Madrid con el forzudo noqueador vasco, proponiéndole el mes de Septiembre próximo.

Por dicho documento se le aseguraba a Bonavena una bolsa de dos millones de pesetas, libres de impuestos, además de tres pasajes, según propia declaración del boxeador argentino.

Aclaró que tiene en estudio la propuesta, mostrándose ya decidido a dar la conformidad, pero antes, añadió, «es necesario planificar mi quehacer inmediato», ya que lo han llegado otros ofrecimientos desde Europa.

«Que no vengan a crearme complejos ante Urtain —realizó Bonavena—, yo no me quedo atrás de ninguna forma».

CAMBIO DE LOCALIDAD

San Remo (Afili).—El campeonato de Europa de boxeo, de los pesos superligeros, que disputarán el 13 de Agosto el actual campeón, el italiano Bruno Arcari, y el aspirante oficial, el español Juan Albornoz «Sembrita», no se celebrará en San Remo, como en principio se había previsto.

Los organizadores del combate designarán ulteriormente la nueva localidad elegida.

RENUNCIA

Roma (Afili).—El púgil italiano Salvatore Burrelli, ha renunciado definitivamente al título europeo de los pesos gallos, que revalidó hace unos meses ante el francés Vetroff, en la pelea celebrada en Reggio Calabria (Italia). La renuncia ha sido presentada a la E.B.U. por el apoderado de Burrelli, Umberto Branchini.

Fleitas es ya jugador del Real Madrid

Siete millones de pesetas ha sido el importe de la ficha

Varios jugadores «oriundos» serán importados por clubs españoles

Madrid (Afili).— Fleitas Miranda, jugador paraguayo de fútbol que pertenecía al Club Deportivo Málaga, ha suscrito hoy compromiso con el Real Madrid.

Tras el resultado positivo del reconocimiento médico a que ha sido sometido por los médicos madridistas, el jugador Fleitas Miranda ha estampado esta tarde su firma en el contrato que le liga por espacio de tres años al Real Madrid.

Todo ha sido resuelto favorablemente. No ha habido dificultad alguna para ponerse de acuerdo, ha manifestado a un redactor de «Afili» un portavoz del club campeón de Liga.

Las condiciones económicas son las ya conocidas, siete millones de pesetas, aparte sueldo, primas, etc. El Real Madrid cederá al Málaga un jugador, que puede ser Grande u otro aún no determinado. Firmaron el contrato por parte del Real Madrid, el gerente don Antonio Calderón y por el Málaga, su presidente, señor Moreno de Luna y el jugador Fleitas. El jugador expresó su gran satisfacción por ingresar en la plantilla del Real Madrid del que hizo grandes elogios ya que lo considera como el mejor equipo de España y agregó que pondrá todo su esfuerzo y voluntad en agradar a los aficionados y partidarios del campeón de Liga.

El señor Moreno de Luna dijo por su parte que Fleitas es un gran jugador, hombre de área y de gran remate y que está seguro que agrada enormemente al público madrileño acoplado al gran equipo que es el Real Madrid y que siente desprenderse de él, lo que hace obligado por la situación económica porque atraviesa el Málaga.

JUGADOR DISCOLO

Moscú (Afili).— Eduard Streltsov, en un tiempo «jugador maravilla» del fútbol ruso, que se reintegró a la selección nacional hace tres años después de cumplir una condena en la cárcel por el delito de violación, ha sido separado nuevamente de su equipo por falta de disciplina, según ha sido informado hoy.

Streltsov, delantero, de 31 años de edad, que actuó por vez primera con la selección nacional en los Juegos Olímpicos de Melbourne, fue elegido el mejor jugador del año en las dos últimas temporadas.

El jugador pertenecía al Torpedo de Moscú.

GESTIONES DEL ELCHE

Elche (Logos).— El Elche ha iniciado gestiones para el fichaje del delantero del Buarani, de Paraguay, Valdez, que actuó con este equipo en el pasado trofeo «Fiesta de Elig».

Para primeros de Agosto estarán terminadas las obras de ensanche del campo de Altabai al que se dotará de un césped magnífico.

FRANGANILLO, AL ATLETICO DE MADRID

Madrid (Logos).— El Atlético de Madrid ha fichado al jugador del Extremadura, Franganillo, por tres temporadas.

En el club rojiblanco han negado que estén en gestiones para fichar al jugador del Córdoba, Luis Costa. Este ha sido únicamente ofrecido por un agente futbolístico, pero no hay contactos con el club andaluz.

Por otra parte se sabe que pronto vendrá al Atlético para una prueba el jugador del Atlético Colón, de Buenos Aires, Jorge Omar.

El Príncipe Juan Carlos, deportista

«Todos tenemos la obligación de ayudar a la gran tarea de hacer de España un país eminentemente deportivo»

La revista «Deporte 2000» publica una entrevista con el Príncipe de España

Madrid (Cifra).—«Todos tenemos la obligación de ayudar a la gran tarea que supone hacer de España un país eminentemente deportivo», dice en unas declaraciones, que publica el último número de la revista «Deporte 2000», el Príncipe de España, don Juan Carlos, que reconoce, sin embargo, que «el deporte español progresa claramente» ya que la Delegación Nacional de Deportes está haciendo una obra colosal cuyas consecuencias se irán viendo poco a poco. En opinión del Príncipe, para subsanar el evidente retraso que en esta materia llevamos con respecto a otros países «todos tenemos el deber de acudir a la llamada de «contamos contigo»».

El Príncipe Juan Carlos, cuya estatura es de un metro y ochenta y siete centímetros y un peso que oscila entre los 75,5 y los 77,5 kilogramos, tiene grandes aficiones marplatenses, aunque como contrapartida admite que no sabe coordinar los movimientos respiratorios.

Como espectador, al Príncipe don Juan Carlos le gustan el fútbol, el baloncesto, el atletismo y el tenis. La vela, la equitación, el judo, el karate y la gimnasia educativa son las especialidades que más ha practicado, aunque asegura que todos los deportes «me gustan, me interesan y me atraen».

El Príncipe don Juan Carlos señala en sus declaraciones que conoce algo el karate; «es un placer romper una madera de cinco centímetros de espesor de un golpe seco». No obstante, en los deportes que se expresa mejor su personalidad se encuentra la esgrima a florete, que practica desde cuando tenía ocho años.

Tres cuartos de hora diarios dedica el Príncipe a la educación física, principalmente gimnasia y cuando puede navega a vela o monta a caballo, aunque no tiene un tiempo fijo asignado a estas actividades, porque las circunstancias no se lo permiten.

En las últimas regatas de Barcelona, tripulando un «Dragón», fue descalificado; «Me adelanté en la salida; yo vi una bandera que me indicaba la anomalía, pero no sé si fue por no fijarme en el número de la embarcación o por qué, sencillamente, no me di cuenta, el caso es que el juez me descalificó». Pero con ejemplo espíritu deportivo, el Príncipe don Juan Carlos agrega, refiriéndose al juez: «El espíritu severo de Carlos Peña es magnífico; tanto que debería servir de espejo».

Las competiciones noblemente realizadas sirven para disciplinar a los jóvenes y formarles en un espíritu eminentemente noble y caballeroso, haciendo de ellos hombres de bien, es decir, hombres en toda la extensión de la palabra. Se acepta el triunfo del mejor con alegría, se establecen sólidos lazos de compañerismo y de amistad y, en fin, el deporte da una gran solidaridad humana y permite contactos con personas de otros ambientes y nacionalidades, contribuyendo a un verdadero acercamiento entre los pueblos».

Como espectador, al Príncipe don Juan Carlos le gustan el fútbol, el baloncesto, el atletismo y el tenis. La vela, la equitación, el judo, el karate y la gimnasia educativa son las especialidades que más ha practicado, aunque asegura que todos los deportes «me gustan, me interesan y me atraen».

El Príncipe don Juan Carlos señala en sus declaraciones que conoce algo el karate; «es un placer romper una madera de cinco centímetros de espesor de un golpe seco». No obstante, en los deportes que se expresa mejor su personalidad se encuentra la esgrima a florete, que practica desde cuando tenía ocho años.

Campeonato regional de natación

Dará comienzo mañana a las siete de la tarde

Mañana, sábado, a las siete de la tarde y en el recinto municipal dará comienzo la primera jornada del campeonato regional de natación del presente año, organizada por la Federación Burgalesa.

En el mencionado campeonato tomarán parte los equipos representativos de las provincias de Soria, Santander, Logroño y Burgos.

Nuestro equipo está lleno de moral y pese a la gran categoría de los equipos participantes espera alcanzar con merecimiento alguno de los tan codiciados trofeos.

El domingo tendrá lugar la segunda y última jornada del campeonato, seguida de la entrega de trofeos a los equipos de las provincias vencedoras en el torneo.

Muere un montañero en el Mont Blanc

Bonneville (Francia) (Afili).— Miroslaw Rohsild, yugoslavo, de 52 años de edad, ha resultado muerto al despenarse inmediatamente después de haber ascendido el Monte Blanco.

Un helicóptero recuperó el cuerpo del infortunado montañero que se despeñó hasta 800 metros de donde se hallaba.

Otros dos montañeros que le acompañaban en la ascensión han regresado sanos y salvos al campamento base.

OTRO MUERTO

Paris (Afili).—Richard Sagar, de 20 años, británico, murió a última hora de ayer a consecuencia de la caída que sufrió cuando se hallaba practicando una ascensión en el macizo rocoso de Rognon des Natillons, en la región de Chamonix (Alta Saboya francesa).

Su compañero de cordada, Williams Shaw, de 23 años, domiciliado en Oxford, resultó herido de gravedad en la misma caída y posteriormente hospitalizado en Chamonix.

El ex-árbitro vizcaíno Gómez Arribas muere en accidente

Bilbao (Logos).— El ex-árbitro internacional vizcaíno Gómez Arribas, ha fallecido en accidente de tráfico hoy al chocar el coche que conducía con un camión en la carretera entre Arrigorriaga y Miravalles, de esta provincia.

El ex-colegado vizcaíno, que se había retirado del arbitraje hace dos años por edad, se hallaba de vacaciones en la Rioja, con su esposa e hijas.

Gómez Arribas fue el árbitro de aquél famoso partido en Zaragoza en que el defensa del Zaragoza, Cortizo, lesionó gravemente al jugador Enrique Collar, del Atlético de Madrid, en un partido de Liga en La Romareda, por lo que fue sancionado por muchos partidos, que le inhabilitaron casi para el ejercicio de su profesión, jugando después en equipos de Tercera División hasta casi desaparecer de la profesión.

En aquella ocasión, Gómez Arribas no hizo constar en el acta la agresión, pero el Comité nacional de competición le castigó con la «cl-tada sanción».

DOBLE COLUMNA

MADRUGADOR

El Español se nos aparece este año como equipo madrugador, quizá pensando en la ayuda que por esa condición pueda recibir. Es el primero que ha comenzado los entrenamientos y este hecho le confiere dicha consideración; pero lo es más singularmente para el Burgos, pues será el equipo que abrirá la Liga en «El Plantío».

En esto, el calendario no ha sido muy propicio para el Club local. De entrada, habrá de vérselas con un equipo potentísimo —el más fuerte sobre el papel— y ello le hurta una ocasión pinetiparada para haber celebrado un «Día de Ayuda», de haber producido la visita más avanzada de la temporada.

El Español es equipo en el que militan seis o siete internacionales, si consideramos los que han alcanzado ese entorchado en diferentes fases y categorías. Luego, la incorporación de Griffa y la de su famosísimo tándem técnicos (Fernando Riera y Casildo Osés) han venido a reforzar una plantilla, de cotización elevadísima y que, aún en Primera División, solamente será superada por uno o dos equipos.

He aquí, la relación de jugadores españolistas, que han comenzado los entrenamientos:

Porteros: Coll, Bertoméu, Romero y Cuello.

Defensas: Bergara, Osorio, Granero, Griffa, Mingorance, Moya, Riera y Juan Manuel.

Medios: Glaría, Lico y Martínez.

Delanteros: Amas, Carbonell, José María, Girat, Marín, Páres, Marcial, Re, Rodri, Rodilla, Vall y Balmás.

Los «nuevos» son Griffa incorporado del Atlético de Madrid; Giralt, Moya y Marín «repechados» del San Andrés, así como Cuello, que venía actuando en el equipo de aficionados y Balmás, que había estado cedido a un Club regional.

NOTICIARIO

En materia de fichajes, no es mucho lo que puede decirse. Por la sencilla razón de que son pocos los realizados. Los clubs se afanan en hallar «material» de calidad y... no encuentran, más que mediocidades; pero con primas o precios de sensación.

Así tenemos que el Salamanca sigue esforzándose en hallar refuerzos; pero no hay noticias concretas, mientras que Osasuna ha logrado el consorcio del defensa irundarra Artola.

El Oviedo se mantiene asimismo en ese tono de búsqueda, sin resultados demasniados tangibles o sonoros.

PREMIOS

Ultimamente ha conseguido la firma de Vicente, un joven central que jugaba en el Vetusta.

El Gijón, que celebrará asamblea de compromisarios el próximo martes, tiene en trámite de fichajes al gaditano Martínez, al langreano Doblás y al ferrolano Pascual. De éste último, quizá tenga que despedirse, pues el Ferrol ha solicitado dos millones de pesetas por su traspaso, con independencia de lo que haya de percibir el propio jugador.

Realmente, el mercado futbolístico está francamente difícil.

VENTA DE PISOS EDIFICIOS «LA ISLA»

Paseo de la Isla

Precio total desde **629.800 pesetas**

ENTRADA UNICA **100.000 pesetas**

en 10 años hipoteca **150.000 pesetas**

72 mensualidades a **5.275 pesetas**

Una construcción de magnífica calidad

Las cantidades anticipadas por los compradores están garantizadas por la COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION. Póliza número 13.588 (Ley 57/1968) y serán ingresadas en la Cuenta Especial número 2.670 - Caja de Ahorros del Circulo Católico de Burgos.

INFORMACION Y VENTA:
BEYRE, S. A.

OFINAS: JARDIN DE LA ISLA (frente a la cascada). — (En los propios edificios). Telfs. 207640 y 209926. — De 9 a 1 y de 4 a 7. — FESTIVOS: de 10 a 2.

VISITE NUESTRA VIVIENDA PILOTO

Pesetas	
2.460.878	«Faema»
910.420	«Peugeot»
581.308	«Salvarani»
440.160	«KAS»
439.250	«Mercier B. P.»
360.290	«Bic»
345.828	«FAGOR»
322.112	«Willem II»
310.896	«Frimatic»
297.150	«Molteni»
293.550	«Flandria»
149.570	«Sonolor»
142.968	«Mann»

Este es el reparto oficial de premios dotados por la organización y sus firmas colaboradoras. Hay que tener en cuenta que la costumbre es que los equipos acostumbren a dividir el total a partes iguales entre todos los participantes.

ARQUERO

Barcelona-Palma en lanchas neumáticas fuera borda

Barcelona (Logos).— Por primera vez en la historia tres lanchas neumáticas con motor fuera borda, han realizado la travesía Palma de Mallorca - Barcelona. Los tripulantes de las embarcaciones han dicho que éstas «se han portado en todo momento maravillosamente». A sus llegadas al Real Club Náutico de Barcelona, numerosos aficionados a las cosas del mar, les hicieron objeto de un entusiasta recibimiento.

Alfombras nacionales y extranjeras

muebles **evelio**

VITORIA, 66, 68, 60, 62

EL 10 DE SEPTIEMBRE, HOMENAJE A RIVILLA

Madrid (Logos).— El 10 de Septiembre se celebrará el partido homenaje a Be-

SE VENDE O APORTA SOLAR EDIFICABLE

AVISOS:

Teléfono 205876 — BURGOS. — SR. ROYUELA.

Teléfono 2091101 — MADRID — CEFERINA DURAN.

ABSTENERSE INTERMEDIARIOS

SE PRECISAN CARPINTEROS ENCOFRADORES BIEN RETRIBUIDOS Y PEONES

Razón: Obras de INDUCO. SA. Fábrica de GONVARRI. Calle 11. La Ventilla. (R. O. C., 1.144)

AJEDREZ

Victoria de Díez del Corral, en Holanda

Amsterdam (Afili).— J. Díez del Corral, de España, ha vencido a F. de Rooi, de Holanda, en partida de ajedrez correspondiente al grupo de maestros del torneo internacional que se celebra en esta ciudad.

Con su victoria, Díez del Corral cuenta con cuatro puntos y medio, lo que le coloca en cuarto puesto de la clasificación, que está encabezada por K. Maeder, de Alemania Occidental con seis puntos y F. Oostpooi, de Yugoslavia, con cinco y medio.

A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

Offset - Tipografía - Fotografiado

Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos.

SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS

C. Vitoria, 13 BURGOS

Apuntado 46 Telf. 202852

SE PRECISAN CARPINTEROS ENCOFRADORES BIEN RETRIBUIDOS Y PEONES

Razón: Obras de INDUCO. SA. Fábrica de GONVARRI. Calle 11. La Ventilla. (R. O. C., 1.144)

A su disposición ALIMENTACION y FRUTAS Hermanas Morritas (Cecy y Logy)

General Mola, 5 - Tfno. 201433

EL INGENIO DEL HOMBRE PUEDE REVELAR SU TALENTO SU LOCURA O SU ESTUPIDEZ

- Casos insólitos de las patentes que se solicitan en Francia
- Son 50.000 al año

Por Pierre ALBERT
(De la agencia "Efe")

LOS inventores presentan en Francia más de 50.000 patentes, solicitudes anuales de patentes, queremos decir. Esto supone 130 inventos por día. Jacques Sae analizó uno por uno para escribir su libro "Inventos insólitos", que recoge numerosos frutos del ingenio, de la locura o de la ingenuidad de los humanos, "entre los que figuran verdaderas minas de oro y verdaderas creaciones de la demencia".

única, que transmite el movimiento a un árbol motor". No dice nada del precio del billete. PARA COMBATIR LA OBSESION Una alemana que no podía conciliar el sueño a causa de los ronquidos de su marido hizo patentar en París "el aparato que impide roncar". No describimos el complejo dispositivo de la señora, donde poleas y correas



El capitán norteamericano Taylor con su bastión submarino. Parte de él —el cilindro— contiene oxígeno; la sustentación es de pesado hierro para facilitar el paseo por los fondos marinos. — (Foto CIFRA)

EL JARDIN DE LO INAUDITO Un original inventor francés ha imaginado un nuevo sistema publicitario basado en... los peces. El hombre preconiza la fijación de pequeños carteles publicitarios en cada uno de los peces que evolucionan ante nuestros ojos en los acuarios. Otro francés, residente en Argelia, ha creado un aparato que permite recuperar y transformar la energía de los movimientos respiratorios, los cuales —subraya— constituyen una considerable energía completamente perdida. "Mi aparato recuperador —dice— puede alimentar con tal energía una máquina de afeitar eléctrica, un despertador, un receptor de radio... Y sin la menor intención humorística, el hombre señala: "En un continente inmenso como Africa, donde numerosos regiones están mal electrificadas, mi invento puede prestar grandes servicios". Otro genio de la mecánica ha inventado el autobús de pedales. La descripción es así: "Este vehículo utiliza un sistema de propulsión basado en la acción concomitante de las piernas. La distribución de los asientos en filas individuales o en filas de dos, facilita el aprovechamiento máximo de la acción de pedales colectivos. Los pedales individuales están unidos entre sí por una biela

constituyen el más apropiado aparato de tortura. Un holandés se sentía obsesionado por el mal aliento. En la capital de Francia ha presentado la solicitud de patente de un dispositivo destinado a exanimar el olor del aliento del usuario". Imposible describirlo, pues como el complejo aparato de la señora alemana, no admite descripción. Señalamos, de paso, que la idea de un capitán de aviación en visperas de la guerra de 1914 nada tiene que envidiar a las reseñadas, ya que se trataba de preparar halcones para atacar con ellos, cargados de explosivos, a los dirigibles y aviones enemigos. Y la cuchara que permite tomar la sopa sin mojarse el bigote? Este ha sido patentado por un tal Gustavo Schlig, y es una cuchara provista de una semitapa que cubre parcialmente la cavidad y protege al bigote. El invento no ha entusiasmado a los fabricantes, probablemente porque carecen de bigote. Al poner punto final a la lista, guardémosnos de reír excesivamente. A veces ha sucedido que una patente que parecía ridícula reveló posteriormente una gran obra. Jacques See recuerda al respecto que los técnicos de la oficina alemana de patentes rechazaron por utópica la primera solicitud que en el Mundo se hacía para el radar...

NUESTROS COLABORADORES

HUBO un tiempo en que ir en coche o marchar sobre ruedas significaba que iba todo bien, prósperamente. Ir en coche suponía, más que prisa, recreo, comodidad, riqueza, aunque se notaran las ruedas más que ahora. Al coche se le relacionaba con el señorío, el amor, el atentado político, el accidente romántico, la pericia o la locura. Un patinero, el viento y una rueda de coche impidieron, galantemente, que Isadora Duncan arribara al reino arteriosclerótico de los cincuenta años. Conocer dentro de un coche a alguien era una garantía casi de distinción. Dentro de muchos, había sólo una representación popular, el chófer, cuya única misión era conducir, sordo, mudo y ciego para lo que no fuera el camino. El coche no era, desde luego, un instrumento de trabajo; a lo sumo, de inspección. ¡Aquellos «Ford» grises, descapotables, brincando entre el mar de terrones de los cortijos! Casi nadie entonces, a no ser un indiano, compraba el coche para apabullar al vecino. El propietario de ley sabía que «iba con los tiempos», que ostentaba «modernidad», pero también que, por el camino del apabullamiento, no pasaba el coche, aunque apabullar quiera decir también aplastar. Había otros signos más nobles y más serios de emulación. Se amaba al coche por sí mismo, como al mantón traído de Manila o a los cachorros sagrados, inútiles, del chinero. Muchos de aquellos coches son hoy piezas de museo; muchos de sus propietarios deberían serlo también.

En nuestros días ir en coche o marchar sobre ruedas necesitan un cambio semántico. Nada tan engorroso e incómodo. Da no sé qué ir por las carreteras o por la ciudad y ver cómo... españoles han confundido el coche con un castillo y lo han convertido en bastión de su individualismo y anarquía. La coraza del español de hoy es el chasis del coche. O acaso, en vez de coraza, sea un «Rocinante» listín e insolidario que relincha por el claxon de impaciencia, soberbia y autoritarismo, y que se mete, a derecha e izquierda, por cualquier rendija, para «facilitar entretos» en vez de «desfacellos». Se dice ahora que el coche es un instrumento de trabajo, pero todavía, entre nosotros, no es del todo verdad. De momento, estamos en pleno autotombo del automóvil. La afirmación social del nuevo propietario de su coche va a costar muchas víctimas, porque el automóvil, como la pistola o la bomba, responde matando en manos irresponsables. En la calzada, ¡qué atascos, qué violencia, qué ruido, qué gran jaula de locos! ¡Qué inelegancia siempre ante el patón! ¿Así que ya tiene usted coche? ¡Vaya, hombre!

Ir en coche

Por Medardo FRAILE

A SETENTA KILOMETROS DE QUITO HAY HOMBRES TAN ATRASADOS COMO LOS PAPIES DE NUEVA GUINEA

Denuncian el atraso de los indígenas en el Ecuador

Quito (Crónica especial para Agencia "Fiel-Serse" en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — La endogamia, vale decir la norma que restringe el matrimonio a los miembros de la misma tribu, es una regla habitual entre los enclaustrados indígenas del sector andino de Ecuador, reveló aquí el investigador Rodrigo Fierro Benítez. Al hacer una exposición ante la Facultad de Jurisprudencia, proclamó la urgente necesidad de incrementar los programas de ayuda y orientación de dichas comunidades. Fierro hizo su agresiva denuncia bajo el título de "Lo que la Universidad no puede desconocer: la realidad del hombre andino". El autor narró el resultado de diez años de experiencias, declarando que situaciones económico-sociales de las más precarias, desnutrición, proteína, aislamiento biológico y cultural, deficiencia crónica de yodo en la alimentación, condiciones sanitarias nulas, han ido configurando a través de las generaciones la situación biológica actual del hombre que habita las zonas rurales de la región andina del país. Agrega que sujetos aparentemente normales de nuestros campos tienen una capacidad mental inferior a las consideradas como normales en otras latitudes; el desarrollo esquelético y dentario, la maduración enzimática de los niños campesinos, se hallan retrasadas en relación a niños americanos o europeos. Según Fierro, el aislamiento cultural en que se debate la existencia de estos compatriotas

es tan dramática que un porcentaje considerable de sujetos que aprendieron a leer y escribir lo olvidan en el transcurso del tiempo. El aislamiento biológico y cierta degeneración moral, traen consigo casos no infrecuentes de endogamia. La mortalidad en niños de hasta cinco años de edad, llega a cifras de hasta el 42 por ciento, como consecuencia muy superiores a las cifras oficiales. Los datos presentados son concluyentes si se considera que las investigaciones se basan en observaciones realizadas sobre la población total de numerosas comunidades rurales y durante largos períodos de tiempo. De la situación de "normalidad" a los casos extremos de deficiencia psíquica y física, como se observan en el agro andino, no hay más que una diferencia de grados, insistió el doctor Fierro. Niños de los años cuya maduración neuro-motora no llega a la correspondiente a los tres meses de edad; sujetos adultos con una edad mental que no llega a los dos años. Casos extremos en los que el sujeto es inhabil para la menor actividad productiva, seres casi vegetales incapaces de la menor identificación con el quehacer nacional. Existen poblaciones serranas en las que uno de cada diez habitantes presenta las características antes anotadas. Naturalmente, dijo el doctor Fierro, existen zonas en el Mundo con características similares como regiones remotas de Nueva Guinea, siendo lo dramático en el caso ecuatoriano, en que dichas poblaciones se hallan a no más de setenta kilómetros de QUITO.

MARIANO DEL SOL

Carta de MADRID

Por «TACHIN»

Según «S. P.» el Príncipe asistirá regularmente a los Consejos de ministros

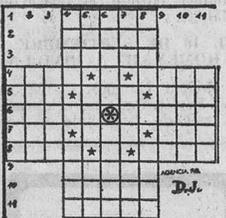
Se van a instalar servicios de seguridad de teléfono y radio en las carreteras españolas

MADRID.- La última noticia, hasta el momento, referente al Príncipe don Juan Carlos la lanza el "Diario S. P.", el cual dice que, según se afirma en círculos generalmente bien informados, después de la jura de don Juan Carlos como sucesor de la Jefatura del Estado, el Príncipe de España, asistirá regularmente a los Consejos de ministros. Dando otro golpe a datos del Instituto de Estadística, daremos la interesantísima noticia, a falta de otras más envidiosas, de que en Marzo último los extranjeros residentes en España eran 133.344, que es la cifra más alta de las registradas hasta ahora. Las provincias que registraron más de 5.000 extranjeros son: Madrid, 26.263; Barcelona, 25.509; Málaga, 8.295 y Baleares, 5.071. En cuanto a sus nacionalidades, pasan de 10.000 residentes los alemanes, 12.891 los franceses, 14.356, y los portugueses, 25.616.

PUENTE "Volveré el 25, Santiago, Príncipe de España", dijo alegremente don Mengón al despedirse en la playa de su mujer y de sus hijos, porque este mes hay unos puentes espléndidos. Pues esta vez se ha lucido el señor Mengón, su mujer, moquisima, no querrá creerse, pero de Madrid no se puede salir hoy más que por carretera. Nos consta que no hay una sola plaza ni en Ibañeta, ni en Autocares, ni en trenes. A esta situación ha contribuido profundamente la sesión de Cortes esa que ya no permitirá preguntar a nadie con cualquier pesimismo: ¿y después de Franco, qué? pues sencillamente, esto. Se acabaron, con los billetes de toda clase irse a la playa a ver a doña Eustaquia y a los niños, las carreteras. Hoy es preciso quedarse en Madrid, en este soberbio puente, aspirando una horchata y recordando Clavijo y lo de "cierra España", en la terraza de una cafetería Calma, doña Eustaquia, desde aquí le aseguramos formalmente que si su marido quisiera ir y no puede y que mañana, glorioso día de Santiago Apóstol, irá a misa y, tras la siesta, a un cine refrigerado, solo, el pobre. NOTICIAS BREVES

Dos mil kilos de medicinas, recogidos por los niños de los Morristos, han sido entregados al doctor Sanz Gadea, con destino a los niños del Congo. —Se van a instalar servicios de seguridad de teléfono y radio en las carreteras españolas. —Se afirma que Urtaiz se enfrentará nada menos que con el argentino Bonavena. A ver si empiezan las bofetadas de verdad. —El cielo se va entoldando lentamente. ¿Tormenta, al fin?

Pasando el rato



HORIZONTALES. — 1: Tropezar. 2: Persigo con empeño. 3: Nunca. 4: Jugo narcótico extraído de la adormidera. Propietarias. 5: Existir. De esta forma. Puerto finlandés. 6: Cauce artificial. Cabestro. 7: Orificio excremental. Necio. Amarro. 8: Despejado. Hurrumbre en los metales. 9: Batacos. 10: Substancia que fertiliza las tierras. 11: Redes en forma de manga. VERTICALES. — 1: Nombre de varón. 2: Pestaleta con empuje. 3: Marcharnos. 4: Río español. Hablan con Dios. 5: Ave palmeada. Voz al teléfono. Mantu beduino. 6: Manzanas. Arbol conífero (pl.). 7: Agarradero. Indignación. Medida de longitud. 8: Nombre de mujer. Mamífero plantigrado (pl.). 9: Chupar la leche de los pechos los animales mariferos. 10: Humillé. 11: Sabio de la Grecia antigua. ¡Jel! zUf!

rio. Pero resulta que dos de los tres condenados están en convivencia con el verdugo, quien acepta arreglar la cuerda para que se rompa y los dos sujetos puedan salvarse a nado. Llegada la hora el primer condenado es suspendido en el vacío momento en que se rompe la cuerda y en magnífico "plongeon" el primer "cadáver" se escapa nadando a favor de corriente. Para el segundo se repite la misma operación. La cuerda se rompe y el reo se salva a nado. Viene en seguida el tercero, quien aproximándose al verdugo, le dice a la oreja: —Oye, paisano, no me la juegues, porque yo no sé nadar. EL PELO Y LA BARBA Dupont, poseedor de una espléndida cabellera, siente calor y acude a una peluquería para que se la reduzcan levemente. Se acomoda en la butaca y dice: —El pelo. Y resulta que el oficial es un conversador inagotable que no se detiene en su verborrea. Dupont se siente abrumado y cuantos intentos realiza para romper aquél torrente de palabras fracasa rotundamente. Opta por levantar el brazo. El oficial, un poco sorprendido, hace un alto y pregunta: —¿El señor desea alguna cosa? —Sí —contesta Dupont—, quiero decirle que he venido a cortarme el pelo, pero no a que me haga la barba". UNA CORRIDA DE TOROS Un viajero llega muy tarde a una pequeña localidad del Midi francés, y sólo encuentra habitación en el hotel más modesto del lugar. Duermes muy mal, y a la mañana siguiente desciende para desayunar. Su aspecto es de que ha descansado poco. El hotelero le saluda cortésmente. —Señor, ¿ha dormido bien? —No hablemos de eso —contesta el viajero—. En toda la noche no he logrado cerrar los ojos. He tenido que asistir a un combate de ratones. El patrón del hotel no se inmuta por tan poca cosa y replica: —Oiga, señor: teniendo en cuenta lo que paga por la habitación, ¡no pensaría usted que le iba a ofrecer una corrida de toros!

¿QUE DICEN USTEDES A ES? En una reunión de veraneantes se habla de perros. Y un tipo muy almirado no cesa de elogiar las cualidades de su can. —Voy a darles un ejemplo —sigue diciendo— de su olfato prodigioso. Ayer salí de casa y me fui solo a dar un paseo por el campo. Pues, bien: sin dudar, inquirí por mi ausencia, el animal logró escapar, siguió mis huellas durante cerca de diez kilómetros y lo vi llegar jadeante cuatro horas después de mi marcha. ¡Qué olfato tan maravilloso! ¿Qué dicen ustedes a eso? Y del grupo se eleva una voz que recomienda: —Yo creo que debiera usted tomar una ducha.



¿A quién escribes?

SERPENTINAS

—Jovenito —dice el señor de la casa—, creo que va ha pasado aquí bastante tiempo para decidir si quiere la mano de mi hija o prefiere el pie de su padre. El nuevo doctor sale a la puerta de la sala de espera y dice: —¿Quién lleva más tiempo esperando? —Yo —se levanta un señor—. Hace dos años que le he hecho un traje y aún no me lo ha pagado. —o-o— —Aquí lo dice —indica la mujer enseñando el periódico—. En el manicomio hay un treinta por ciento de hombres más que de mujeres. —De acuerdo. ¿Pero quién ha sido el culpable de que vayan allí?

Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias se separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

DON CELES Por OLMO



Al crucigrama: HORIZONTALES. — 1: Alar. Nana. 2: Salen. Negar. 3: Acato. Exodo. 4: Rabat. Coros. 5: Amaré. 6: Arosa. 7: Asirá. 8: Tirol. Temer. 9: Obito. Atico. 10: Pinos. Netos. 11: Osas. Sosa. VERTICALES. — 1: Asar. Topo. 2: Laca. Ibis. 3: Alaba. Erina. 4: Remata. Otos. 5: Notárolos. 6: Ros. 7: Necesitan. 8: Nexo. Aretes. 9: Agora. Amito. 10: Nado. Ecos. 11: Aros. Rosa. Al jeroglífico: A casa de unos tíos. A los siete errores: 1: Ventana. 2: Cortina. 3: Pafuelo del cuello del cocinero. 4: Pelo del señor. 5: Cejas del señor. 6: Botón de la manga del cocinero. 7: Bolsillo de la americana. EN EXTREMO ORIENTE Tres partidarios de Tchan Kai Chek han sido condenados a la última pena en la China comunista. Y el lugar de la ejecución está en los bordes de un profundo



—¡Mira...! ¡Ya han llegado...!